

فشنینے بارو



412

کات فنر بیه

فارا فمباچ یغ تر حرمة .

دغن سفنوه ۲ ککمارن کامی ایدرکن انتوق تاتفن فمباچ ۲
کالی این سبواء چریتا (نوبل) چیفتان سودارا اسحاق حاج محمد،
شورغ فغارغ یغ تیدق فایه کامی کندکن لاکبی.
چریتا ترسبوة اداله معنای قیصه ۲ رومپهشکک سفاسغ سوامی
استری، یغددالمن ترسولم فنوه دغن نصیحه ۲ دان چنتوه ۲ تولادن
یغبایک دان برگون، دغن دسوسن دالمبهاس یغ مدرهان دان موده
دفعهم.

کامی هارف دغن مناتف بوکو این، بوکن سهاج اکن دافه
هیوران، مالهن اکن دافه فول نصیحه ۲ دان چنتوه ۲ تولادن یغ
برگون انتوق دجادیکن فندوان.

سکین، سلامة مباح .

فختین بارو

اوله :

اسحاق بن حاج محمد

د تربیتکن اوله :

کایکا لیمیتید

سیغافورا.

ماطم فرنام

باق اورغ ۲ كمفوغن يغ مشتاكُن بهوا فَا كاريم سوده
منجادي والي كرامة.

كالوله اي هيدوف دالم ماس سراتوس تاهون يغ لالو، مك
سوده تنتو تمغه تيشكلن - بيارفون هان فوندوق بوروق - تله منجادي فوسه
كونجوغن رامي. اي هاروس تله دحرماتي، ملياكن دان دداتشي اوله
اورغ ۲ درفد جاوه دان دكه.

تتافي براو بهن چاراهيدوف فَا كاريم، برتوكر تيشكه لاکون،
اياله فد ماس دنيا سوده دوا کالي فرغ بسر، کتيك دأيرهن سوده
دکشاکن ماجو، کتيك فندوهق ۲ كمفوغن کوننن سوده چليق،
سوده ۱ مندغرلو چيغد بالي فوليس يغ دداتشکن کسيئو منجق تله دبواک
جالنراي ۲، سله دأيرهن ايت تله «دماجوکن».

کيني فنداغن ۲ اورغرامي سوده جاوه براو به، کوننن سوده لواس.
نيلاي بوروق دان بآيك، هينا دان مليا جوک سوده تيدق مفرت دولو
لاکي. کيني اوکران حرمة دان مليا سوده برسندر کفد هر تبندا، کفد
ککيان، تيدق لاکي کفد بوديبهاس يغ بآيك.

فا کاریم میسپهکن دیرین درفد اورغرامی، دان کران ایت
ترفیسپله ای درفد مشارکه یغ سنتیاس برکولق، هیغر باغر- یغ برلاون،
بربو۲۰۲، بردندم ۲ دان کادغ ۲ برکلاهی، موسه موسهی- مشارکه یغ سالو
کاچو بیلو، تیدق اد کامان، تیدق اد لاکي کیهکیان یغ سبنرن.

فا کاریم برتریمکاسیه کفد مشارکه یغ تیدق لاکي مشکو
اکندی، ای سوده دفیسپهکن دان ترفیسه.

تیهکله فا کاریم سباتغ کاره. تیدق اد انق استری، تیدق اد
سودارا مارا باکین.

ای بوکن اورغ داغ. تورنتمورنن تله برکمفوغ هلامن
دکمفوغ ایت. تنانی کلوارکاڻ تله فچهبله. اد یغ تله ترهالودری سیتو،
ترفقسا فینده ککمفوغ ۲ لاین، ماسیغ ۲ مغینکوة نصیبن، ممباوا حال مریک،
دقسا اوله کادان یغ تله باپق براوبه. سوده همقیر فوتس مسکالی
فرهوبشن فا کاریم دغن مریکیت.

دکیری جالن، دکانن فون جالن،

سام تله ساوه ککریشن،

برکیریم جاغن، فسن فون جاغن،

کران مسکین فون فناغن.



فد سوات فتح تله داتغ کفد فا کاریم، تله تیباکفوندوق بوروقن،
سئورغ فمودا یغ کاجق لاوا.

فا کاریم، مشکهفون ای سوک هیدوف برسوپی ۲
سورغ دیری، تیدق ملارغ اورغ داتغ، افلاکي جکلو اورغ ایت برحاجة
کفد فر تولغن، دان فرلو دتولغن.

فغمیس ۲- اورغ ۲ توا یغ لافر دان دهکا - چوکف کنل اکن
فوندوق فا کاریم - کنل سبب ملالو بوله دافه رزقي درفد رومه کچیل
یغ بوروق ایت. یا، دالم کمفوغ یغ مشهور معمور ایت، کینی سوده
رامی فغمیس، سوده بایق اورغ ۲ یغ ملاره دان مران هیدوفن. سته
برجالن بر بلس باتو انتوق منجاری ساتو سین، دوا سین - سجفوة اتو
سککگم برس درفد رومه ۲ یغ بر باکی روف دان بنتوء کای دسفنجغ
جالن ملالوئی کمفوغ ۲ دالم ویلایه ایت مک اورغ ۲ مسکین ایت اکن
منوجو کفوندوق فا کاریم انتوق منجاری ایر فشوبة دهکا، منجاری
تدوه انتوق برهنتی فنه. دان سريشکالی بوکن هاڻ ایر دان فرلیندوغن
یغ مریکیت دافه درفد فوندوق ایت، بهکن جوک مکانن. اد کالان
فیسغ ماسق، تبو دان ننس، دان اد کالان ناسی یغ دهیدشکن اوله
فا کاریم.

یا، فا کاریم اورغ مسکین، تنافی دی اداله مسورغ فا تانی
یغ بودیمان. تانهن کچیل، تنافی فنوه دغن تنامن ۲.
فمودا یغ داتغ فتغ ایت لاین مقصودن، ای بوکن فغمیس.
ای تیدق لافر دان دهکا، تنافی اد مشیدف فپاکیه توکوهن ۲.
«ماسوقله» - کات فا کاریم افیل دلیهتن فمودا ایت ترهنتی
ترکام ۲ دینتو فاکر. ای تیدق ممبری سلام. لته نمفغن دان
بره فنی یغ دباوان.

«ماسوقله» - مځوا لځکات اورځتوا ایت. «اف حاجه؟» - کټان
لاکي دان ایفون داتغ مندا فتن کن اورځمودا ایت.
«سای نا منومفخ تیځکل درومه فا» - کټان دغن کاي ممتا بلس
کسیهېن فد ایر موکان. دسمبو تن فتي ایت. سوده د تریمان فرمتان فمودا
ایت دفرکنکن حاجتن.

سجورس سمفيله مریکښیت کڅک فو زوق، دان فا کاریم مرنوځ
موک فمودا ایت درفد دکه.

«اکو راس اکو کنل اغکو. نام کاو رازق بوکن؟»
رازق هان تاهو نام فا کاریم؛ تیدق کنل اکن روفان، کران ایت
ای حیران بگیمان اورځتوا ایت کنل فدان دان تاهو نمان.
«نایکله کرومه - باف هندق فرکي کسوغي» دان دسمبوځن
لاکي دغن فرتپان: «کاو سوده ماکن؟»

تیدق برجواب فرتپان ایت. کاکو موله رازق، کلو لیدهن
هندق مپتاکن تریمکاسیهېن کفد فنریمان یغ بگتو تولس
اخلاص.

دان سجورس کمدين تیځکله ای سورش دیری، تر فاجق دموک
تڅک. فا کاریم سوده فرکي کسوغي، هیلغ ای دتلن اوله تبیغ یغ چورم
دبوځکوس اوله سنجکالا.

تیا فی هان سبتر. سوده ملسي کرج اورځتوا ایت دسوغي،
چفه ۲ لځکهن هالا بالیق، مځوله ۲ اد یغ لاین یغ هندق

د بواتن دغن سگزا. باتوق ۲ دان بر ديهيم ۲ اي ۱۰ انتوق ملکا کن کرو غکو غ
يغ بارو دباسهي ايت.

« بلوم نايك کاو؟ نايقله، سالين کاین باجو... بواة سمرت
رومه اغکوسنديري. » - کتان فول کفد فمودا ايت.

دان تيدق لام کمدين، سلسيله فا کاريم سمبهيغ تيک رکعه.
تيدق فنجغ دعا دان وردن.

« بایک ۲ اغکو نايك تهک ايت... ايکتن سوده تيدق قواة
لاکي. اکو بيمبغ، کالو ۲ نتي کاو جاتوه دتيمفا تهک فول. » - کتان دغن
برجناک.

مک رازق فون نايقله، سمبيل برکات ددالم هاتين: « سوده
تاو اورغتوا اين اکن نصيب کو. ميمغ کرامة اورغتوا اين... »
« اف خبر ايه دان امق کاو، رازق؟ سوده لام بتول اکو تيدق
برسوا دغن مريک. » - دمکين او جر فا کاريم ممولا کن فرتيان ۲ انتوق
منچاري سبب مسبين فمودا ايت داتغ.

« ساي فون سوده لام تيدق منموئي مريک، فا. ادفر سليسيهن فهم
انتارا مريکثيت دغن ساي، فا. » - جواب رازق دغن سوارا مغلدوغ سسل.
فا کاريم مغلوه. تيدق سنغ هاتين مندغر کات ۲ فمودا ايت
تتافي اي انصاف بهوا دالم زمان يغ دکتاکن زمان کما جوان اين
انق يغ ملاون بفان، انق يغ ممبلا کتکن ايپون، سوده بايق اد، سوده کيجادين
دما ۲.

«تتافي مغاف اڱكو داتغ كفا اكو؟... اڱكو بارو ۲ اين سوده
كهوين بوكن؟ كناف كاو تيڱكلكن استري كاو؟» برتان لاڱي فا كاريم.

رازق سماكين حيران. كمفوڱن دڱن كمفوڱ فا كاريم بوله
دكتاكن جاوه. فا كاريم تيدق دجمنوه فدهاري فركهوينن ايت - بايك
اوله فيهن، ماو فون اوله فيهن استرين. اوفچارا فركهوينن ايت
لوار بياس برون، استموا دفيق فڱنتين فرمفوان، دان هان تامو ۲ يغ
استيموا سهاج يهتله دجمنوه. خبرن فيهن فڱنتين فرمفوان برانتوغ
بسر. جمله واغ ۲ هديه دان بارغ ۲ برهرڱ، برليفه كندا لبه بايق
درفد فربلنجان، اتو جك دكات دڱن كات ۲ برنياك، واغ ماسوق لبه
باق دري واغ كلوار.

لاڱيفون فوڱووق فا كاريم ايت ترفنچيل جاوه درفد جالناي
لالو لينتس اورغرامي. جادي، بگيمان فا كاريم تاهو يغ دي بهارو
كاوين؟ سڱكوه كرامه اڱن اورڱتوا يغ برجمبغ دان برمبوه فنجغ
اين...! دمكين فيكرڱ.

يا، فا كاريم ترفيسه دان دفيسهكن اوله اورغرامي كران اي
مسكين، كران اورغ ۲ مشاڱكف اي سوده تيدق سمفرن لاڱي عقل دان
بوديچاران. تتافي اي تيدق ممباچ سورتخير، تيدق مندر راديو،
نڱيمان دي تاهو اف ۲ يغ برلاكو دالم دايرهن ايت؟

اخرن برچاكف بنرله رازق اف يغ تله برلاكو فد
ديرين، دان اف مقصود كداتڱن ايت.

«ساي بلوم برچراي دغن استري ساي، تنافي ساي
تيدق تاهن لاكي تيشگل هرومهن، فآ. موله ايو مرتوا ساي تر لالو
تاجم، تر لمفاو بيسا، فآ... کات رازق لاكي مهادو کن حالن.

«اغکو ماسيه سايع فد زو بیده، استري کاو يع چتقيق دان کاي
ايت بو کن؟» بر تان فآ کاريم.

تر سپوم رازق. دان مسکيفون کلف، اي تاکوة سپومن ايت
دليهة اوله فآ کاريم. اي مگرا منجواب دغن فنديق: «يا فآ...»

فآ کاريم ترديم سبنتر. کجادين سمرت ايت سوده تيدق لو ار
بياس لاكي. فمودا ۲ سکار غ سولک منچاري جو دده دلوار ليغکو غن کلوار کان
دان کالو فيلق ايو بفان ملارغ، مريکئيت مبرو نتق، ملاون، دان تروس
جوک مشيکو تکن کات هاتين. اد کالان فر کهوينن ۲ سمرت ايت سلامة
دان بهکيا. تنافي بايق کالين تر لوغکوف، کارم دداره، فچهبله،
برموسه کلوارک دغن کلوارک، کمفر مشارکه.

دري سمولان - دري کاي دان وقتون اغکو سمفي تادي، کات
فول فآ کاريم، «اکو سوده تاهو بهوا اغکو تله دهالو اوله ايو دان
باف مرتوا اغکو... دان استري اغکو، سباکي شورغ انق يع تله تر لالو
دمنجاکن سجع دري کچيلن مک دي جوک توره تيدق مپو کاي اغکو، دان
سام ۲ مغوسير اغکو...»

کمدين دغن سوارا يع اقق کرس فآ کاريم برکات لاكي
«تنافي کناف کاو تيدق باوا دي لاري...! يا، کناف کاو تيدق ماسوفکن

دي كدالم فتي بسي كاو ايت دان باوا دي كمان اڭكو سوک...؟
دان جكلو بتول دي منچينتاڭي كاو، مك دي تنسو تله ميڪوۋه اڭكو.
اوجين كاسيه ساڭ ايااله: ترلوڭكوف سام ماكن فاسير، ترلنتڭ سام مينوم
اير..."

ماو تا ماو رازق سكارڭ ترفقسامپر تاڭي فنداڤه رامې. دولو اي
ليه قواۋه مفرچياڭي فا كاريم ايت كيلا، سوده مير يڭ او تڦن، تيدق سمفرن
هيدوفن. كيني اي فرچاي اورڭتوا ايت كرامه. كالو تيدق بگيمان
دي بوله تاهو رهسيا ۲ يڭ باروسهاج تله برلاكو دان تاران دڭن استري
دان ايبو باف مرتوان؟

"بتول فا... ساي تله دهالو درفد رومه بسر يڭ ماسيه بلوم
لايو دان لونتور فرهياسن ۲ ايت. اورڭ ۲ دفيھق استري ساي تيدق
مبو كاي ساي فا، سبب ساي اورڭ مسكين، سبب ساي تيدق اد فكرجان،
تيدق اد فيكه..."

ساكن ۲ تيدق اكن فوتس اياۋه مرايو، كات ۲ مهادو درفدموله فمودا ۱۱ ت.
هدق دچور هكنن سمو ايسي هاتين، هندق دبو كاكنن مگل رهسيا دان
رينتيھن قلوبون. تنافي فا كاريم تيدق فرلو مندغر سموان. پتاله اورڭتوا
ايت سوده تاهو اف يڭ ترسورة دان اف يڭ ترسيرة ددالم هاتي دان
كفلان.

فا كاريم منجوقكن تمغه مودوۋه يڭ اكنق بايك انتوق منجادي
تمغه تيدور باكي فمودا ايت، دمان يڭ ايلوق تمغه ميمفن فتيڭ. سوده

ايت تيدق بايق لاكي تان دان سوالن. اي سيوق مېواة كرج. ماسخ فليتا،
مهيديو فكن افي ددافور، ميمفن اله فر كاكسن، كران هاري سوده مالم.
د تنجو قكن فمودا ايت دمان تمغه مندي. دبرين تيكر، دبرين بنتل،
دبرين تاهو دمان متهاري ماتي.

بواة مكجف وقت سوپي مفي فوندوق ايت. ايم ايتيق
فا كاريم سوده تيدور، بورغ بالمن سوده تيدور.

مكجف وقت. .! تنافي كغد رازق ماس سبتر ايت تراس
تر لالو لام. جواو فيكرانن ملايغ ۲، فر كياليق درفد ساتو
كسوات فر كارا، بايق يغ دايغاتين، تر ماسوق فر كارا ۲ يغ سوده لام، يغ تيدق
اكن دايغاتين لاكي مكيران تيدق دققسا اوله سواسان سوپي مفي يغ
مهيديو فكن سمولا كئاغن ۲ يغ ترفندم.

اخرن تركجوتله اي درفد فرنئون هاتين، تركجوة اوله
فغكيلن فا كاريم مهاجق اي ماكن.

..ميمغ لشكه اشكو هاري اين لشكه كانن.. - كات اورغتوا ايت.
..هاري اين بايق لاءوق... كتان لاكي.

رازق سوده بېراف هاري تيدق چوكف ماكن، تيدق چوكف
بوكن كران درومهن - رومه مرتوان - تيدق اد ناسي دان لاءوق يغ
سدف ۲، تنافي تيدق چوكف ماكن كران تيدق اد سيرا هندق ماكن.
كورغ سيران ايت ايباله دسيكن اوله كورغ تيدور كران سمنجق
بېراف هاري يغ لالو فيكرانن تر لالو رونسيع، دكاچو دان دهيروق
فيكو فكن اوله بېراف حال دان سوال يغ تله داتغ دشن تيدق دسك ۲.

..ستولن اكو سوڪ اڱڪو داتغ اين، رازق..."

دڦندڻ اوله رازق موڪ اورڻتوا يڻ مڱرتي اڪن حالن ايت.
ترڪمير روف تولى اخلاص دموڪاڻ، تر بايغ كسوچين هاتين.

"اكو ايشين مندافه بوقتي كات ۲ لام، فتوا هيدوف، فدومن
مشاركه دولو كالا: كات اورڻ، سا يڻڪن استري تيڻگل ۲ كن. كالواڱڪو بلوم
برچراي، دان كالو زو بیده اد مناروه راس سايغ كڦد اڱڪو، سكاليفون
دي تله مپرتاي ايو بفان مشهالو اڱڪو، لمبه لاءون دي اڪن منچاري
اڱڪو، دان اخرن اڪن برجومفا اڱڪو دسيني...". دمكين كتان
لاكي..

رازق تراس نعمة مندغر كات ۲ ايت. اي لبه سوڪ مندغر دان
اي منشي هندق مندغر لاکي اف يڻ اڪن دڪناڪن ستروس اوله اورڻتوا
يڻ كرامه ايت.

..اكو تاهواڱڪو سايغ كڦد زو بیده، تنافي يڻ اكو ايشين فستيڪن
اياله سايغ اڱڪو ايت کران کياپکه، کران چنتيقن، اتو کران اف؟
دان اكو ايشين فول مندافه بوقتي يڻ صح ادا که زو بیده مناروه راس
سايغ كڦد اڱڪو. كالو دي سايغ، مک لمبه بلاغتن دي اڪن داتغ مندافتڪن
اڱڪو. فندوان "سايڻڪن استري تيڻگل ۲ كن" ايت اداله ساتو فتوا يڻ
تله ددافتي بنر سچق زمان بر زمان. دان اكو ايشين تاهو ادا که فتو
ايت ماسيه بايك بواة زمان اين، سبب كادان سوده بايق براوبه، فتوا ۲
يڻ لام، چار ۲ هيدوف يڻ لام مونكين تيدق مسواي لاکي سكارغ. اكو

ایشین بتول مندافه بوقتین یغ صبح، سبب فد حقیقتن اکو تتف فرچای
بهوا فتوا ۲۱ لام ایت ماسیه بایک دان بوله دفاکي سفنجع ماس، اما
ساج کیت سکارغ بوله مفرتي ایسی توجوانن.....

رازق سندیری بلوم بوله منتوکن ادا که ای سایغ کفد زو بیده
کران چنتیق روف فارس، اتو کران هر تبندان، اتو فون کران
اف. تنافی سسگوهن ای براس سایغ؛ برة راس هاتین برفیسه دغن
استرین ایت. تنافی راس «سایغن» ایت انتیکن ستمات کران بارو کهوین
کران بلوم فواس برسام دغن. تنغ ادا که زو بیده سایغ کفدان اتو
تیدق، ایت جوک ای تیدق تاهو دغن فستی، تنافی درفد مولتن بلوم
فر نه سکالیفون کلوار کات ۲ «اکو بنچی فد کاو»، اتو «اکو تیدق سودی
لاکي فد کاو»، دان سباکین. فد هاری ای دهالو ایت زو بیده
مناغیس.

«اد جالن ۲ لاین انتوق مندوگ دغن چفه، انتوق مشتهوی
ادا که استری کاو ایت سایغ فد کاو، یا ایت دغن ممبوا فتنه، میارکن
بریتا، اتو فون کا بر ۲ اغین مغانکن یغ اشکو اکن کهوین لاکي، کهوین
دغن وانیتا یغلبه چنتیق، دان لبه کای درفدان. تنافی جالن ایت تیدق
بایک، تیدق سوچی. ایت سوده بوله زکناکن سوات تیفوان، دان جکلو
سیلف ۲ جالن، سبتولن ننتی اشکو اکن کهوین لاکي. اوله کران ایت
ماریله کیت چوب جالن لام. اشکو تیهکناکن دی: تاچو کف سبولن، دوا بولن.

دان جاغلله اشکو کمان ۲ لاکي. دودقله اشکودسینی موکث ۲ اد کو نان
اد حکمتن باکی کاو.



یا۔ اشکوه اینق رازق ماکن مالم ایت. بارو کالی اینله ای
دافه مراسکن اف ارتین کیغ سوده مولا لافغ مدیکیه فیکرانن.

سلسی دری ماکن، اورغئا ایت سیبوق سمولا، سیبوق منچوچی
مولتن، ممروس کیگیکن. دان لفس ایت ای منجرغ چیریق ایر فول.
سمیل منتتی ایر ماسق ای فرکی فول میمفن الة فر کاکس فکر جانن -
چشکول دان تاجقن، فارغ دان فغکالی - دان کمدین ای ماسغ فرغکف
تیکوس. ساکن ۲ تیدق اکن هابیس ۲ کرجان، سئوله ۲ تیدق بوله
دنتین هاری ایسوق.

رازق ایغین هندق منولغ، تنافی کیکوق بنر راسن کران ای
تیدق بیاس ممبواة کرج ۲ دمکین ایت. لاکي فون ماسیه اد حال
یغ هندق دمنوغ رنوئکنن، ماسیه بلوم فوتس ایشتاتن کفد
ببراف فراستیوا یغ بارو سهاج برلاکو دالم هیدوفن.
مک دودقله ای دیم ۲ دودوة کلف. فواس دودق برباریغ فول.
انتہ ببراف لام ای برمنوغ تیدق دافه دکیران. انتارا ایغة دغن تیدق
ایغة لاکون. ای دهایون اوله ایشتاتن مدیه، دتکن اوله راس لتیه دان

د تيندي به فول اوله كيڅ. متان مكجف چليق، مېنتر فجم، دان فيكرانن
مكجف تيمبول، مېنتر تشكلم.

"ماريله مينوم دولو" - تيا ۲ كات اورغتوا ايت. "سوده مينوم
بولهله كاو تيدور. اكو تاهو اغكو فنه، اتيه لاهير دان
باطن. ..."

سمنجق لفس كهوين، هيدوغ رازق سوده منجادي چوكف
تاجم كران بوله دكتاكن ستيغ وقت اي برسوا دغن باهو ۲ هاروم
- مولك هاروم، رمبوه هاروم، بنتل هاروم، تيلم هاروم دان كلمبوهاروم.
ماله تحفه يغ بياس هافق دغن باو اير بر تاكوغ - دباوه كتيق مثالن - ايتفون
واغي جوكت.

جادين، بگيمانكه بوله دغن. منع اي دافه ملوفاكن زوبيد،
بيارفون وانيتا ايت تله مههالو اكندي، سوده تيدق بركنن لاكي
فدان؟

تتافي باو مربق كوفي يغ نهيدغكن اوله اورغتوا ايت شكوه
لوار بياس. تر بيشكس اي باغون، كمبغ ۲ لو بغ هيدوغن.

"ماريله كيت بر بوال ۲ دولو" - كات لاكي اورغتوا ايت
مفرسيلاكن اي مينوم.

يا، ميمغ مدف اير كوفي بواتن فاكاريم. تر اس بنر لمق مانيسن.
چوكف اوكران اير دغن سربوه كوفين، سربوه يغانته درفد مان تله
ددافتين.

برسام دغن کوفي ايت اد فول دهيدځکنښ نڅک ماسق. ايت
جوکځ واځي باهون، امة مناريق مليران. سوده لام اي تيدق ماکن بواه
نڅک، بآياک يځ ماسق ماهو فون يځ مودا. بوکن اي تيدق سوک ماکن
نڅک، اولهکران سوده تربياس ماکن بواه ۲ درفد لوار نگري
مک لوفاله اي کفد نڅک.

«کات اورغ، ماکن بواه ۲ سوده ماکن ناسي ايت فنچوچي
موله. سبتولن فنچوچي فروه، اوبه انتوق ملاوسکن بواځ اير سر
سفای بدان صيحه. سايع اورغ ۲ سکارغ لبه سوک ماکن بواه ۲ يځ
داتغ درفد لوار نگري، بيارفون هرکان لبه مهل درفد بواه ۲ نگري
کيت سنديري...» کات فا کاريم.

«درومه کاو، اتو لبه تگسندرومه استري کاو، لفس ماکن
اکفن کاو دهيدځکن فول بواه اغگور بوکن؟». فا کاريم چوب
برتان.

«يا فا، کالو تيدق بواه اغگور، بواه ايفل، جواب رازق. ميمغ بنر
اف يځ داکوئين ايت، ادکالان ترايځين بنر اي هندق ماکن فيسغ
مانيس اتو فيسغ امس. تنافي اي سکن هندق مپتاکن حاجتن
ايت.

«ببراف تاهون عمور کاو سکارغ رازق؟» - فا کاريم برتان

لاکي.

لاين بوپين فرتيان اورغتوا ايت. داتغ راس کواتير منيکم
هاتي رازق.

«بارو لبه مدیکية دوا فوله تيک تاهون فآ...» - دمکين
جوابن.

«ماسيه مودا بنر کاو، ماسيه منته لاگي» - کات فآ کاريم.

مودا دان منته! کالو دکاجي فربيلاغن تاهون ميمغ بنر اي
ماسيه مودا بنر، تنافي سکوله سوده تيک ماچم تمة - سکوله ملایو،
سکوله اگام دان سکوله اشکريس. اف، بلوم فاتوتکه اي
براستري؟

«انتوق برعبادة کفد توهن» کات لاگي فآ کاريم منروسکن
چرامهن سمبيل مينوم کوفي، سشورغ ايت سوده دکيرا محفرن عقل
فيکرانن، سوده داغکف تاهو ممبيذاکن يغ مان بوروق دان يغ مان بآيک،
افيل اي برعمور لبه کورغ دوا بلس تاهون...»

رازق مندغر دغن هاتي ۲.

«تنافي انتوق هيدوف...» هيدوف سباگي شورغ مانسي يغ
برگون کفد ديرين سندیري، کفد مشارکه، کفد تانهاير، نوسا دان
بشسا، مک سشورغ ايت بلوم لاگي تنتو بوله دکتاکن سوده محفرن
عقلن، کيرا بچاران، ولوفون اي سوده براوسيا امفة فوله تاهون...»
«تنافي فلاجران ساي سوده چوکف، فآ، رازق ممبنته.

تيدق سوک اي دسيند ير ۲، دکات منته اتو بوده. فد هيستر
اي سوده ممفوپاي چوکف فلاجران، سوده سمفرن عقل، سوده کذا
بوروق دان بایک اتو سمرت کات ۲ سکارغ: اي سوده بولا
بر تهگو غجواب.

اف یغ بارو تله بر لا کو فد دیرین، فد فندافه رازق، ایاله
سبب تیدق اد فرسایمباغن دالم مشارکة. دي دهالواوله ایبو دان ای
مرتوان، دینچی اوله استرین، ایاله سبب ۲ ایکونومی: مریک کای، دي
مسکین. بیارفون چنتا، فد تیورین، تیدق دباتسی اوله کای مسکین
تتافی فد حقیقتن تیدق بکیتو.

روفان ۲، سبکیمان جوک فمودا ۲ لاین دزمان این، رازق
جوک مدیکه سباقتن، سوده تاهو تیوری ۲ فولیتیک. مشکوهفون بکیتو
اي تیدق برانی هندق منجواب دغن تروسترغ، هندق بر لاون چاکف
دغن اورغتوا ایت. دي هان بوله مندعوا بهوا فلاجرانن سوده چوکف
دي سوده دیواس دان سوده بر تهگو غجواب.

«اکو بوله مشاکوئی بهوا فلاجران اغکو سوده چوکف
رازق . . . ، تتافی هان فد تیورین سهاج. فد فریقتیکن بلوم لشکف، جاوه
بلوم چوکف. یغ بلوم اد فد کاو ایاله فعالمن. اغکو بهارو سهاج
برمول هیدوف، دان دغن داتهن اغکو کماری، مک بولله کاو اغکف
بهوا اغکو بارو اکن ماسوق کسکوله فعالمن.»

سماڻه مودا رازق مولا مبالا.

«اڪن اڪو لاو نڪه اررڻتو ائين بر بحث؟»

ماسيه راڳو ۲ هاتين. دي مينوم ڪوفي مچاون لاڳي. سماڪين
ريڻن ڪفلان، چره مٿان، دان هيڊوف فيڪرانن، سوده هيلڻ فنتن، سوده
تيدق مهنٽو لاڳي اي.

«هينا بستي ڪران ڪاره، ڦا، ڪٿان دڻن تيبا ۲، دڻن مقصود هندق
ملفسڪن ديرين درفد انچامن اورڻتو ايت يڻ مڻٿاڪن بهوا دي منته،
ماسيه بوده.

«دان هينا مانسي ڪران مسڪين... بگيتو بوڪن؟» ڪات فول
ڦا ڪاريم مپودهڪن ڪات ۲ لام ايت.

«يا، ميمغ بگيتو، ڦا، ايتوله سبين مڪ ساي تله داوسير. ڪلوار ڪڻ
زو بيده ڪاي، مدڻڪن ساي دان ايو باف ساي مسڪين. ساي سوده سيلف،
ڦا. روڦان فيفيه تيدق بوله سسواي دڻن اڻڪڻ، ڦا...»

«ساله فندافه ڪاو ايت»، ڪات ڦا ڪاريم دڻن تگس. ايتوله تندان
بهوا اڻڪو تيدق بر تشڪو غجواب، بهوا فلاجران ڪاو بلوم
ليڪف...»

«ساله، رازق، ساله»، ڪات لاڳي ڦا ڪاريم.

«کاو برکات دمکین هان دغن مقصود هندق بر لفس تفسير.
 کات ۲ کاو ایت سروف جوک دغن کات ۲ توا: کالو رزقي سوده
 سچوفق تیدقن بوله دافه سگونې. ایت هان منجوقن کلماهن جیوا،
 بوکن؟ اشکو رو فان اداله شورغ فمودا یغ تیدق بر سماعه. تیدق اد
 ممفوپای ساتو ۲ فکاغن یغ قوا، کالو ماسوق فولیتیک، فمودا سفرت اشکو
 این موده مکالی منجادی ریٹیکشیر، اورغ یغ سوک منجاری کسمفاتن.»
 «دان تنتغ ادا که «هینا بسی ایت کران کاره» اتو تگس،
 «هینا مانسی ایت کران مسکین» - ننتی بیسوق فاکي اکو بوله تنجوقن
 بتول اتو تیدقن، اکو ترغکن فد کاو بنر اتو تیدقن .. سکارغ تیدور له
 کاو....»

فوجق دچیتا اولم منداتغ.... اورغ مشتوه سوروشکن بنتل.
 «بایقله فآ. سلامة مالم، فآ....» دمکین کات رازق.
 «سلامه مالم.... تیدور له اشکو....» دان جاغن میمفیکن ۲
 زوبیده لاکي» - دمکین کات ۲ اخر در فدفأ کاریم فد مالم یغ فر تام ایت.



ماله كدوا

فاکي، ايسوقن فا کاريم مېاوا رازق ماسوق ککېونن، مليه
تنامن ۲، مرها تيکن اي بکرج.

«چوب کاو ليه چشکول اکو اين» کات فا کاريم سمبيل منجوقن
دغن بشکا مات چشکولن يغ تاجم دان بر کيله ۲.

«بسي چشکول اکو اين تيدق فرنه بر کاره، سبب اکو تيدق
فرنه فرم اي دچروق دافور. هاري ۲ اکو کوناکن، هاري ۱۲ اکو امه.
دغن لاین کات، اکو بکرج ستيف هاري، دان هيدوف اکو چوکف منع.
اکو تيدق کاي، تنافي اکو ملالو بوله منولغ اورغ لاین. سوده اغکو
انتهکن سياف فول يغ اکن داتغ کماري منته فر تولغن» — دمکين کتان
لاکي.

«مقصود بافق يغ سېنرث اياله هندق منجوقن کفد کاو، بهوا
هينا مانسي ايت بوکنله کران مسکين، تنافي سبب مريک مالس
بکرج، سبب سثورغ ايت جادي مسکين اياله کران مالس، کران تيدق
ماهو بکرج دغن بر مشکوده ۲».

رازق سوده، مولا ماهو مهاکو کاله، ماهو توندوق. دايليقتيکن

اتو چارا اي برفيکر، چارا اي مڙ تيکن مسوات فرکارا، ساڻه موماکن
هاتين. کسيون فئا ڪاريم، - دڻن فيسڻ دان تسبو، تسروغ
دان چابي، سيري، ڪوپيه دان لايڻ ۲ جنس سايوران ۲ - کيني
کفد رازق، سوده منجادي سمرت سبواه تامن يڻ اينده، تامن فنديديقڻن
يڻ مڻدوغي برباڪي ۲ فلاجران.

”چٽڪول اين، کات فئا ڪاريم لاڪي، ڪالو اد اورغ ماهو بلي
دڻن هرڪ سريبورڻڪيه سڪاليفون، بافق تيدق جوال.“

”مڻاف فئا تيدق ماهو جوال؟“ - رازق برتان. کفد رازق، سريبو
رڻڪيه ايت امة بايق واڻن، دافه دبلي دوا اورغ انقدارا دڻن.

”سبب جاسن کفد بافق سوده تر لالو بايق، دان اوله ڪران ايت
هرڪان تيدق اد نيلاي لاڪي.“ جواب فئا ڪاريم، دان دتمبهن دڻن ٻڻڪا:
”چوب اڻڪو فيڪر ڪن برف بايق رومفوة يڻ تله دموسنپڪڻن. اينده
هرت يڻ اڪو مستي سايغي دان جاڪ دڻن بايڪ.“

”اف بندا، اف هرت اڻڪو يڻ اڻڪو فاليع سايغي؟ دان
فرتيان ايت فئا ڪاريم سنديري يڻ مبري جوافن: ”راديو اڻڪو،
بوڪن؟“

”بوڪن راديو فئا... راديو ڪريم. ساي بلي مهل، سريبو
رڻڪيه ليه.“ - جواب رازق دڻن تيدق مدر بهوا جوافن دمڪين ايت
ميمڻ سوده دڪتهوي اوله فئا ڪاريم.

”تننو بڻسا بايڪ ايت“ ڪتان... ”تنافي اف جاسن کفد
اڻڪو؟... اف فائده دان ڪا تنوڻن يڻ دبريڪڻن کفد ڪاو؟“

تیدیق تر جواب اوله رازق فر تیان ایت. سو کر باکین هندق مفتاکن
بهوا رادیو کریمن تله اد ممبری جاس کفدان، تنافی بیار بگیما نفون،
ای سایغ کفد فتی یغ فندی میایی، فندی بر کلا کر ایت. زو بیده جوک
مراغه سایغ. فاکي ۲ لاکي سوده دسورهن بوک.

«اکو سوده کتاکن مالم تادی بهوا انتوق هیدوف مسورغ
ایت بلوم تنتو لاکي بوله دکات سمفرن عقل فیکران اتو بودی
بچاران، ولوفون ای سوده برعمور امفه فوله تاهون، ولوفون ای
سوده تمه تیگ سکوله. سبین مک بافق برانی برکات بگیتو ایساله
کران ای بلوم فندی ملتقکن نیلای یغ سبنرن فد مسوات فرکارا،
بلوم کنل بوروق دان بایکن...»

«چوب لبه کاو سکارغ، دان چوب لبه اکو، کتا لاکي.

رازق ممندغ دیرین، ملیهه تاغن دان فروتن، دان کمدين ممندغ
فول فا کاریم یغ بر دیری دمفیشن.

تیدیق کلیهاتن اولهن مسوات یغ کنجیل.

«اکو ماسوق ککبون این فاکي سفاتو، تنافی اشکو برکاکي
ایم. اکو فاکي سفاتو سبب اکو تاکو کاکي اکو کنا دوری، اکو تاکو
اکن دسغه لیفن، اتوفون اولر. سبالیکن، کاو تیدیق ماهو فاکي کاسو
ایاله کران کاو تاکو کاسو کاو اکن کوتر، اکن هیلغ کیلتن. دالم
فد هندق منجاک کاسو اشکو ایت، مک اشکو ترلوف اکن کسلاتن
دیری اشکو. ایتوله بیذا چارا منیلای دانتارا اشکو دغن اکو. اکو ماکي

کاسو کران هندق منجاک کسلامتن دیریکو، تتافی اغکو؟... فالیغ
بسرکونان کاسو ایت فد کاو ایاله انتوق مغیبه وانیتا..."

فا کاریم موتسکن کات ۲۸ دغن سپوم... سپوم یغ برارتي
ممودهکن رازق.

رازق تیدق تراس مالو. دافه ای منریما کبنارن کات ۲ ایت.
فا کاریم بوکن کیلا، بوکن کرامه، تتافی اورغتوا بیجق، شورغ فا تانی
یغ بودیمان... سوده لوف ای کفد زوبیده، کفد رادیو کریم...
ترایشه ای کفد توهن، کواس غایب یغ تله مننجوق دان مباوا ای
کرومه بوروق یغ جاوه درفد جالنرای دان درفد "کماجوان" ایت.

رازق سکارغ سوده توندو بتول کفد اورغتوا ایت. گورو ۲۸
وقت ای بر سکوله مایو، سفنجغ ایها تنن، تیدق نرنه بر شرح دمکین ایت.
دمکین جوک گورو ۲ سکوله اکمان، دان بکیتو فول گورو ۲۸ مایه ای
بر سکوله اغگریس.

مونکین فسا کاریم اینله یغ دکتاکنن مهاگورو،
دان ای سکارغ سدغ منجادی شورغ مهاسیسوا.

رازق منتی هندق منولغ فا کاریم میشکول، هندق مراس باتخ
چشکول ایت تتافی تیدق دبری اوله فا کاریم.

کمدین فا کاریم مننجوق فوهن ففای.

"ايت اد بواهن يڭ ماسق، فرگيله امپيل، انتوق فنچوچي فروه
مالم ننتي... جاغن دفنجه... ننتي جاتوه اڭكو... چاريله عقل
بگيمان هندق مغمبيلن، منجالتوهکنن سفاي جاغن فچه..."

فرگيله رازق کاره فوکوء ايت. درنوئن بواه ماسق ايت.
ترايغه اي کفد کات ۲ شورغ فميفين فمودا يڭ ميري کورسوس فوليتيک:
"عبارة بواه ففای يڭ سوده ماسق، کالو تيدق دامبيل فون
مک اي اکن جاتوه جوک... دمکينه جوک، بيلاچو کف تيمفوهن
ملايا مستي مردیکا..."

..کناف تيدق اي کتاکن بهوا ففای يڭ ماسق ايت جک تيدق
دامبيل مونکين اکن دماکن توفي، اتو دچوري موسع؟" - رازق مپوال.

دان کيني فميفين فمودا ايت سوده جادي منتري. مغيرتيله اي
سکارغ مضاف اي دبري فیکه منتري، دان مضاف اي منريما جواتن
ترتیشکي ايت...

مفي سبنتر سواسان دالم کبون ايت. فاکاريم عاشيق مېشکول، دان
رازق برهمفس فولس منچاري شقل بگيمان هندق مغمبيل بواه
ففای يڭ سدغ ماسق ايت.

دي ايغين هندق ماکن بواه ايت. سوده لام اي تيدق ماکن
ففای سلوم ايت، جک اي تراس هندق ماکن ففای ماسق، اي فرکي
ککدي کوفي، اي بولک سنديري فتي سجوق دکدي ايت، دان دامبيلن
سجور يڭ ففای يڭ سوده دسجوقکن.

دان انته بگيمان، ترايشه فول اي كند سوات هاري اورغ
 چينا كدي ايت مشتاكين بهوا ففاي يغ دفيليهن هاري ايت ايباله ففاي
 درفد ايروفه. كتيك ايت رازق تله فرجاي بهوا بواه ففاي يغ دامبيلن
 ايت جنس بايك، يغ تله دداتشكن درفد ايروفه... تنافي سكارغ بهاروله
 اي تراس بهوا اي تله دبودهكن، سبب مان بوله اد ففاي دنكري ۲
 ايروفه. ففاي اداله فوكوه نكري فانس...! شگوه بتول كات فاكاريمن.
 ماسيه منته دان بوده بنر اي، بيارفون سوده تمة تيك سكوله...



سواسان سفي ايت سكو پغ ۲ كن فچه، اوله سوارا اورغ بر تر ياق.
 «وا كاريم، وا كاريم... اد جوال فيسغ؟»
 فا كاريم ترهنتي مېشكول. متان ليار منچاري سوارا ايت. رازق
 جوكت برالیه فنداغن، برالیه درفد بواه ففاي كند سوارا ممشكيل...
 «اوه، داتوء» - كات فا كاريم. «اف حالن تمة ۲ هاري اين منچاري
 فيسغ؟ اد كندوريكه؟...»

«اد اورغ جاوه داتغله، وا... صحابة بايك ساي، اورغ كاي»
 دان دي ايغين هندق ماكن فيسغ امس» - كات اورغ تويغ دكلر داتوء اوله
 فاكاريمن ايت.

«بياسن فيسغ امس دباوا بلاير توء» - كات فا كاريم دغن كتاوا.
 «جاغمله وا چاكف ماين ۲... كالوا د كات اد، كالوتيدق اد
 كتاله تيدق اد... ساي ماو لكس اين» - كات لاكي اورغ ايت.

«اد توء، سدغ باگوس ماسقن، تنافي هر گان مهل...، ليم رشگيه
ستندن!... او جر فا كاريم دغن كتاو اجوكت.

«ليم رشگيه ستندن؟ مامفاو ايت، وا! هر كك دكدي تيدق
سمفي بگيتو مهل...، مېسته اورغ ايت.

«نا باير چوكي توء، چوكي سوده نايك... جنجي دولو، دالم
فيليهنراي، چوكي تانه اكن دتور نكن، تنافي سكارغ سوده نايك...، كات
فا كاريم دغن واجه يغ براوبه. تادين اي كتاو، سكارغ ماسم موكان.

اورغ ايت تيدق بايق چاكف لاکي. دي سگرا براندور درفد
سيتو سمپيل برسوغة. اد سفاته سوغتنن يغ تردغر جلس اوله رازق...
«كوميو نيسه...!»

مونكن فا كاريم جوكت تردغر كات ايت، تنافي نمفقن اي
تيدق فدولي... اي سوده عاشيق مېشكول سمولا...

كمبالي سويي سمولا دكبون ايت، سويي يغ هان دكشگوئي اوله
بويي دتوس ۲ مات چشكول فا كاريم يغ تيدق جمو ۲ ماكن رومفوة، دان
سكالي ۲ دايراماكن فول اوله بويي بورغ باله، اوله كوكوء ايم جتنن
فا كاريم، يغ مشيكوة جالن مات چشكول، مننتي تانه تر بوغكر، منو غكو هندق
منچا توء چاچيغ.

بواه ففای بلوم جوكت لاکي دافه دامپيل اوله رازق. ماتي
عقلن، هيلغ چرديقن. تيدق براف سالهله كالواييو دان ايه مرتوان
تيدق برکنن كفدان.

«دباوه فو ندوق ادښجولوق، رازق»، کات فاکاریم. کسپهن ای
ملیهه فمودا ایت تر کوله ۲ منوځکو بواه کوکر.

«دان لکتکن جاریشن فد کاله ایت، کاله بولوه، سفای بواه ایت
جائن جاتوه»، کتان لاکي.

یا، دالم چارا منجولوق بواه فون سی رازق فرلو داجاری.
کورغ بنر فعالمن فمودا ایت...
فاکاریم تروس مېځکول...

تیا ۲ رازق منجریه دغن کسوکان.

«سوده دافه فا، سوده دافه... مانیس فا بواه این؟...»

برلاری ای داتغ مندافتکن فاکاریم، مېاوا بواه ایت. ساڅه
کمبیرا ای، شولهن ۲ اینله کالی ای بوله برېځکا: «اکو برجای، اکو
سوده برجای...»

«سیمفن انتوق ماکن مال»، کات فاکاریم. دان رازق برلاری
فول منوجوفو ندوق، ماسوق تروس کدافور، منچاری بکس، منچاری
تمفه دمان بواه ایت بوله دسیمفن دغن بایک.

لام ای تر منوځ ۲ شورغ دیری دالم فو ندوق ایت. سځوه
برسیه رومه کچیل ایت. درفدلوار، تنول نمفغن سوده بورو، تنافی
ددالمن؟... رومهن سندیری تیدق سبرسیه ایت. رومه زو بیده، فامنتوا
کاین ایت، تیدق سکمس ایت. تیدق نمفق شیکور سموة فون. تیدق
کلیهاتن شیکور لاله جوا فون. تیدق اد ایر بر تاکوځ، تیدق اد سمفه
سارف.

«مستي هاتي ۲ تيڻڪل درومه اين... کات رازق کفند ديريڻ
سنديري.

رازق بلوم ماو کلوار درفد دافور يغ چوميل دان برسيه ايت.
بايق لاڳي يغ هندق دفرها تيکنن درفد دڪه. تتافي فاڪاريم ممڱيل فول
اڪندي.

«كاو بارغڪالي سوده دهڪا،» کتان سميل مندو غق ڪلاڻيه.
«بايع متهاري سوده همفير ففة.»

«ماري... کيت امبيل تبو... اڪو ماو تنجو قڪن اڱڪو تبو
لوار بياس» دان دغن کات ۲ ايت ايفون برجالن منوجو رومفون تبو يغ
مريمبون. رازق مڱيڪور دبلاڪڻ.

يا، ميمغ لوار بياس تبو يغ دليهه اوله رازق باڳي ڪالي فرتمان
ايت. روا سن فنجغ ۲.

«مانيسن لقسان اير مادو،» کات فاڪاريم دغن بهڪا. تبو جنس
بارو اين... ڪالو تيدق ڪران اڱڪو، اڪو سا يغ هندق منبڻ. همفير ۲
تيڪ تاهون اڪو منچامولن، کات لاڳي اورغثوا ايت.

«منچامول...؟ اف ارتين منچامول؟ اد ۲ ساج يغ ڪنجيل فد
فاڪاريم...» فيڪر رازق.

«تبو اف نمان اين، فا؟» رازق برتان.

«اڪو نماڪن دي تبو» تيتي، - بوڪن تيتي فاريه، تتافي دوا، تي».

« بلوم فر نه ساي دغر، فآ... یغ ساي تاهو ایا له تبو کافور،
تبو تلور، تبو تومن، تبو چینا... دان... »
« دان تبو تی - تی... » منمبه فآ کاریم، دان دتبش سباتغ،
دفیلهن یغ سوده چوکف فنجغ.

« اف مولا دان اف سیئ مک فآ نماکن تبو این تبو تیتی؟ » -
رازق بر تان دغن فنوه مینه.

« سبب اصلن درفد تبراو... اکو کاوینکن دغن تبو... تیک
تاهون لمان اکو چوباکن... دان اخرن منجادی... » جواب اورغتوا
ایت.

« تبراو فآ کاوینکن دغن تبو؟ ». مشکوه حیران رازق.
« یا، تبو دغن تبراو. سبب مریک ادا له ساتو جنس جک دلیهه
بنتو روفان. »

ترچغ رازق مندغر کات ۲ ایت.

« زمان سکارغ بوکنکه زمان کما جوان؟ ». زمان منچاری یغ
لبه بآیک؟ » - کات لاکي فتانی بودیمان ایت.

« کته دکاوینکن، ایم دکاوینکن، کربو لمبود کاوینکن... دان
اگکوفون کاوین، تنافی سایغ کاوین کاو ایت بلوم جادی... »
دغن لکس رازق منجواب: « ساي سوده کاوین بتول فآ،
بوکن اولوق ۲. »

« یا - له، تنافی بلوم جادی، یعنی بلوم فون فادم میره اینای
دجاری کاو، کاو سوده برفیسه، ایت بلوم جادیله نمان... »

تنغ که بالی هاتی رازق. کادغ ۲ اگق سوسه برچاکف دغن
اورغتوا ایت، دان ای ماسیه بلوم فهم افکه ارتین منچامول یغ
دسبوة اوله فا کاریم. دی برتان، دی ممنا فنجلاسن ننتغ معنا فرکتان
ایت.

”منچامول ارتین منچاری مولا، ماتو فرکتان یغ بلوم اد دالم
قاموس، فرکتان بارو چیفتان اگو مندیری. کات اغگریسن، ریسرچ...“
دمکین ای منرغکن.

”فا روفان تاهو جوک بهاس اغگریس، یا فا؟“ برکات رازق
دغن سباکین حیران.

”کات ۲ یغ برکون فا تاهو جوک، استمیوا کات ۲ یغ اد
هوبغن دغن علمو تنامن ۲، یایت رفرت نیتروجن، کلسیوم، فوسفیه،
جرمینیشن دان سباکین، دان فا فهم اف ارتین کات ۲ ایت... کاو
بکیمان؟ جرمینیشن ایت اف ارتین؟“

”جادی کومن، فا!“ جواب رازق دغن فنتس.

”جادی کومن؟“ براف تاهون اغکو مغاجی؟ ستندارد براف
کاو تمه؟“

”ستندارد توجه، فا، ماسوق لافن...“ جواب رازق.

”فاتوتله! جرمینیشن بوکن ارتین جادی کومن، تنافی تومبوه
یعنی افیل بیجی تومبوه...“ کات فا کاریم مغاجر رازق.

تردیم فمودا ایت. مالو اد، تراس بوده فون اد. سالهن ایاله
دی سوده لام تیدق ممباج کتاب ۲ اغگریس، کچوالی بوکو ۲ کومیق.

دان سلما اين، سمنجق لفس سڪوله شڪڻ برڪاوين اي تيدق
فرنه ترايڻه بهوا تبراو ايت روفان سجنس، براصل درفد ساتوزومفون
بالڪ دغن تبو. دي هان ترايڻه كفد كات ايحيق ۲ اورغ توا ۲ يايت:
"فيليه فون فيليه ترڪناڪن تبراو". ايحيقئن ايت سوده ڪنا تقةفد ديرين.
دي برحاجة كفد بيني چنتيق انق اورغڪاي تنافي دي تله دھالو
اوله ايو دان ايه مرتوان داوسير اوله استرين.

شڪوه چلاڪ هيءَ وفن، شڪوه مياڻ نصيب!

ببراف ساعة لمان رازق ترمنوڻ بودهن ۲. ڪمدين
اي برڪات: "اد ساتو حال يڻ ماي نا ڪتاڪن فائ...."

..اف حالن؟، ڪتاڪنله!، فائ ڪاريم برتائ.

دان دغن سوم ۲ ڪمبيغ اي فون برڪتاله، دڪلوار ڪنپاله

سوات فيڪران يڻ تربيه درفد الهام يڻ سرتمرت:

..اورغ ماچم بافق اين فاتوة دبري بينتغ" - ڪتائ.

"بينتغ اف؟ بينتغ فيلم؟"

"ٻوڪن بينتغ فيلم فائ، بينتغ ڪحرمتن ڪران جاس فائ ڪفد

مشارڪه، ڪفد مانسي عمومڻ. ڪفد بافق بينتغ ۲ فيلم اف ڪونان

سبب فائ اد هارفن بسر بوله دافه ببراف اورغ انق بيداداري داخرة

نفتي."

ڦا ڪاريم تر ڪلق. بر سري ۲ موڪاڻ، سري يڄ دمولىفڪن اوله
ڦلوه يڄ مغاير ڦد موڪاڻ.

”ڪالو ساي مرنه نڪري اين، ڪات رازق لائي، ساي اڪن
ڪلوار ڪن بينتغ جاس يڄ ساي اڪن نماڪن ”ڪجيان ڪمىلغ“ ريشڪس
ڪيه جي. ڪجيان بافق مشاوينڪن تراو دغن تبو... يڄ ساڻه بايڪ،
اداله ساتو جاس يڄ ساڻه بسر ڪفد نڪري ڪيت اين، بهڪن ڪفد مانسي
سلوره دنيا عموم.“

”ڪناف ڪاو تيدق نماڪن بينتغ اتو فيڻه جاس يڄ ڪاو چادشڪن
ايت في. ڪيه جي؟“ اوچر ڦا ڪاريم.

”ڪالو في ڪيه جي. مڪ اف فول بچان فنوهن، ڦا؟ اف ارتين،
دان بگيمان ڦا فيڪرايت ليه بايڪ؟...“

”سفاي افيل بينتغ ايت تر لڪه ڦد دادا اڪو، ڪات ڦا ڪاريم،
اورغ ۲ اڪن ليه موده ڪنل ڪفد اڪو...“
”سبب؟“ ڪات رازق بر تان.

”سبب في. ڪيه جي. اڪن موده مڪالي دارتيڪن اوله اورغ ۲
يڄ تيدق سوڪ ڪفد اڪو دغن ارتي ڦا ڪاريم ڪيلا...“ ”في“ ڦا، ”ڪيه“
ڪاريم دان ”جي“ ڪيلا... ها! ها! ها!..

برد ڪه ۲ اورغتوا ايت تر ڪلق. سوڪ بنر هاتين دافه مهيچيق
اورغرامي، ممغراولوء ۲ ڪن مشارڪه يڄ تيدق تاهو بوروق دان بايڪ، يڄ
تيدق تاهو منيلاي دان سفتياس مغيينا ۲ ڪن دي.

مپسل رازق مشمو کاکن فیکرانن ایت. فآ کاریم تیدق ایغین
دسجوغ، دامفو، دفوجی دان دحر ماتې. سکل ۲ یغ دبو ادة دان دکر جاکنش
ایت هیاله ستمات کران الله، کران مشارکة، کران کبیجیکن مانسی...

هاری فرتام دکبون فآ کاریم، درومه اورغ کرامة ایت، ساتو
هاری یغ فنوه دغن فغاجران باکی رازق سوده براخر. سیاغ سوده
دکنتیکن اوله مالم.

دان فد مالم ایت ستله سلسی ماکن دان مینوم، رازق تله دداتھی
اوله فراسان تاکوة. ای مستی منپاکن حال یغ دتاکوتین ایت کفد
فآ کاریم جک تیدق مونکین تیدق اکن لینا تیدورن ننتی.

«فآ، فآ - کتان دغن موارا بر بیسیق - داتوء ایت تادی - ذاتوء
یغ هندق ممبلی فیسغ سیاغ تادی - ماره بنر نمفقن فد فآ».

«بیارله دی ماره» کات فآ کاریم... «دی ایت میسغ مو مېوغ بنر
اورغن. درفد اکو جوال فیسغ اکو کفدان، لبه بایک اکو باوا کسوراو،
اکو بری ماکن فقیر مسکین».

رازق مننتی هندق مندثر اف یغ اکن دکتاکن لاکي
اوله اورغتوا ایت.

«دان سکیران فد ماس فیسشکو ایت دباکیکن ۲ کفد اورغ باپق
دسوراو ننتی داتوء ایت اد سام دان دی جوک ماکن... مک جادیله دی
شورغ مسکین جوک، شورغ یغ ماکن حاصل درفد اوسها فنه جریه

اكو. كتيك ايت اكو له يڭ كاي؛ بوكن دي. اولهكران ايت افاله يڭ اكو
فرلو هيراوكن مارهن ايت؟....

«تتافي دي بوله بواة انباي فد كيت، فآ... دي بوله بواة
فته يڭ كاروة ۲... دي بوله مشهاسوة فمرنته دغن مڭتاكن، مثالن،
كيت ممبنتو، كيت ممبري مكانن كغد كوميو نيسة...»
ايتوله يڭ دبمبڭكن اوله رازق، سبب تادين اي تله مندغر
داتوء ايت مپبوة فركتان «كوميو نيسة».

«كيت بوله جادي اكن دتڭكف، فآ... كات لاكي رازق.» «كيت
مونكين اكن دحكوم... اكن دكوروغ دالم خيمه تهانن... بوكنكه
باق سكارغ، فآ اورغ ۲ يڭ دكوروغ دالم خيمه ۲ تهانن؟...»
«بيارله... كالو دي اكن بر واة دمكين دبمبڭكن اوله فيسغ
ستندن... بيارله رازق... سبب، جكلو كيت بنر، مك بيارفون
كيت دتڭكف، دفاووغ، دتاهن، دفنچارا... اتو دحكوم بونه سكاليفون،
مك كبنارن ايت تتف كبنارن جوڭ...»

دي بركات لاكي، بركات دغن سوارا لتيه: «تيدورله رازق،
جائن كاو ايغتككن حال ۲ يڭ جاهه، كران دغن مشيغتككن كجاهتن،
مونكين كيت سنديري يڭ اكن ملاكوكن مسوات كجاهتن كلق...»
تيمبول براني ددالم هاتي فمودا ايت. تفته كات اورغ توا ۲:
براني كران بنر، تاكوته كران ماله!... فليتا دفادمكن.

تيدق كندر مديكيه جوافون رازق مهادف مالم كلف كليتا
يڭ سوپي سفي ايت. فوندوء بوروق ايت كفدان كيني منجادي كوبو،
منجادي يڭتيع يڭ كساكه كبل، قواة دان سلامة، كران سوچي دان
بنر كادانن...
33

عالم ڪٿيڪ

”هاري اين اف فول فرو ڪريم ڪيت، ڦا؟، اف ڀڃ ڪيت اڪن
بوا هاري اين؟“

رازق سوده بلاجر باغون ڦاڳي. سدف درامن باغون دري تيدور
معلوم متهاري تربيه. بيارفون بوڪن ڪران هندق سمبهيغ صبح.

فرتيان رازق ايت تيدق دجواب دغن تغه اوله ڦا ڪاريم. ”اد
سلوار بوروق ڪاو؟“ اي برتان. تيدق دافه رازق منڃڪف اف مقصوه فرتيان
ايت.

”تا اد، ڦا“ اي منجواب. ”سلوار ۲ ساي سموان بارو ۲ بلاڪ،
دري ڪاين ڀڃ بايڪ ۲.“

”معلومله اورغ بارو ڪاوين، يا؟...“ دان تيدق بياس ڪرج
فول، ”دمڪين اوچر اورغثوا ايت.

ٺا يڪ بيغوغ سي رازق. ڪناف ڦا ڪاريم مپيندير ۲ دي. مغاف
سلوار بوروق ڀڃ دتيا ڪنن؟

”اڱڪو سڪارغ سوده تاهو اڱڻن اف سبب مڪ اڱڪو تله دهالو
اوله ايبو دان ايه مرتوا کاو؟“ ڪٿان فول.

تيدق منجواب سي رازق. سوده بوسن اي مندر فر ڪارا اي ڪنا
هالو ايت براولشڪالي.

”کاو فعالس!“ ڪات اورڻتوا ايت دڻن سوارامهر ديق. ”باڻون
فاڳي ۲ اڱڻن اينله ڪالي يڻ فر تام. سلما درومه مرتوا کاو، اڱڻن کاو
چو ڪف سنج، يا؟...“ باڻون منيڻڱي هاري، دان باڻون ۲ ساج مڪانن
دان مينومن انتوق کاو سوده سيف مديان لفس ماکن مينوم، کاو برسوليق
برسنج ۲ ديري...“

اه، ملاره ۲ فول ليتيران اورڻتوا ايت. رازق ترفقسا مستي
مفر تاهنکن ديرين. تا صبر اي دسوڻه دلپتيرکن دمکين ايت.

”تنافي ساي مهنتر بلنجاليم راتوس رڱڪيه، فا. اف، تيدق
بولهڪه ساي برسنج لينج؟ فڻنتين ايت نمان راج سهارى“ دمکين سرڻبالس.

”تنافي کاو سوده جادي راج سبولن ليه!... ڪالو واڻ هنتارن
بلنجاسباق ليم راتوس ايت اڱڪو مقصودکن سباڳي ممبلي ڪلوارڪ
استري کاو، صفاي مريڪڻيت منجادي همب سورهن اڱڪو...
يا... سوده فاتوه باڳي کاو هيدوف سباڳي راج. تنافي چوب کاو فيڪر
بايلڪ ۲... رومه اورڻ ايت بوکن ساج کاو تله جاديکن سباڳي استان کاو،
ايبو دان ۱۰ مرتوا کاو سباڳي همب کاو، تنافي جوڪ اڱڻن کاو فاڳي،
کاو جاديکن گونديق... ايت تيدق فاتوه. رازق... تيدق بوله...“

«مونگين ماي سوده سيلف، فآ. . . دان مونگين ايتوله سبب ساي
تله دهالو» - کات رازق دشن سوارا مهاله.

«دان واغ ليم راتوس ايت بوکن کاو فون. بوکن فنچارين
کاو! . . . کلوارک کاو يغ کاسي فينجم. . . !!»

اه، شگوه ملاره، سوده مملقاو اورغتوا اين. . . تنافي رازق
تيدق براني برکات دمکين، سبب اف يغ دکتاکن ايت سموان بنر. ماسکن
دي بوله تاهو سمفي کسيتهو، سمفي بگيتهو سکالي، جکلو دي تيدق
کرامه.

«کمان يغ سبتولن بافق نا باوا ساي هاري اين؟» اي برتا
لاکي دغن هارفن اورغتوا ايت اکن سگرا برهنتي مليتيرکن دي.
«اکو هندق اجق اغکو ماسوق هوتن» کات فاکاريم دغن تگس
«بر سيف ۲ له اغکو» - کتان لاکي.

بردراو داره فمودا ايت، فمودا يغ فرنه ممشکسا ۲ کن
ديرين سباکي فمودا هارفن بفسا.

ماسوق هوتن! اف بوا، اف کرج ماهو ماسوق هوتن؟ ننتي
کالو برجومفا دغن اورغ ۲ دالم هوتن، بگيمان؟
ترايحه سمولا رازق کشفرکتان کوميونيسته. تنافي کييمباغن
سگرا هيلغ افيل فاکاريم مپتاکن توجوان فرکي کهوتن ايت.

«فونديو کيت اين سوده بوروق» کتان. «اکو ماهو کنتي
کسايون ۲ يغ سوده بوروق دان لافوف. ننتي انتمکن داتغ فول

شورغ لاڳي ڪماري، انٽه رو بیده یغ اکن منڇاري اڪو ڪماري. وانیٽا
یغ بارو کاوین، دان بارو فرتام کالی برسوامی، بوکن سنغ هاتین
دتیڱکلکن بگیتو ساج. ...

دان دفاڳي ۲ هاري ایت فا ڪاریم بر ڪوریندم:

باتغ بالاسیه دتغه لالغ،
باتغ بایم تومبوه بر سورای،
اورغ بر کاسیه تغه سایغ،
فنتغ سمالم ماهو بر چرای. ...



دهوتن تبل. . . . دتمغه مرق مڱیکل. . . فا ڪاریم مڱنلکن
فوکوء ۲ کایو، ککیان هوتن ریمبا تانهملایو.

»بوکن نام ۲ بینتغ فیلم دان نام منتری ۲ سهاج یغ کاو مستی
تاهو» - کات فا ڪاریم بر چرامه، بر ڪورسوس دتغه هوتن.

»نام کسایو کاین جوڳ کاو مستی تاهو، کاو مستی کنل
کاو تاهو براف باپق حاصل ۲ یغ ددافتی فد تیف ۲ تاهون درفد هوتن
ریمبا کیت؟ . . . بر جوتا ۲ رشگیه. ! دان کاو تاهو هوتن ریمبا
نگری کیت این اد مبری فکر جان کفد براف اورغ؟ . . . بر یبو ۲
اورغ! دان کاو تاهو یاف یغ هجف کانتوغن درفدان؟ ! . . . بوکن
اڪو دان اڱکو، رازق. . . بوکن اننگری این. . .

مريك برجومفا سرومفون فوهن سالق. فآ كاريم ممرهاتيكن
كالو ۲ اد بواهن يغ ماسق، دان سميل اي مليه ۲ ففكل فوهن ۲
ايت اي مشتاكين بهوا بواه ۲ هوتن كيني سوده كورغ بنر.
كمدين دغن تيدق معنا ۲، اي تركلق مشورغ ديرى، شوله ۲
اد يغ امة مغلليكن هاتين.

«اكو ترايغه كفسوات فنتون لام، رازق» كتان دغن موك
يغ بر سري ۲.

«دغه هوتن تبل اين فآ ترايغه كدفنتون؟» كات رازق دغن
كحيرانن.

«دان كاو ترايغه كدف زوبيده، بوكن؟... استري يغ كاو
بارو تيشكلكن» كتان فول.

رازق ترفقسا مشاكو. «تتافي باف يغ مپوه نام دي تادي»
اي مبري الاسن. «باف كات مونكين دي اكن داتغ منچاري ساي
كتان لاكي دغن ترسوم.

«بگيتوله كيت هيدوف ددنيا اين» - كات فآ كاريم... ماريغ ۲
دغن كناغن: كاو تركننكن ككاسيه كاو، زوبيده، دان اكو ترايغنكن
ككاسيه اكو - مشاركة. فنتون يغ اكو كتاكن ايت تادي اد هوبشن
دغن مشاركة، استميووا مشاركة سكارغ.

«كالو بگيتو تولغله فآ فنتونكن فنتون ايت سفاي ساي دغر
دان سفاي دافة فول ساي ممرتى اف دان بگيمان هوبشن دغن مشاركة» -

دمکين کات رازق.

دان فا کاريم فون برفنتون دغن برلاکو:

سالق هيچو دري فليمبغ،

تبل کوليه، ايسين نيفيس،

برتیندق، کالو تا چو کف تيمبغ،

لبي دان حاج جادي ابليس...

✱

رازق ممنا فا کاريم منرئکن، منتغسير کن فنتون يغ بارو فرتام

کالي اي دغر.

فا کاريم مغتاکن بهوا کات ۲ دالم فنتون ايت سوده چوکف

ترغ مبريکن ارتين. سالق هيچو ايت اياله سالق يغ بلوم ماسق، دان
فليمبغ اياله سوات تمغه يغ جاوه.

«مونکين کاواکن لکس فهم کيران اکو چريتاکن سوات

کجادين يغ تله برلاکو دالم کمفوغ اين فد ماس اکو مودا ۲ دولو»
کتان لاگي.

«چريتاکنله، فا» - کات رازق دغن برمليرا.

«ادشورغ همب الله يغ مهاکو ديرين لبي» - کات فا کاريم

مولاکن چريتان.

«کوننن دي تله منتوة علمو بر بلس ۲ تامون امان دان

سکمالين اي درفد منتوة، منچاري فختههوان ايت، مک منجادي گوروله
اي.

«اورغ ۲ کمفوغ حرمة کفدان. ددير يکن سبواه سوراو تمغه
اي مشاجر، دان مريدن ۲ سماکين هاري- اتو لبه تگس سماکين
مالم - بر تمبه رامي. . . .»

«فد سوات مالم دمنتا اوله شورغ فرمفوان توا منتفسير کن
اياة «وقنا عذاب النار»»

«ارتين: . . . کنا عذاب بنر ۲. کات توان لبي ايت شولهن ۲ بهاس
عرب ايت ايااله فيله ۲ چاکف ملايو.

«تتافي دانتارا اورغ بايق دسوراوايت، اد يغ لبه تاهو، دان
لبه فندي درفدان. سمنجق مالم ايت تربو کاله «تمبلشن» دان تيدق
لام کمدین لاریله اي درفد کمفوغ ايت. تتافي مالشن، سبلوم دکتھوي
کچوراغن ايت، اي تله دافه کاوین دغن شورغ انقدارا برعمور
تيگک بلس تاهون. . . .»

«دان زمان اين، کتاش لاگي، سماکين بايق اورغ ۲ يغ برتيندق
دغن تيدق چوکف فر تيمباغن. دالم سموا لافشن سکارغ اد بايق موسغ
يغ مپامر سباگي ايم، سباگي بافق ايم. . . .»



مالم ايت رازق، تراس فنه بنر. بلوم فرنه معمور هيديوفن
بکرج بگيتو فواة ميکول بين يغ بگيتو بره. دان تراس مالو فول اي

کران بین کایو ۲ یغتلله دباوان درفد هوتن ایت تیدق سباق یغ
دیکول اوله فاکاریم. فندیقن، اورغتوا ایت جاوه لبه قواة درفدان.
دان لبه چکف. کایو ۲ یغ بسر ۲ دی یغ میکولن، سی رازق هان تر باوا یغ
کچیل ۲ سهاج.

راس لتهن ایت دتکن فول اوله هاتین یغ مرینتیه ۲، اوله
ایغاتن کفد زو بیده.

کتیک مبرغ سوغی، سبلوم ماسوق کدالم هوتن، رازق
ساکن ۲ تر نمفق.... نون، دسبالیق هیلیر، زو بیده سدغ مندی شورغ دیری،
بر نغ ۲ دغن کمبیرا. تنافی تیدق اد لاکئی اورغ یغ ممکغ تاغن زو بیده،
اورغ یغ منولغ مشکو سقکن بلاکش، کاون ای مندی، تمن ای تورن
کسوغی دبولن مغمبغ....

..فا، فا، - مرایو رازق دغن منجا.

..اف؟ - کات فاکاریم یغ بو پین سوده مغتو.

..بولهکه فاکواتکن علمو سفای زو بیده داتغ منجاری مای
کماری؟..

..کالو سوده لته، سوده تراس سجویق دان سوپی، باروله اشکو
ترایفتکن دی، یا؟.. ماهوة فاکاریم.

..کالو کاو ایغة کفدان، مک ایتوله تنه ان بهوا دی جوک
ترکنغ کفد کاو. جیوا دوا اورغ یغ برکاسیه مایغ ایت میمغ سمبوغ

مېمېو غ. بگیتو جو کڻ جیو ۱۱ انتار اما نسی دغن مانسی یغ لاین. جگلو اورغ ۲
کای کاسیه سایغ کغد اورغ ۲ مسکین، مک مریاک اکن سنتیاس مزاروه
ایماتن کاسیه سایغ کغد اورغ ۱ مسکین دان کغد اورغ ۲
یغ مندریتا هیدوفن...

.. تنافی رازق، سکارغ سوده تیدق اد لاکي راس کاسیه سایغ
یغ سجاتی. مانسی هان ایغه کغد مانسی یغ لاین افیل مریکیت مندافه
سسوات کسوساهن، دتیمفا اوله سسوات کمالهن. کالو تیدق: ائکو،
ائکو... دان اکو، اکو... ..

مونکین اد لاکي یغ هندق دگناکن اورغنتوا ایت. تنافی
ترهنتی اوله بوپی اورغ ممثکیل درفد لواری فوندرو ایت.
فا کاریم، اوه فا کاریم، تولغله... .. اد اورغ کنا فلسیه فا،
ماریله تولغ تیهوقکن... ..

فا کاریم سگرا باغون دان سلوم سمفه رازق هندق برتان
اف ۲، ای تله کلوار درفد فوندوق ایت. هیلخ دتلن اوله کلغ... ..

✱

ولوفون فا کاریم دگناکن کرامته تنافی دی تیدق
مېمېک سدیکیه جوافون بهوا اورغ یغ کونن. دگنا فلسیه، ایت ایاله
زو بیده، استری سی رازق یغ بارو دتیمگلکن تیگ مالم، دان یغ سبنتر
تادی دمنتا اوله فمودا ایت سنهای کالو بوله، فا کاریم دگناکن...
سسوات علمو انتوق مناریق اکندی داتغ کفدان.

بگیتو فولاله سی رازق. دی تیدق مېمېک بهوا فرمفوان یغ
ممثکیل فا کاریم ایت تله داتغ درفد کمفوغ. استرین. یغ دفیکرکن

اوله رازق فد کتیک ایت ایاله تننغ کبیران کات ۲ اورشتوا ایت
تادی بهوا... «مانسی اکن لبه موده تراپه کفد مانسی لاین
افیل مریکثیت مندافه مسوات کسوساهن، افیل مریکثیت دتیمفا اوله
مسوات کمالهن».

دان رازق ساغه ترهارو کران فا کاریم دغن سگرا فرکی
منونیکن کواجیفنن، بیارفون فد حقیقتن ای امة لتیه کران تله
بکرج سفنجج ۲ هاری ممبواة فکر جان یغ سوکر لاکی برة.
لام فا کاریم برجالن دتمنکن اوله شوزغ فرمفوان یغ موده
سفاروه عمور، یغ ای تیدق ۴ هو اف نمان، یغ منچریتاکن کفدان اکن
قصه یغ بارو برلاکو.

رومه زوبیده جاوه دسبله هیلیر، دان جالن هالا کسیتو
تیدق بکیتو بایک. تنافی اخرن مریکثیت سلامة سمفی.
سوده رامی اورغ ۲ برکومفول درومه بسر ایت، رومه زوبیده
فغنتین بارو. روفان کجادین ایت تله مگمفرکن اورغ ۲ دالم کمفوغ
ایت.

فا کاریم سگرا ممنا تمغه بارا دان کمپن. ای مشکلیغ ککیری
ککانن، دان اسف دری کمپن یغ دباکرن ایت برکفول ۲ نایک.
سوده اکنق ترلیندوغ ای درفد مات رامی مک ای فون برکات
دغن سوارا ممرنته: «دودق جاوه ۲... کاسی ائین مدیکیه... بودق
این قواة ساکیتن...»

اورغ ۲ یغ برچراغوق دودق ایت سگرا ميسو۲ منورة
فرنتهن، اندور دان مورو۲ کبلاکغ.

دلیه۲ اوله فاکاریم موک زو بیده درفد دکه. سدی۲ه دان لته
رومن. متان فجم رافه، بولو کنیغن لبه. بییرن - بییر یغ سوده
بیراف هاری دان مالم تیدق دکوچف اوله ککاسیهن - کلیهاتن فوچه.
دداهین مرجیق فلو۲ه سچوق... جرنیه لقسان امبون دتفی دا۲ون دوقت
فاکي. دادان کنیچ تورن نایک، دادا یغ سدغ سو بر تومبوهن.

دالم فهرسه دان معرفه فاکاریم سی زو بیده بوکن تیدق مدر،
تتافی هان ای بر فور۲۱ بوا۲ه تیدق مدر، اتوفون ایها۲تن مدغ
ملایغ ۲ ترلالو جا۲وه.

کومو۲ه کسامیه مولتن منجمفی، تتافی اف یغ سبنرن یغ
دکناکن، اف یغ دبیسیقکن کفد زو بیده، ایاله:

"رازق کیریم سلام فد کا۲و... دی راعه ریندو فد کا۲و، دی
چینتا فد کا۲و... اکو تاهو دی اد دمان سکارغ، دی ایغین بنر برتمو
دغن کا۲و، تتافی دی مالو، دی مدغ مراجو۲... کا۲و جوک چینتا
فدان بوکن... هان کا۲و ماسیه بلوم برانی ملفسکن ایکاتن ایبو باف
کا۲و... کا۲و اداله شورغ وانیتا یغ طاعة کفد اورغ۲وا کا۲و... اکو موک
منولغ کا۲و، دان کالو سشگو۲هن ماهو جو مفا دغن ابغ رازق، ککاسیه
کا۲و، سگرا۲ه کا۲و بایک... کا۲و کمسکنله کاین باجو کا۲و، دان
تیشکملکنله رومه کا۲و این... داتشله کرومه اکو... نتتی اکو بوله
جومفاکن اغکو دغن رازق..."

کمدین دسمبورن ۲ کأمفة فنجورو رومه ایت، دتولقن تمفة
بارا یغ سوده کورغ اسفن...

دان سجورس لفس ایت دغن سوارا یغ قواتن سکیرا ۲ بوله
ددغر اوله مکلین یغ حاضر دالم رومه ایت، مک ایفون برکات:
"زوبیده، زوبیده... سوده سدر المکو؟"

هان دغن امة مشحیرانکن اورغرامی دالم رومه ایت،
زوبیده مپاهوة: "سای فآ..."

"دری مان کاو داغ تادی؟" فآ کاریم برتان لاکي.

"دری سوغی، فآ، منجواب زوبیده دغن سوارا سفاروه مفرغ.

"دی تولقکن ۲ سای، فآ، چمن ۲ لاکي بیده لمس... فآ، فآ، سای
نا مینوم ایر، فآ..."

اورغ ۲ یغ سدغ تگون منومفهکن فرهاتین مریک کفد سی ساکیه

دان یغ مشوبتن ایت دافه ملیه دغن جلس اکن زوبیده مپافو بییرن
دغن تافق تاغن کانتن، دان کمدین مشکوسوق ۲ متان.

"زوبیده سوده سدر،" ببراف موله برکات دغن سرتق. دان

سجورس لفس ایت مک ریوهله اورغ ۲ ایت مپتاکن فندافه مریک،
مپتاکن کفرجیان ماسیغ ۲.

"میسم فوکوء بریشین ستنی سوشی ایتاد برهنتو" کات سئورغ

فرمفوان توا.

«ایشته ۲ بودق ۲... جاغن ماین ۲ دتفی موئی دوقت

منجکالا... کات فول شورغ یغ لاین.

«موجرله فاکاریم بوله داتغ چقه... کالو تیدق انته

افاله تله جادی کفد زوبیده... کات شورغ جندا مودا یغ سچق دری

تادین لبه منومفوکن فرهاتین کفد دوکون یغ برمیسی لبه دان

برجمیغ تبل ایت.

فاکاریم منهگلکن تحفه سی ساکیه. ای برایدردودق

کسرمبی دغن اورغ ۲ لاکمی یغ لاین.

هیداغن کویه ۲ داغکه اورغ کفدان. فاکاریم مینوم دان ماکن

کویه ۲ ایت دغن برملیرا. اورغ ۲ فرمهوان ماسیه ریوه برچاکف دریحال

هنتو، دریحال فلسیه، دریحال فوتیانق. تیدق اد فرکارا

یغ بایک یغ دچاکفکن مریکئیت، سحوال حال ۲ یغ مناکوتکن.

اورغ ۲ لاکمی دسرمبی رومه ایت لاین فول حال ۲ یغد بینچشکن

مریک... حال چوکی تانه، حال کته کاوین، حال کر بو کمیغ، حال ایکن

دانسباکین. لام مریکئیت بر بوال ۲ کومغ، اخرن فاکاریم منتا دیری

ماهو فولغ سبب رومهن - کتان - تیدق اد اورغ منجاگک.

ایه زوبیده ممبریکن واغ لیم رشگیه کفدان. تیدق دتربما

اوله فاء کاریم.

«ماس کهوین بودق این دولو، فاکاریم تیدق دجحفوة. سوده

کنا کمالغن باروله کامی ایته کفدفا... امییلله فادویه این

بوکنن باقی... کات ذوالکفلی ایه زوبیده.

فاکاریم تتف تیدق ماهو منریه ن، دان سبلم ای منیگلکن

رومه ایت ای برتان سفاته دوا تنتغ سوامین سی زوبیده.

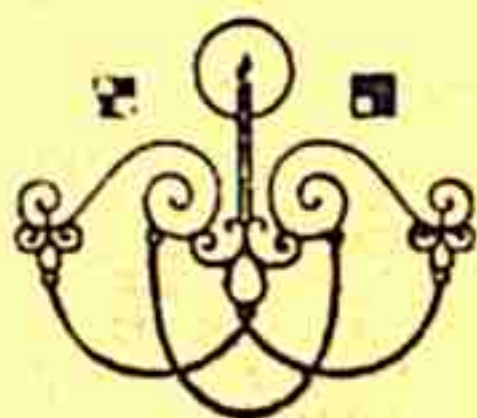
«بودق تیدق بوله دهارف» - جواب ذوالکفلی.

«ساله مدیکیه مهاج دی سوده» مراجو... «فأ بوکن تیدق
تاهو فراغی بودق ۲ زمان سکارخ...» «فمالس!» - کات لاکي ذوالکفلی.
فرکتان «فمالس» ایت دسپوتن دغن سوارا کرس.

«اد...» سوده جاوه مالم... «بیمبغ ساي ایم ۲ ساي دماکن
موسغ. ایدینکنله ساي بالیق».

ایتوله کات ۲ فرفیساهن فأ کاریم.

سوده کنل ای اکن زو بیده، استری سی رازق. سوده کنل ای
اکن ایبو بفان، دان سوده تاهو ای اکن کادان کلوارکث ایت.



عالم کا مہفتہ

”فوکل براف فآ بالیق مالم تادی؟ ساي سديکيه فون تادی،
ساي تیدور چوکف لینا، فآ۔“

رازق برتانا ایت سمیل ای منولخ فآ کاریم ممفربا یقکي
فون دوقن یغ الہ فرکاکسن سوده باپق یغ لافوق۔

”اکو بالیق کیرا ۲۱ فوکل ساتو“ جواب فآ کاریم دشن ریشکس۔
”کمان فآ فرکي، دان سیاف یغ فآ تله اوبتکن ایت؟“۔ برتانا
لاکي رازق۔

”دکة سینی ساج“۔ جواب فآ کاریم۔ ”اد بودق کمبوغ
فروہ۔۔۔ کات امق دان ایہن سی انق ایت کنا ساون، تنافی یغ
سبنرن ساکیہ فروہ۔“۔ کتان لاکي۔

”اف یغ فآ بواہ فد بودق ایت؟“۔ رازق برتانا لاکي۔ ای
ایشین هندق تاهو کفنداین فآ کاریم تننخ مشوبہ فپاکیه، تننخ علمو و دو کور
دان بوموہن۔۔۔ دان جک فرلو، ای اکن بلاجر درفد
اورغٹوا ایت۔

«اگو سورہ باوا بودق ایت کھوسفیتل»۔ کات فاکاریم .

اگق ترفرنجہ جوک رازق مندغر جوافن ایت، دان ای برتان: «مہاف؟» .

«اداکن مناسبہ بودق بارو برعمور تیگ بولن دبری ماکن ناسی، دسوافکن ربوس اوبی، سوتغ باکر؟ ... کیلا!»
فاکاریم سودہ مولا برلیتیر کمبالی، ملیتیر کن فرہواتن دان کادان ہیدوف فندودق ۲ کمفوغن.

«دان بودق ایت تیدق منیتیق فدایبون، تنافی دبری ماکن سومو تین»۔ کتان لاکی.

رازق ترکلق، کلی بنر ہاتین. تنافی افیل فاکاریم مندغ کفدان دغن فنداغن مارہ، مک ترہنتیلہ کلغن ایت.

«اف یغ کاو کلغن؟»، کات فاکاریم دغن موک ماسم.
«تیدق اف ۲، فآ... انقن تیدق دکاسی منیتیق، تنافی ایہن؟...»

بلوم سمفہ ہابیس اف یغ ہندق دکتاکن ایت، رازق ترکلینچیر کماکین... ہمغیر ۲ ای جاتوہ کیاوہ فوندوق ایت.

«اورغ توا ۲ سودہ کتاکن، اوجر فاکاریم...» سبب فوله سنتن بناس، سبب مولا بدان بناس... جاغلہ کاو موک مہات ۲ اورغ... دان برچاکف میاغ فندغ ۲، برچاکف مالم دغر ۲، کتان لاکی مبری فتوا ہیدوف کفد فمودا ایت.

دان انتوق مشهیلھکن کمارھن اورڻتوا ایت، سی رازق مغالیہ
فرکارا فرچا کفن.

«سای برمیمنی مالم تادی فآ...» کتان.
«دان اکو تاهواف یغ اشکو میمنیکن ایت»، کات فآ کاریم-
«اشکو برمیمنی مندی دسوغي دغن زوبیده»، بوکن؟»، کتان
لاکي.

رازق مندغر دغن فنوه کحیرانن.
«فآ این سگوه کرامه! سگوه عجایب سای. اف یغ سای
میمنیکن فون بافق تاهو. بگیمان فآ بوله تاهو؟»
«سکارغ فآ کاریم فول یغ ترکلق». دان رازق میمنی کنلقن
ایت دغن سپوم. موک بنر هاتین مندغر نام زوبیده دسبوه اوله
فآ کاریم.

«تیالغ ۲ فوندوق این یغ لافوق سوده کیت کنتی، لنتین جوک
کیت سوده فربایقکی. سکارغ کیت بتولکن تفن»، کات فول افآ کاریم
دغن تیدق منجواب اکن فرتآن رازق بگیمان دی تاهو یغ ای تله
برمیمنی مندی دسوغي دغن استرین زوبیده.

«کاو فندی میکیه اتف، رازق؟»، ای برتآن فول.
«تیدق تاهو، فآ...، تا فرنه سای بوا، فآ»، - جواب رازق.

«اکو تیدق حیران، اورغ ۲ مودا زمان کما جوان

این میمنی بگیتو. مریک بر بشکا ۲ مگا کو ملایو، نگری این
نگری ملایو، تنافی فد حقیقتن مریک سوده بوکن اورغ ملایو لاکي

کران هیدوف مریک سوده جاوه بنر ترفیسهن ذرفد چارا ۲ دان صفه ۲
 لایو... کاو مثالن ، سوده تیدق تاهو ، سوده تیدق کنل لاکی ، یغ
 مان کاماو ، یغ مان راسوق ، کلگر ، بندول دان مپاگین...
 ترفوتس سبتر کات ۲۸ ایت شوله ۲ مپوسن اف لاکی
 یغ هندق دکتاکنن کفد اورغ مودا ایت.

«کالو اورغ ۲ یغ بوکن ملایو منتوة حق ، مهاکو هندق
 جادی رعیة نگری این سبب مریکثیت اد ممفوپای هر تبندا دسینی
 مان مریک کامیه اکن نگری این ، کاو ماره... ماره ممپوت تولی»
 «تتافی اورغ ۲ بوکن ملایو ایت ، فا... مریک اد نگری ۲
 اصلن... کات رازق چوب ملاون اورغنتوا ایت.

«سای ترایشه ماتو حال ، فا... یایت ماس سای بکرج
 ایس سی ، دایفوه ، سای دان کاون ۲ سای - برمکه بهوا
 کامی برخدمة کفد تانهایر ، کات رازق. «تتافی فد سوات هاری»
 شورغ کاون تله مپدرکن کامی ، فا ، کتان لاکی . یغ کامی کاو
 دان جاگ ایت صیمغ تانه دان ایر - ایر یغ ممخوة ۲ دسبواه لومبوغ
 بیجیه ، تانه یغ دکوریق دری فروة بومی نگری ان... تتافی
 بیجیهن فا؟... بیجیهن توکیه یغ فون... جادی ، اورغ ۲ یغ بوکن
 ملایو ایت فا ، سوده مندافه اتو دبری تر لالو باپق حق دان فایده ،
 تر لالو باپق کانتوغن ، فا...»

فا کاریم مندغ رازق دغن فنداغن یغ ممپایشکن فرا مان کامیه
 سابع . بواهفیکران یغ دکلووارکن اوله فمودا ایت ، فد فنداقتن ،

اداپسيڻ.

دان رازق يڻ ڪيني سوده براني برتوڪر ۲ فيڪران دڻ
اورڻتوا ايت سڄارا بيس، سماڪين حرمة ڪفدان، برتبه حيران ي
مشتهوي بهوا اورڻتوا ايت ساعه باق علمو فشتهوان، ساعه تاج
فرهاتين.

دبنديشڪن دڻ اورڻ ۲ توا لاین يڻ اي ڪتهوي، مڪ اورڻتو
ايت سڳوه لوار بياس. لاهيرن دي هباله شورغ يڻ مسڪين، يڻ
هيدون ترڦيسه دان دڦيسهڪن اوله مشرڪه يڻ ڪيلا ڪبندان، تنافي
باطن دي اداله شورغ يڻ ڪاي، شورغ يڻ بوديمان.

دالم ممبنديشڪن ۲ ايت، رازق ترايڻه اڪن ايه مرتوان. لاي
يڻ دي ليتيرڪن. فد سوات هاري، امفمان، اي تله مندغر ذوالڪفلي
ايه مرتوان ايت برسوڻه: «ماين راديو فندي، بلي بيتري تيدق
ماهو...»

دان يڻ سریشڪالي دلتيپرڪن اوله ايو مرتوان فول اباله
،سوده سبولن لبه برماتو، امس سبسر بواه ساڪ فون تيدق تربلي...
دان زوبيده لاین فول يڻ دسوڻتڪن: «ايڻ اين تيدق بوا
مديه وانيتا چنتيق... مات ڪر نهج!

«يا ايتوله يڻ تله ميبڪن اي لاري درفد ڪلوارڪ ايت
ڪلوارڪ يڻ ترلالو ممتيهڪن بندا. دان ايتوله سبب ڪيني اي ترار
بئر اڪن نعمتن تيڻگل برسام دڻ فاکاريم، شورغ اورڻتوا

سنتیاس بر چاکف ، بکرج دان بر بودی انتوق کفنتیشن مشارکة مشیکرة
دای اوایان ، شورغ یغ رماثة تیغکی همون دان بایک ایفانتن کفد
اورغرامی ، استیموا اورغ ۲ یغ مسکین دان مندریتا.

دان برکنان دشن فمودا ۲ زمان سکارغ ، مک اف یغ
بارو دکتاکن اوله فا کاریم ایت میمغ موسه هندق دنافیکن . هیدوف
مریکثیت - ترماسوق دیرین سندیری - سوده جاوه بنر ترفیسهن
درفد چارا ۲ هیدوف ملایو یغ اصلی ، یغ بایک ، یغ برداسرکن
بودیبهاس یغ بایک ، تولغ منولغ ، برکاسیه مایغ انتارا ساتو دشن لاین
دشن تیدق مغیرا کای اتو مسکین ، هینا اتو ملیا ، فیکه دان درجه.

رازق ایشین مندافه فنجلاسن درفد فا کاریم مشاف تله دان سدغ
ترجادی بگیتو . مونکین سبن ۲ بر فونچا درفد فنجاچهن - درفد
فراو باهن ۲ فولیتیک دان ایکو نرمی . ای بر هارف ۲ بنر یایت فدموات
ماس یغ لاین فا کاریم اکن منرغکن کفدان .

*

سمفی لیواة فتغ مریکثیت بکرج ، دان فد مالم ایت ، سبلوم ای
تیدور ، رازق قواة بنر ایفانتن کفد زو بیده . فایه ای هندق مللفکن
متان . فواس ای ترلنتغ ، منیارف فول منلوغکو فکن
موکان فد بنتل ، سمیل منچاری ۲ فیکران . دچیومن بوچو بنتل یغ

تیدق بر سه فوول ایت دان دغن تیدق سئاج ، ترا یئتله ای کئد سوات
فنتون:

دری کافس منجادی بنغ ،
دری بنغ منجادی کاین ،
سوده لفس جاغن دکنغ ،
سوده منجادی اورغ لاین .

*

«تیدق ، تیدق!... کات هاتین مبر و نتق . دی بلوم تر لفس»
دی بلوم منجادی اورغ لاین ، دی ماسیه استریکو...»

سویه هاتین بیلا ای مهنهکن حال یغ بارو تله ترجادی
دانتاران دغن زو بیده . تیدق دسئکان ۲ دری سمولا اکن ترجادی
دمکین ایت دان بیارفون بارغکالی زو بیده تیدق ترا یئته لاکي کفدان ،
تتافی ای تتف ایئته ، تتف منچنتاین .

برلینغ ۲ ایر متان بیلا ای سدر بهوا ای سکارغ تر بار یغ
سورغ دیری . تیدق اد جاری ۲ یغ هندق دکأیتکن ، تیدق اد هیدوغ
یغ هندق دتموکن ، تیدق اد کاون بر بیسیق ، تمن بر گوراو سندا...
تتافی بیلا دانصافین بهوا فا کاریم اد دکه ، مک قوا تله سمولا هاتین ،
سبب کالو ای ماهو ، دان جکلو دمنتا ، مک ای فرچای فا کاریم بوله
میپیکن زو بیده داتغ کفدان .

يا ، زو بیده ماسیه استرین . اي هان بارو برفیسه ملما تیگ
 هاري ، ستله امفه مالم دغن . دان برفیسه انتارا دوا ککاسیه ، کات
 اورغ ۲ بیجق فندی ، اکن مښهالوس ، اکن ممفرا یرتکن راس کاسیه
 مایع .

تیدق لام کمدین ترا یغه فول اي کفد کاون ۲ لمان ، فمودا ۲
 سبای دان سفر ماین دغن . دا انتارا مریکیت یغ اي ترا یغه بنر ایاله
 سي موسي ، یغ دبری کلارن موسي اسمارا ، سبب باپق فیلسوفین ، باپق
 نیوری دان ایستیلهن برکنان دغن چنتا .

"چنتا ایت" سي موسي فرنه برکات ، "اد ممفوپای صفة سفرت
 کته ، کالو دتاریق اي ممبري ، دان بېلا دلفسکن اکن ملتون بالیق .
 چنتا یغ تیدق فاده ، کاسیه مایع یغ تیدق فنود ، کات موسي ، اداله
 عبارة تایر متوکر . . . لمبة باغن ، فد سوات ماس ، اي اکن ملتوف ،
 اي اکن فمچیه ، ملیفیک . . ."

کات ۲ موسي ایت ، فد سوات مالم تله دسمبوة دان دتیشکه
 فول اوله مامة کلارنن مامة کودوغ : "کاون ۲ ، کالو ترفقسا ممبوجغ
 جالغ ، کات مامة کودوغ ، "جاغنله لوف فاکي کته ، کالو تیدق ننتي
 اکن جادی سفرت ساي . . . کالو سووه کودوغ ، تیدق اد کونان لاکي
 تیدق اد ارتین لاکي هیدوف ، ددنیا این . . . هندق دسمبوغ دغن
 کته فون تیدق بوله . . ."

کات ۲ مامه ایتوله، دانتارا بېراف سېب، تله مندوړوغ رازق
برکھوین. اي تاکوۍ دیرین جادي بناس، جادي فورقفرندا. تنافي
سکارغ باروله فول اي انصاف بهوا برکھوین جوک بوکنن سوات
فرکارا منع.

دالم کسوپینن ایت رازق دافه فول مشیشتکن کانیهن ایستیله ۲
موسي اسمارا.....، یایت چنتا ایت عبارة کته. یا، انیه، مونکین
کران دتانهملایو این باپق بنر کته، مک جالن فیکران فمودا ۲۱
ترفهاروه اوله کته. ماله کته میمع ممفهاروهی دنیا، کته منورن نایقکن
هرک بارغ ۲ دفامر داکشن، کته مشوبه جالنن فولیتیک بېراف بواه
نگري.

لام ۲ تیدق تنتو هوجع فشكل لاکي ایها تن دان فیکران رازق،
دان اخرن ترلیناله اي.....



عالم ڪليم

”سالم اڪو تله باوا اڻڪو ماسوق هوتن ، هاري
 اين اڪو ماهو باوا فول اڻڪو ڪسوڻي . . . هاري اين ڪيت فرڪي
 منڇيڻ ، برماين ۲ دسوڻي“ ڪات فائو ڪاريم .

”توجوان اڪو تيدق لائين دان تيدق بوڪن ايا له سفاي اڻڪو
 ڪنل سمولا اڪن تانهائير ڪاو . . . ، تومبو هئن ۲ دان بناتهن ۲ . . . سبب دڻ
 جالن ايت اڪو برهاف اڪن تومبو هله سمولا ، دان اڪن هيدوف
 دڻ سو بر راس چنتا اڻڪو ڪفد تانهائير ڪيت اين ، راس سوچي يڻ
 سڃاتي“ ڪتان لاکي.

”دڻ لائين ۲ ڪات ، اڪو ماهو بنتوء ديري ڪاو ، استيموا
 باطن اڻڪو ، منجادي شورغ ملايو يڻ سڃاتي . . . سبب فد داسرن
 اورغ ملايو ايت بايڪ ، چار ۲ هيدوفن ساڻه بايڪ ، يا ايت هيدوف
 يڻ برداسر ڪن بوديهاس يڻ هالوس . مالهن ، فمودا ۲ سمرت اڻڪوفد
 زمان اين هان برصفا ملايو فد ڪوليتن سهاج ، باطن اڻڪو
 دان اورغ ۲ يڻ سمرت اڻڪو ، انته بگيمان ڪاڏائن . . .“

”دماس ڪاو برسڪوله ملايو اف يڻ تله داجر ڪن ڪفد ڪاو
 ايا له ، ڪفلا نڪري سلاڻور ايت ڪوالا لمفور . اف نام

سلطان فېخ؟ .. ابو بکر، جواب اڅکو ... ملاین درفد ایت،
بارځکالي اڅکر تله دسوره تاهو جوکڅ سیاف نام توان فسور هجاي
تیهکي تانهایر ملایو ... دان فد زمان یخ دکتاکن زمان مردیک
این، مرید ۲ سکوله ملایو مونکین دسوره تاهو دان ایغه فول اکن
نام کتوا منتری دان سباکین.

«این سموان»، کات فاکاریم لاکي، «اداله اجارن ۲ یخ تیدق
بوله منانم راس چنتا یخ صبحه دان سوچی کفد تانهایر. تگس، اڅکو
مستی کمبالي هیدوف سباکي شورغ ملایو یخ سجاتي. اف کونان
مردیک جکلو ددالم هاتي صنوبري رعية نگري این تیدق اد فراسان
کلسیه سایخ کفد تانهایر یخ قواة دان مندالم ...؟»
رازق مندغر دغن هاتي ۲. فاکاریم ماهو جادیکن دي ملایو
سمولا. سلما این یخ اي تاهو ایاله اورغ چینا اتو اندیا یخ «ماسوق
ملایو»، سکارغ دي ماهو دملایو کن، سبب دي، کات فاکاریم، سوده
تیدق اد بهسان لاکي.

«فندي کاو برنغ؟» - فاکاریم برتان.

«فندي فاکا» - جواب رازق.

«فندي کاو بر فراهو؟» - اي برتان لاکي.

«مدیکه ۲ بوله فاکا» - جواب رازق.

«فندي کاو ممنچیغ؟».

«تا بیاس فاکا» - جواب رازق. «ساي جیجیق ممکغ چاچیغ»

فاکا - کتان لاکي.

فأكاريم کتاوا. فمودا ۲۱ زمان سکارغ - فمودا ۲۱ اڱکاتن بارو
 کات مریک، میمغ بگیتو. ممکغ بوتل ارق تیدق جیجیق، تنافی ممکغ
 چاچیم جیجیق. فمودی ۲ فون دمکین فول حالن. ممکغ لیفستیق مریک
 تیدق کتیق، تنافی کالو ملیهه لینهه دساوه مریک اکن ملومفه،
 مرونتا ۲.... دان مونکین اکن دم تیک امفه هاری.

«کمان کیت اکن فرکي، فأ؟» - برتان رازق دغن سوارا تاور.

«کلو بوو کوالی»، جواب فأ کاریم.

«کناف کلو بوو، فأ؟ کالو کیت ممنیچغ دتفی ۲ فاسیر مهاج

تیدق بوله، فأ؟» رازق برتان لاکي.

«اکو مشیکوة فهاجران اورشتوا ۲۱. کات مریک: لاین لوبوق

لاین ایکن. مشاف مریکیت تیدق کات لاین سوغي لاین ایکن.

ایت اداله مهاجر کیت بهوا تمفه ایکن - باپق ایکن - ایاله ددالم

لوبوق ۲، کتان.

«تنافی ساي تاکوة کسان، فأ. کات اورغ دالم لوبوق کوالی

ایت اد بوای فوتیه، فأ... بوای کرامه» - کات رازق.

«اکو حیران رازق» - اوجرفول فأ کاریم، «مشاف کالو یغ

مستی دتاکوتی اوله اورغ ۲ ملایو، بیاسن فوتیه. کالو هنتو، کات

مریک، فوتیه رمبوتن، فوتیه باجوڻ. اکو فیکر دری فهاروه ۲ اجارن

اتو کفرچیآن دمکین ایتوله مک اورغ ۲ ملایو تاکوة کفد اورغ ۲

فوتیه».

ساتو تیوری بارو، فیکر رازق دالم هاتین.

« دان اورغ ۲ فوتیه ایت یغ سبئرڻ بوکن فوتیه ، کات لاکھی
 فا کاریم . «ماس جفون اکو تله ملیه مریکشیٹ بکرج دتھ فانس .
 کولیه مریکشیٹ میره ، رازق . . . میره سمرت اودغ کنا باکر . . . »
 « معاف اودغ بیلا دباکر میره کولیتن فا ؟ » رازق برتان .

« ایت اکو تیدق تاهو » - جواب فا کاریم . « مونکین سبب تاهین
 دکفلا ، دان سفیتن لبه فنجج درفد بدائن . . . »

« دان نمان ، کات فول رازق ، » کالو یغ بسر دسبوة اودغ
 کاله ، کالو یغ کچیل دسبوة اودغ کنتوغ . . کناف فا ؟ »

« سبب سولک برکنتوغ اتو سولک منیتی ۲ له اکقن » - جواب

فا کاریم .

« برکنتوغ کفدنکری اورغ منیتی کنکری لاین » - کات رازق .

« ارتین منجاجة مقصود اشکو ؟ » - برتان اورغتوا ایت . « اکو

فیکر تیدق اد هو بغنن حال ایت دغن فولیتیک ، رازق . فولیتیک یغ
 هندق اکو اجرکن هاری این ایاله فولیتیک منججیغ » - کتان لاکھی .

« دالم لوبوق اینله تحفة ایکن ۲ تیغکل دان تیدور بیلا مالم .

دسینی تحفة ایکن ۲ ایت ماکن . ایکن جوک تاهو برومتهشک » -
 کات فا کاریم .

« دان اورغ توا ۲ جوک اد مشتاکن یا ایت : کالو کایل فنجج

سجهکل ، جاشغله لاءوه هندق ددوگ . . . ارتین ، جکلو علمو فغتهوان

تيدق چو کف - مفرت قيصه فآ لبي يغ اکو تله چريتاکن مالم دولو -
 مک جاغنه براغن ۲ هندق بواة ايت دان اين. علمو فغتهوان مستي
 دچاري سباغن ۲. برسکوله هان برارتي برموله بلاجر ... بلاجر يغ
 سبنر ايله دغن ممباچ کتاب عالم. يعني درفد عالم يغ فنوه دغن
 بر باکي ۲ جنس فغتهوان، فغتهوان ۲ يغ بلوم دتوليسکن اورغ کدالم
 بوکو ۲.

لام مريکثيت منچيغ.

« منچيغ، کات فآ کاريم، ايله لاتيهن برصبر
 يغ فاليغ، ايك، سبب ج-کلو تيدق صبر، تيدق اکن دافه اکن.
 دان منچيغ جوک، کتان لاکي، ملاتيه اورغ سفاي جاغن تکبور، سبب
 بياسن اکن يغ ترلفس درفد منچيغ بيارفون هان سبسر جاري، اکن
 دکتاکن، اکن دبوھکن اوله سي منچيغ ايت دغن مھتاکن بسر.
 « بوکن ماین بسر اکن يغ ترلفس تادي » - دمکين لازيمن اورغ ۲
 اکن برکات. مريکثيت بوکن ساج تکبور، تنافي جوک دستا ... »

منچيغ فآ کاريم مھتا. دلا بو ۲ کنش اکن ايت، کمدين داشکتن،
 تنافي سچورس کمدين دلفسکنن سمولا کدالم اير.
 « بلوم چوکف بسر لاکي، کتان ... بيارله دي کواين
 دي برانق برچوچو دولو ... اکن ۲ دالم سوشي کيت اين مستي
 فليهارا دغن بايك » - کتان لاکي.
 دان تيدق براف لام کمدين فآ کاريم دافه فول شيکور لاکي
 يغ چوکف بسر، دان مريکفون باليقله.

هالا بالیق ایت فآ کاریم منرئکن کند رازق اکن جنس ۲ ایکن،
طبیعة رسمین، مکانن، بگیمان ایکن ۲ ایت بیاق، دان جوک بگیمان
چارا ۲ ماسق ایکن.

«ایکن باوغ این یغ مدف کالی ایاله دگولی دغن تمفویق
ناسین ناسی برس بارو، دان اولمن بواه فتی...»
ملیجیه ۲ ایر لیورن تنکل ای برچاکف ایت. تیمبول ملیران.
تنافی رازق تیدق براف تر تاریق هاتی کفد چرامه ایت. دی تیدق
کمر لاکی ماکن تمفویق سبب کوننن دی فمودا یغ تر فالجر، فمودا
مودرن...

✱

فد مام ایت، افیل فآ کاریم هندق، سمبیغ، رازق تله منگور
اکن دی دغن مشتاکن بهوا ایر سمبیغن تیدق صح.
«باق نادى تله ممکغ چاچیغ، تنافی، ای تیدق ملیه باق
منچوجی تاغن باق دغن ایر تانه توجه کالی، کتان چاچیغ،
فد حکومن، بوکنکه نجس؟» - ای بر تان فول.
«سیاف یغ تله مشاجر اشکو بهوا چاچیغ ایت نجس، دان
کالو سوده ممکغن، مستی دسرتو دان دسامق دغن ایر تانه سمفی توجه
کالی؟» - ای بر تان.

«سای دغر اورغ مشاجی دسوراو، فآ، جواب رازق.
«نتتی دولو» - کات فآ کاریم، «افیل سوده سلسی اکو
سمبیغ، کیت بوله بینچئکن فرکارا ایت دغن فنچغ لیبر.»
الله اکبر...

ببراف کالی رامق مندغر فاکاریم مېبوة کلیمة ایت: توهن
یغمها بسر، یغمها اکوغ.

دان دغن کات السلام علیکم، سلسيله اي سمبېغ.

« کفد سیاف اکو مېري سلام ایت، رازق؟ » - تیبا ۲ کن اي
برتان.

« کفد ملاء یکه ۲، فاکو » - جواب رازق.

« تیدق هان کفد ملاء یکه ۲ رازق » - کتان لاکي، « کفد سکلین
مخلوق الله - فوهن ۲ کایو، بناتغ ۲، کفد ما نسي، کفد ایکن ۲
دالم لاءوتن، سوغي ۲ - کفد سکلین همب الله. دفرغ دري سگي بسر
عالم این، اکو دان ائکو، اداله تر لالو کچیل، هان عبارة دوا بیجی
دبو یغ ساعة هالوس، یغ امة لمة، یغ هاروس تیدق بوله هیدوف جک
تیدق دغن کرجسام همب ۲ الله یغ لاین... »

رازق مندغر دغن تلیتی. اورغتوا بوروق - یغ فداغکافن متغه
اورغ ۲ کمفوغ ایت - اداله شورغ کیلا، هندق برچاکف کفدان
برکنان دغن عالم.

« دان سباکي سجنس همب الله، اکو حرمة کفد چاچیغ، دان
سباکي شورغ تانی یغ برکنتوغ هیدوف کفد تانه، اکو سایغ کفد
چاچیغ، سبب چاچیغ مېري کسو بران کفد تانه. دمان اد بايق چاچیغ
تانه - بوکنش چاچیغ فروة - مک تانه دسیتو سو بر، بايق باجن -
دمکین کات فاکاریم ممولاکن کورسوس برکنان دغن چاچیغ تانه.

"چاچيغ تانه مڪائنن ايا له تانه، دان جگلو سوده بگيتو، مڪ
 مضاف فول - کالو بنر نجس - مستي - دجوجي دغن اير تانه معني
 توجه کالي؟ بيارفون اد اورغ ۲ يغ مشتاکن چاچيغ تانه ايت نجس،
 تنافي اکو تيدق ماهو منريمان، مهاکوءين، سبب عقل اکو مشتاکن
 اي تيدق نجس. جادين جگلو اد کورو اتو کورو ۲ يغ مشتاکن سسوات
 ايت نجس اتو ساله مڪ اکو هارف، فد لاین کالي، جاغنده اغکو دغن
 موده ساج منريمان اتو مهاکوءين دغن تيدق بايق سوالجواب - دغن
 ممبوت تولي. اغکو مستيله تباکن اف سبب ۲ ن، اف الاسن ۲. ۱ کومهاکوءي
 اد جنس ۲ چاچيغ يغ نجس، يغ مر بهيا، يايت سفرت چاچيغ ۲ يغ
 بر سارغ ددالم فروه کيت، فروه بناتغ دان سباکين، سبب چاچيغ ۲ جنس
 ايت مر بهيا کفد کيت....

"دالم بهاس کيت، مبرسيهکن دغن اير سسوات يغ دکتاکن
 نجس ايت، دسبوة، "کلس"، تنافي دالم علمو فوليتيک، "کلس"، ايت
 ايا له تيمکاتن ۲ دالم مشارکة، يايت اد کلس رنده، اد کلس تيمکي.

"عقل، دان مڪالي لاکي عقل، رازق، - کتان لاکي منکسکن
 بهوا مانسي هندقله مهاکوناکن عقلن، سبب عقل ايتوله يغ منجادیکن
 مانسي ايت لبه درجتن درفد مخلوق ۲ الله يغ لاین.

"اکو... کالو سوده اکو ممکغ بند ۲ يغ مياغ، بند ۲ يغ
 کاتل، بند ۲ يغ بومق، بهاروله اکو جوجي تاغن اکو بتول ۲، سبب
 اکو تاکوة بند ۲ ايت اکن ميبیکن فباکيه کفد اکو. تنتغ چاچيغ تانه
 يغ تادين کيت بواة او مفن فنچيغ - مڪ مغيکوة فر تيمباغن عقل اکو، دغن

الاسن ۲، ایت تیدق نجس، تیدق فرلو دسر تو دغن ایر تانه سمفی توجه کالی، - دمکینده کتان.

رازق تردیم سبتر، تنافی کمدین ای مشتاکن لاکي بهوا ای تله فرنه مندغر گورو ۲ اکام مشتاکن بهوا چاجیغ ایت نجس.
«میمغ اد گورو ۲ اکام یغ سچارا لغسوغ اتو تیدق لغسوغ»
ماهو مپوسهکن هیدوف کیت، یغ مپوفیتکن عقل کیت، مپوسهکن چیتا ۲ هیدوف کیت، - کتان لاکي.

تمتله کورسوس برکنان دغن چاجیغ.

راس دیغین فد مالم ایت، دیغین یغ دسیبکن اوله لام دسوغی تله مپبیکن رازق ترایشه کفد زو بیده فول.

دچوبان میایی، مندا یو ۲ - میایی یغ تیدق ترغ بوپی کات ۲ ن.
انته اف فنتون اتو شعیرن. ایغین ای هندق برتان، هندق منتا، کالی لاکي صفای فاکاریم - دغن مشکو ناکن علمون - ممکیان زو بیده، داتغ کفدان. تنافی دلیهتن فد ایرموک اورغتوا ایت اد بایغن سدییه. انته اف یغ دمدیه، دفیلوکنن، تیدق دافه داکنن.

اخرون دغن تیدق دسگ اوله رازق، فاکاریم سندیری منرغکن مغاف دی سدییه، مغاف حیوان مرینتیه ۲.

«اشکو مدغ ترکغ کفداورغ یغ اشکو چنتای. اکوجوگ فرنه منچنتای شورغ وانیتا. تنافی دی تله لام فرکی، دی تله منیغکلاکن دنیا یغ فناء این. اکو برهاف، بهکن اکو یقین، سبب دی شورغ

يغ ساغة بايك بودين، سوجي هاتين، مك دي اكن دماسوقكن اوله
توهن يشمها مشسيهانني كدالم شرڪ ...

تربوڪ سوات رهسيا يغ ترفندم. سوات قيصة يغ مونكين كغد
اورغ ۲ لاین تيدق اكن دچريتاكُن اوله فاكاريم .

دان تيمبولله سوات الهام كغد رازق. «كالو اكو ماهو جومف
لاكي دغن فاكاريم، مسوده اي ماتي كلق، اكو مستيله برخدمه، برعباده
دان بر بواة بايك سقرت يغ دبواة اوله اورغتوا ايت، سبب اكو يقين دي
جوڪ، دغن ليمفه كموراهن توهن، اكن ماسوق شرڪ. ...»

شرڪ اتونيروانا... ساتو نكارا دماس اكن داتغ يغ فنو
بهكيا دان امان دامي.

«تتافي مشاف كباپقكن اورغ، كالو برچيتا ۲ هندق كشرڪ
ايت ايااله كران هندق مندافه انق ۲ بيداداري؟» - اي برتاش كغد ديرين
«فاكاريم لاین حاجتن، لاین هارفن دان فرمنتانن. دي ايغين منموء
اورغ يغ دچنتانين.»

«پتاله ايغاتن اكو كغد زوبیده ايت تيدق چوكف برسيه،
فيكرن دغن راس كسل.» «ايغاتن اكو ايت ددوروغ اوله هاوا ديشين
ددوروغ اوله كايشينن اكو سفای دي اد دسفيع اكو. اكو ايغه كغد
ايااله كران نفسو براهي اكو كغدان. تيدق چوكف سوجي چ
اكو كغدان. بلوم تاهو اكو اكن مقصود چنتا يغ سبزن ۲. فاكار
تله منتجوقكن كغد اكو بهوا سسگوهن چنتا يغ سبزن ۲ ايااله چ
كغد الله، چنتا كغد سكلين مخلوقن دان برعمل دغن كچنتان ايت..»

"ماسیه ایشتکه لاکھی اڱکو کفد زو بیده؟" - فاکاریم برتان
ستله بهراف مینیه مریک بردوا ایت دیم.

رازق تیدق برانی مڅاکو. ای براس مالو هندق مڅاکن دڅن
تروسترغ بهوا ای یغ سبزن ایڅه کفد ککاسیهن ایت.

"کالو اڱکو ایڅه دان سایغ کفدان، مک مڅاف اڱکو تیدق
کمالی کرومهن؟ دی ایت استری کاو، استری یغ حلال بوکن؟"
فاکاریم برتان.

"سای مالو، فاک" - کات رازق - "سای تیدق مسوای دڅن ایبو
دان باف مرتوا سای" - کتان لاکھی.

فاکاریم سوده چوکف مڅرتی، دان دافه مراساکن اف یغ مدغ
دراساکن اوله فمودا ایت. دی تاهو اکن فریبادی ایبو دان ایبه
مرتوان ایت.

مقصود ذوالکفلی - ایبه زو بیده - دان امترین ایاله، مفای
سجفة مونکین، دوا اورغ یغ مدغ برکاسیه ۲ ایت، برچرای، فوتس
فرهو بڅن. سڅکوه جهاة توجوان مریکښیت، توجوان یغ ددق اوله
کبندان، اوله واغ رشکیه یغ ممبونه بودی بهاس مریکښیت.

افیل زو بیده کلک سوده جادی جندامک اکن ادفول فمودا
یغ ایغین کفدان، مېب زو بیده اداله مشورغ وانیتا یغ جوءیتا جلیتا.
دان کلوارک مریک اداله ترکنل دکمفوغ ایت سباکھی
کلوارک یغ برهت. دڅن کات ۲ یغ لبه تفة، ذوالکفلی دان استرین،
برمقصود هندق "منجوال" انق مریکښیت سمندارا مودان، دان جلیتان

ماسيه بوله مناريق هر كك يڭ بايك فركهوينن زوبيده دڭن رازق تله
منداتن كن، كآنتو دڭن، كفدمريكنيت .

درجان ! كجم !

يا، گرم هاتي فا كاريم هندق مڭتاكڭن كمارهنن، هندق
مريتامو رازق اف دي فيكر فركنان دڭن ايبو دان ايه مرتوان ايت
، تيدورله رازق . . . اكو اكن منولڭ اڭكو، تنافي سبلوم ايت
اكو ماهو دو كك دولو ادا كه سبرن ۱۲ اڭكو چنتا كفد زوبيده. اڭكو مستي
كو اجر، واجب اكو تنجوقكن فتوا دان فدومن هيدوف. سكور دڭن
اڭكو مستي تيڭكل دڭن اكو سلما ليم هاري لاكي. اكو ماهو دو كك
هاتي اڭكو . . .

، بايكله ، فا . . . - كات رازق دڭن سوارا يڭ تيدق برماي
اي سوده مڭتو. اي سوده مولا دافه مراساكن سدفن تيدور داتس تيكن
سهلي ، دڭن سبيجي بنتل . اي سوده دافه مراس نعمة دري فندريتآن

عالم کا نام

کفد تانہ جک بر بودی

دافہ خزانہ سودہ فستی!

دغن سر شکف ساجق، دغن کات ۲ مقتی ایت، فاکاریم برفسن
کفد رازق سفای ای منجاکٹ رومہ، سفای جاغن فرکی کمان ۲.

دی ماہو فرکی کفکن، ماہو منجوال بواہن ۲ دان سایوران ۲
حاصل دری کبوتن یغ دفلیماران دغن چوکف بایک ایت.

،، نیغوق اکو سکارغ ،، - کٹان دغن مکہ. ،، اکولہ اورغ یغ
سبیر ۲ کای. فتح نتی اکو اکن باوا فولغ بارغ ۲ یغ مدد اہفہ لیم ہاری
اٹکو ایدمکن ۲ - روسو، متیکا، کویہ ۲ دان سباکین، - کٹان لاکھی.

،، اٹکو سباکی شورغ فمودا مودرن تتو مالو فرکی کفکن
برجوال بند ۲ این بوکن، - کٹان فول دغن مشیجیق،

،، اکو تیدق ماہو مبالہکن اٹکو اتو مٹھیناکن اٹکو. سبتولن
بوکن اٹکو یغبر سالہ، دیدیقشن یغتلہ دبریکن کفد اٹکو ایت یغسالہ
دان سیافکہ لاکھی یغبر سالہ؟ تتوا اٹکو تاهو، سبب سبکیماں فمودا ۲ لاءین
دزمان این، اٹکو جوکٹ مدیکہ سباقشن، تلہ ممفلا جری فولیتیک...

۰. اڱکو ملما این تیدق تاهو، تیدق انصاف، بهوا بر بودی ایت
 ارتین یغسبیر ۲ ایاله بکرج.. بکرج دغن تکون دان راجین. ماسکن
 اکو بوله دافه حاصل یغ بایق درفد تانه اکو یغ سدیکیه این سکیراڻ
 اکو تیدق بکرج دغن مشکوه ۲! دغن لاءین کات: اورغ ۲ یغ فمالس
 ایت ایاله اورغ ۲ یغ تیدق بر بودی، اورغ ۲ یغ هینا... سمرت.....
 همفیر دسبوتن نام ذوالکفلی، ایه مرتوا رازق، تنافی سمفه
 دکولومن نام ایت.

کفد تانه جک بر بودی... دافه خرا نه سوده فستی....

دسبوت اوله رازق کات ۲ ایت دوا کالی ددلم هاتین.... بهاروله
 ای انصاف بهوا بکرج، بر خدمه دان بر جواغ ایت ارتین بر بودی، دان
 کات ۱۲ اینده، فنتون ۲ یغ بر کنان دغن بودی سمرت: فولو فندن جاءوه
 کتغه، کونع دایک بر چابغ تیگ: هنجور بدان دکندوغ تانه، بودی
 یغ بایک دکنغ جوک، دان سباکین: ایت سموان بوکن هاڻ بر کاءیتن
 دغن چنتا، دغن اسمارا مهاج، تنافی جوک بر هو بغ دغن جاس ۲،
 مشغای خدمه یغ بایک، بودی بایک کفد مشارکه، کفد عموم، کفد نگارا
 بغسا دان نوسا.

فاکاریم سوده فرکی، فرکی مباوا دوا بواه باکول بسر یغ
 دفیقولن - باکول ۲ یغ برایسی فنوه دغن مایوران ۲، بواهن ۲، حاصل ۲
 کبونن یغ هندق دجوالن دفکن.

تیغکله رازق شورغ دیری، تیغکل ممنوعکن اف یغ بارو
 دکتاکن اوله اورغتوا ایت، اف یغ تله دچرامهکن فدمالم ۲ یغ تله لالو

سمنجق اي تيغكل دفوندوق بوروق يغ کيني سوده د فر بايقکي، هيدوف
سميل بلاجر دغن اورغتوا يغ دکتاکن کرامة ايت .

رازق بلوم مينوم دان بلوم ماکن فد فاگي هاري ايت . ترايشه
فول اي اکن ۲ فاکاريم بهوا دي مستي بلاجر لاگي، دي مستي
ددوکت . دان دوگان يغ مولا هاري ايت، ماتو دوگان کچيل دان موده،
اياله ماسق انتوق ديرين . دي فرکي کدافور . تنافي سگرا ددافتين بهوا
دوگان ايت تيدق کچيل دان بوکنش فول موده..... دراسکن اولهن بتاف
سومهن مشهيدوفکن افی دفاگي هاري يغ ماسيه رجوق هاوان ايت .
موجرله دولون دي فرنه جادي فندو اتو فهاکف . دان موجرله دافور
فاکاريم ايت باءیک سرت چوکف لاکف فرديانن ۲ .

سمنتارا منتتي اير ماسق رازق برفيکر لاگي : ماچم ۲ فيکران
دان ايهاتن .

سوده بارغشتتو فد هاري دان کتيک ايت اي بايق ترايشه کند
زوبیده نيدق موده جوکت فيکران ، کرج سئورغ استري . يغ فاگي ۲
هاري کدافور مشهيدوفکن افی ، ماسق اير ، دان مېد باکن مينومن انتوق
سوامين . دي بلوم مليهه سکاليهفون زوبیده بکرج ددافور ، تنافي مونکين
زوبیده فندي مېوأة کرج ۲ ايت ، مونکين سوده دلایه اوله ايپون .
دان فد هاري ۲ فکن سبلوم زوبیده برکاوين دغنن دي فرنه
برجومفا دغن وانيتا ايت دفکن دغن راکنن ۲ . اکن فرکيکه زوبیده
کفکن هاري اين ؟

ترهنتي اي براغن ۲ سبب تردغر اولهن اد بوپي سوارامشکيل

نام فاکاريم .

دچمكنن سوارا يځ ماسيه مایوف ۲ ایت .

.. فاکاریم ، فاکاریم ..

دان سچورس کمدین سوده دکه بوپي سوارا ایت . سوارا اورغ

فرمفوان یغ برتانه : .. فاکاریم اد درومه ؟ ..

پتاله فرمفوان ایت تله نمفق اکن اسف یغ کلووار درفد دافور

ایت ، دان دي سڅ فاکاریم اد درومه . تنافي افبیل تیدق اد سوارا مپاهوه ،

مک ایشینله دي هندق تاهو سیاف یهاد ددالم رومه ایت سکیران بوکن

فاکاریم .

وانیتا ایت منجشوء کدالم فوندوق ایت .

.. فاکاریم کمان ؟ .. - دي برتانه . سوده دلیهتن شورش فمودا

ددافور فوندوق ایت .

.. فاکاریم سوده فرکي کفکن .. - جواب رازق .

.. اوه ، یا ... هاري این هاري فکن ! تا ایشه مای

ستله داماتین ۲ فمودا ایت - فمودا یغ میورو فکن ۲ موکان کران

مالو مک وانیتا ایت برتانه فول : .. ابغ این سیاف ؟ ..

تیدق دجواب اوله رازق فرتپان ایت - فرتپان یغ برکولا منجا

کستیک برتانه : .. ابغ این سیاف ؟ .. - رازق نمفق وانیتا ایت

ترسوم دغن سپومن یغ مشاجق کنل ، مشاجق برامهتامه .

.. ساي داتغ این هندق منجا جنتوغ فیسغ .. - کات فول وانیتا

ایت ، دان کمدین برکات لاکي : .. بوله ساي ماسوق ، بېغ ؟ ..

.. کالو اوق سوده بیاس کماري ، دان کنل بایک دغن توانفون

فوندوق این ، یا ، ماسوقله .. - کات رازق .

«ام، سلااو بنر ساي کماري» - کات وانيتا ايت .

«فاکاريم اين بایک بنر اورغن . ساي سلااو داتغ کماري
ممتا سراي ، ممتا کوپيه . فاکاريم اين کرامه هيدوف ، سیاف ساج ممتا
اف ۲ دالم کبونن اين دبرين» - کات فول رازق .

«دان دباله يخته مهو بتکن انق ساي فد مالم کلمارين» - کات
لاکي وانيتا ايت .

«استري اورغ روفان» - کات رازق ددالم هاتين .
«اينله اکفن ايوسي انق کچيل يغ کنا کمبوغ ، انق يغد کتاکن
اوله فاکاريم تله دبري ماکن سوتوغ باکر اوله ايپون . اينله ايپون ؟
ماسيه مودا بنر ، ماسيه منته ...»

وانيتا ايت سوده ماسوق ، سوده داتغ مند کاتي رازق .
«بيار ساي تولغ بواتکن اير ايت ، بغ» - کتان .
«ابغ اين نمفمن کيکوق بنر دودق ددافور ...» - تابياس
اکفن ... ، تيدق سمرت سوامي ساي» - کتان لاکي .
«جادي اوق فون کاون ايت فندي ماسق ؟» - رازق برتان .
دغن تيدق دسدارين ، دي سوده مولا برامهتامه دغن وانيتا ايت ،
سوده برچاکف ۲ دغن دري دکه .

«دي فندي ... ، ماسق ناسي فندي ، ماسق گولي فندي ، دان
منجاک انق جوک فندي» - جواب وانيتا ايت دغن مکه .

«جادي سکارغ اين دباله يغ منجاک انق اوق ايت ؟» - برتان
لاکي رازق .

«يا... ديا له يڭ منديكن، مماكين سلوار باجوڻ» - جواب
استري مودا ايت.

«منيتيكن؟» - رازق برتآن سفاته كات.

«او، دي تا ايسف تيتيق.. انق ساي ماكن سوسو تين» - جوابن.

مپسل رازق برتآن سفاته ايت، سبب جوافن يڭ دبريكن اوله
وانيتا ايت تله مپيكن اي ممدغ داداوانيتا ايت، دادا يڭ سدغ مڭكل.

«اينكه دوكان يڭدمقصودكن اوله فاكاريمايت؟» - اي برتآن

كفدهاتين. «فاكاريما يڭ مپوره وانيتا اين داتغ؟... ابليسكه اين
اتو مانسي؟»

يا، سدغ تردوكن هاتي، جيوا، دان بوديچارا فمودا ايت.

اي چوب مپوروقكن ۲ موكان سمول، چوب مڭرسكن ۲ ليهيرن

سفاي جاغن برفاليج مليه لاگي وانيتا ايت. تنافي مريك سوده براد

ترالو بردكاتن. سوسه بنر باگي رازق هندق مڭيلقكن، هندق لاري

درفد جليغ دان كرايغ مات يڭ تاجم ايت. هندق برلفس سفاي دادا

جاغن مڭادف دادا، سفاي جاغن برفنداغن لام،

«مان سوسو؟» - وانيتا ايت برتآن، دان دي منمبه كات:

«بياسن درومه فاكاريما اين جارغ ۲ تيدق اد سوسو».

«بياسن!... اگقن دي ميمغ بياس كسيني، فيكرسي رازق.

كمدين اتر منجواب: «سوده هابيس... جك ماهو سوسو، توغكوله

فاكاريما باليك».

« بياش اورغتوا ايت افيل كفن ، لمبة اي باليق
مونكين سوده ليواة فتغ نتي بهاروله اي باليق » - كات لاكي وانيتا
ايت .

بياش ... ! تيدق شك لاكي وانيتا اين ادتاهو بايق بر كنان دغن
حال احوال فاكاريم ، فيكر لاكي رازق .

« ابغ اين كاي ۲ ن بلوم فر نه كاوين » - بر كات فول وانيتا ايت
سميل مر نوغ كاره موك فمودا يغ تيدق ماهو ممدغن ايت .

« بگيمان اغكو بوله تاهو ؟ » - رازق بر تان دغن موك ماره .

« ابغ نمفغن تاكوۋ كغد فرمفوان ، اتوفون هان بوۋاة ۲ مالو

كوچيغ ؟ »

رازق ديم ، دان وانيتا ايت بر چاكف لاكي : « زمان اين بو كنكه

زمان مرديك ، زمان بيس ، زمان كما جوان ؟ ... چوب ابغ تيشوق

دالم وايغ ۲ كمبر ! فمودا ۲ دان فمودي ۲ سكارغ تيدق فنتغ لاكي بر چمفور

كاعول ، بر جومفا ، بر اهمتاه ، بر توكر ۲ فيكران » .

« اغكوسالو منيغوق وايغ ، روفان يا ... » - كات رازق .

« سلالو ... » تيف ۲ كالي توكر كمبر ؟ سوده كه ابغ منيغوق

چريتا هغ تواه ؟ ... ساي سوده ، بغ ... دوا كالي » - كنان لاكي .

« فد فيكران اغكو ، سوده دوا كالي اغكو مليهه فيلم ايت ،

سيافكه يغ باكوس ، هغ تواه اتو هغ جبه ؟ » - رازق بر تان .

« تتوله هغ جبه » - جوابن دغن تگس .

« دي ممفرتاهنكن كعاديلن ، ملاون كظاليمن ... هغ تواه ايت

بوده ! دي تله دافه فرمفوان يغ بگيتو مودا لاكي چنتيق ، تنافي مشاف

دبر یکن کفد اور غلامین؟ ... سای فیکر هغ تواه ایت دایوس ، یغ -
دمکینله فندا فتن بر کنان چریتا هغ تواه .

دالم منجاری ۲ سوات بندا یغ بوله منجادی تومفوان فندا غن
سفای ای بوله مشیق درفد ممندغ وانیتا مودا یغ فیته برکات ، یغ
بر کسرقگری منجا یغ برانی ، ، مبودهکن ، هغ تواه ایت ، رازق
تله تر فندغ کفد سبواه بوتل بسر یغ براییسی ایر ، دان ددالمن
بر یغ ببراف ایکور ایکن ۲ کچیل یغ برورن ورنی .

کفدا یکن ۱۲ ایتوله ای منومفوکن فرها تینن سمیل ملاین فرمفوان
مودا ایت برچاکف ، منجواب فرتپان ۲ یغ دهادفکن کفدا .

دغن تیدق سجاج ترا یشتکن ای کفد بوتل یغ ساکن ۲ ایت
جوک درومه زوبیده . دالم بوتل ایت اد شیکور ایکن
امس . ساغه سایغ زوبیده کفد ایکن فرهیاسن ایت . دمکین جوک
ایبو دان باف مرتوان . ایکن ایت سوده لام دفلهارا مریک .

کتیک . ممندیکن ۲ ایکن امس ایت دغن ایکن ۲ درومه فا
کاریم ، مک تیمبولله سوات فرتپان کفدا ، یایت مشاف-اد اورغ ۲ یغ
سوک مملهارا ایکن امس ؟ افاله یغ چتقیق ، یغ اینده فد ایکن امس ؟
متان تر بونجول سورت مات بناتغ بواس . بدانن تیدق ممفوپای بنتوق
یغ بوله دکتاکن چتقیق . دان کوننن داکیشن تیدق بوله دماکن
سبب تر لالو هاپیر باءون . هان ورن کولیتن سهاج یغ بوله دکتاکن
چتقیق .

، یا ، بگیتوله حالن دغن ماءنسی زمان سکارغ ، - کات رازق
دالم هاتین - ، ، مانسی لبه منتیغکن کولیه ، لبه مهر کای روف چتقیق

دلوار، یغ لاهیر، درفد کچنتیقئن باطن، کایلوقکن بودیبهاس. زوبیه ۲
رو فان سوده تر فغاروه جیوان چارا برفیکرن، اوله نیلای یغ فلسوایت...
« ایر سوده سیف، یغ... کات وانیتا ایت سمیل داتغ دکه
کفد رازق، مبالواکن سجاون ایر کوفی. برستوه بدان مریکئیت،
برکیسر لهن کانن وانیتا ایت دغن باهو رازق. مونکین دغن سجاج
دکیسیلکنن توبهن ایت کفد توبه رازق، مونکین تیدق سجاج کران
ترفقسا اوله کادان. تنافی بیار بکیمانفون رازق تله ترفقسا
سکالی لاکئی ممدغ موک وانیتا ایت، دان ترفقسا ترسپوم کران
مبالس سپومن یغ مغدوغ باق معنا ایت. مک ترفندغله اوله رازق اکن
دوا بندا، اکن بهراف بندا یغ تادی تیدق ماهو دغدغن.

سلوم مغلندورکن دیرین، برجارغ جارق درفد رازق،
وانیتا ایت برتان فول: « ابغ اد روکوء؟ »

« سای تیدق مروکوء... » - جواب رازق، دان دغن حیران ای
برتان: « مغاف؟ »

« تیدقله... کالواد سای ناء منتا سباتغ... » - کتان...
« مغلنوق بنر مات سای... مالم تادی تیدق چوکف تیدور... »

« مئیسف روکوء روفان فرمفوان این » - برکات رازق دالم
هاتین دغن راس ملوأة. ایغین ای هندق مغلنوی روایة هیدوف وانیتا ایت.
اکن دتاپکه؟ اکن دمنتاپکه وانیتا ایت منچریتاکن؟

تنافی سلوم سمفۂ ای ممبواة کفوتسن یغ اکنق رومیة ایت، مک
تردغر فول اولهن فرمفوان مودا ایت ممبواة ساتو فرتپان لاکئی:

« بوله سای تومفع بر بار یغ دسینی، یغ؟ مان تمفۂ تیدور ابغ؟ »

دي مغواف . تر نمفق بايغ هيتم دكيليغ متان . لتيه نمفقن .
رازق منجوقكن دمان تمفة تيدورن ، دان وانيتايتفون فركيله

برباريغ .

تيدق دجاك دغن چرمة بگيمان لتق كآينن . مونكينكه دغن
شاج دي هندق منجوقكن بتيسن كغد رازق ؟

دان سميل ممتولكن ۲ لتق بدانن ، دي تركلق شورغ ديرى :
« كالو تيدور بردوا دسيني ، ماهو رنتوه اكفن فوندوق اين » - كنان
سميل بمبواغ ۲ فندغ « منقادتماني » كغد رازق . تنافي رازق مدغ
عاشق ممرهاتيكن ايكن ۲ كچيل دالم بوتل ، يغ برنغ ۲ ، بر كجرا
بركليغ دالم بوتل يغ برايى اير جرنه ايت .

« اغكو اكفن اد مغيذف مسوات فپاكيه ، بارغكالي ؟ » - رازق
بر تان دغن هارفن موك ۲ وانيتا ايت اكن منچريتاكن حال هيدوفن .
« منوره كات فا كاريم ، يا ، ساي اد ممفوپاي فپاكيه ، تنافي دي
تيدق ماهو تولغ مغوبتكن . . . سود ، بايق كالي ساي ممنا فر تولغن »
دمكين جوابن .

« ساي جوگ بوله چوب مغوبتكن اغكو ، تنافي شرطن هندقله
اغكو چريتاكن كغد اكو روايه هيدوف اغكو سفنوهن سمنجق اغكو
كچيل هفك سكارغ سبب فپاكيه اغكو ايت ايله فپاكيه جيوا » - كات
رازق .

« فا كاريم جوگ ممتاكن ساي ساكيه جيوا » - كنان فول ،
« تنافي دي تيدق ماهو تولغ مغوبتكن ، كچوالي ، كنان ، ساي برچراي
دولو دغن سوامي ماي يشاد سكارغ . »

« چو باله کاو چریتا کن روایه هیدوف کاو کفدا کو » - او جر
رازق - « مونکین ادجالن لاءین یغ لبه موده انتوق مغوبه کاو » - کتان
لاکي.

« ماريله داتغ دودق دکه کسینی » - کتان فول سمبیل ملمبی ۲ کن
تاغن - « فایه بر چریتا درفد جاوه شورغ دباره ، شورغ دتیمور
ماچم این ».

دان شوله ۲ سمرت دتاریق اوله سوات کواس یغ قوایه ، مک
رازق فون بشکیه فرکي مندافتکن وانیتا ایت ، داتغ دودق بردکاتن
دغن .

دغن مرینتیه ۲ وانیتا ایت بر چریتا :

« نام ساي مینه » - کتان . « ماس ساي انقدارا ، ساي ترککل
دغن کلارن مینه مورنی ، تنافی کلارن یغ مانیسر ایت سوده بر توکروا
دغن یغ فاهیة سکارغ ساي ترککل دغن کلارن مینه ماچوق ، سبب سوامی
ساي یغاد سکارغ این ، کاکي جودی ، قوایه ماین ماچوق ... »

مینه بر چریتا لاکي : « ساي مولا ۲ تله دکهوینکن اوله ایبو
باف ساي وقت ساي بر عمور کیرا ۲ 13 تاهون ، دغن شورغ لبی ، تنافی
لبی ایت تله هیلغ غایب انته کمان فرکیث ... »

« تیغکلله ساي برکنتوغ تیدق برتالی » - کات لاکي مینه
مرومکن چریتان .

« ساي تیدق تراس یغ دیری ساي سوده جادی جندا . دوا تاهون
لمان ساي کمبالی منجادی بودق ۲ سمولا ، تنافی بوکنله سمرت کادیس ۲

لائين يڭ بياي دڭن ساي ، سبب مريگييت تيدق بيبس ، سدڭکن ساي
بيبس بوله کلو ار کمان ۲ يڭ ساي سوک .

.. کمد بن ساي دکهو ينگن فول دڭن شورڭ مودا انق کمفوغ اير
فمودا دري کلو ارک ساي يڭاد کمفوغ هلامن ، تانه دان ساوهن دسيني

.. تيدق لام ساي دڭن . تيدق اد فرسو اين انتارا دي دڭن ساي
دي راجين برچوچق تانم ، برساوه برلادڭ ، تنافي ساي سوده بياس
هيدوف سڭ ، ساي سوده مراس دحرماتي ، دمنجوغ دان دفوجي ، ياييت
ماس ساي جادي استري توان گورو يڭتله لاري ايت ..

.. سکالي لاکي ساي تله جادي جندا .. جندا مودا لفسر
بيبس . ساي تاهو ديري ساي چنقيق ، دان ساي مابوق دڭن کچنقيقکر
ساي ايت . ساي تاهو اورڭ ۲ مودا ساڭه تر تاريق کفد ساي ، دان دڭن
دای ۲ فناريق يڭ ساي فلاجري درفد وانيتا ۲ لامين ، مک باپقله فمودا
يڭتله منجادي قربان گودان ساي . سلحالبه کورڭ دوا تاهون فول
هيدوف ساي اومبغ امبيغ دلمبوڭکن اوله اومبق دنيا لارا ، دتيوف اول
اڭين اسمارا بوت . ساي مراس چوکف بهگيا ، تنافي کبهگيان ايت تيدق
سافي کمان ۲ . افيل برلاکو سوات يڭ سوه ، منکل ترمينوم اول
ساي اير هيدوف يڭ فاهيه ماوڭ ، مک ساي دافتي ساي ترفقسا سورو
کبلاکڭ ، ترفقسا فولڭ ککمفوغ ، ماسوق باليق کدالم مشارکه يڭ سوده
تيدق سوای لاکي دڭن ساي ، مشارکه يڭ ساي سڭک کولوۋه ، لسبب
سفاروه ماتي ، يڭ تيدق فول سوک مريما ساي .

«ساي چوب ماموقکن ديري ساي» بر باليق ممولاً کدالم
 ليغکوژن اصلي، ليغکوژن يغ ساي راس محفیه دان ريمس ايت.
 اورغ ۲ کمفوغ ساي تله بر اختيار سفای ساي کهوين دان برومپتگک
 مفرت وائيتا ۲ لامين دالم کمفوغ ساي اين. ساي تورتنکن
 نصیحه مسريک يغبایک ايت، تنافي ساي دافتي هيدوف ساي دشن
 سوامي يغ بارو ايت. يغ کتيک، تيدق ممنوهي هاتي ساي، تيدق
 مانسکن جيوا ساي. اورغ ايت مليا هاتين، بایک بوديبهامن، تنافي
 مالغن، دي تيدق مفرتي افکه ار تي اسمارا، افکه ار تي هيدوف مفرت
 يغ ساي ايغينکن. دي منونیکن کواجيفتن، لاهير دان باطين، تنافي
 کواجيفتن ايت خاصن يغ مغناي باطن ساي فد فرامان ساي تيدق محفرن.
 دي فد مولان چوکف صبر، تنافي کران اکفن تيدق مشکوف لاکي
 مندثر اموتن اتوفيتنه درفد اورغ ۲ لامين، تيدق تاهن دي مندثر
 دوس دس فرجاگن اورغرامي، مک ساي تله دجرايکن.
 «جادي چندا سکالي لاکي ساي، چندا يغباق هرت، بايق
 امس ايتن دان فکايين.

«ستولن ساي تيدق سوک جادي چندا لاکي» سبب بيارفون
 سرونو، تيغکل بوجغ، نامون بهيان بايق، دان اوله کران ايت، ستمه
 هابيس عده ساي، مک ساي تله نکاح فول دشن سوامي ساي يغباد سکارغ
 اين، نکاح سوک سام سوک.

«مودهله دشن تقدير، مک ساي مندافه انق دشن، انق يغ
 فرتام. تنافي سبگيمان يغ تله ساي چريتاکن تادي، سي مه اين لامين
 فول چاراهيدوف دان داي اشکاران. هرت ساي بوله دکتاکن سوده

هابيس ، نرجوال دان يغ دگادي تيدق برتبهوس لاگي .
 هيدوف کامي سکارغ بوله دکتاکن ، کایس فاکي ماکن فاکي ، کایس
 فتغ ، ماکن فتغ . موجرله رومه دان کبون فاکاریم اد تيدق جاوه درفد
 رومه ماي . . . کالو تيدق اد مایور بوله منتا کفدان ، کالو ماکيه فنيغ
 اد تمغه هندق منتا اوبه . دمکینله ريغکس چريتا ماي ، دان جکلو
 بوله ماي مبري نصيحه : ابع هندقله ايغه ۲ جاغلله موده ۲
 کهوين .

دمکینله روايه هيدوف مي مينه ، يغ ند ساتو ماس دهولو ترککل
 دغن کلارن ، مينه مورني ، دان يغ کيني سوده منجادي مينه
 موربا ، مينه موره . . .

رازق کمبالي سمولا کبوتل ايکن ، براندور جاوه درفد
 فرمفوان يغلپهتن مدغ مغلکيسه دان براومبق ۲ دادان .
 درفد جاوه رازق برتان : مغاف کاو تيدق چاري جانل سفاي
 دافه برفيسه دغن سوامي کاو يغ سکارغ ؟

، ، ماي منع دغن ، - جواب مينه . ، دي منوره فرنته ماي ، دي
 ميکوة کويه تلنجوق ماي ، دي تيدق قواة چمبورو ، کران بارغکالي
 سوده ابق ترماکن بودي ماي ، هرتبندا ماي .

، ، تنافي دي ملالو تيدق فولغ مالم ، بوکن ؟ ، - رازق برتان
 ، ، دان مياکي شورغ تادي جودي ، مونکين مکالي فد ساتو ماس کلوق
 دي اکن جادي فنچورني ، جادي فنيغو بسر ، - کتان لاگي .

، ، يا ، کادغ ۲ محفي تيگ هاري تيگ مالم دي تيدق فولغ .
 تنافي دکالا دي تيدق اد درومه ، اورغ ۲ لاین سوک داتغ کرومه ماي .

جوابن فول ، دان دتمبهن دغن اجقشن : « ابع فون جكلو اد كلا فشن
جكلو ابع اكن لام دسيني ، بوله جوكت داتغ كرومه ساي . . يا چوباله ۲
ابع ريخنكن كاكي ، برجالن كرومه ساي ، كچيل تافق تاغن ، پروساي
تادهكن . »

« فركيله اڭكو اميل جنتوغ فيسغ . . . تادي كاو كات هندق
منچاري جنتوغ فيسغ ؟ » - كات رازق دغن مقصود سفاي فرمفوان ايت
سگرا فركي درفد فونندوق ايت ، سگرا جاوه درفدان . . .

« نتييله دولو ، اه . . . » - جوابن . « نتي جكلو فاكاريم لمبه
باليق ، سيف يغ هندق مامقكن ناسي ابع ؟ ساي نا باريغ دولو ، دان
جكلو ساي تر تيدور ، نتي ابع تولغ كرقكن يا » - كتان لاکي .

رازق تيدق بر جاي « مئوسير » فرمفوان ايت دغن جالن لمبوه .
دان مينه ، دغن سوارا يغ تر لالو منجا بر كات فول : « تادي
ابع جنجي نا اوبتكن مينه . . . ابع موده تاهو فون اف ساكيه مينه . . .
كناف ابع تيدق ماهو تولغ اوبتكن ؟ . . . چوب راس نادي مينه . . .
چوب ابع راس دادا مينه . . . بردبر ۲ . . . »

« ساي بوكن دوكون . . . يغ دوكون اياه فاكاريم . . . »
دان دغن جوافن ايت رازق فون كلوار درفد فونندوق يغ بايق روايه
ايت .

كفد رازق ، فرمفوان يغ مغلوه دان مليسيه دان موده هندق
منهكلمكن باجون ايت تيدق لامين دان تيدق بوكن اياه ابليس يغ مبامر
سباكي فرمفوان مودا يغ جليتا - ابليس يغتله دداتغكن اوله يغمهاكواس
انتوق مندوكت هاتين ، انتوق مئوجي چينستان كفد زو بيده .

سمیل برجالن منوجو کاره سوغي اي مسمیل کفوتسن اکن
مبریتاهو فا کاریم ، دان اکن منپاکن اداکه بتول اتو تیدق قصه
فرمفوان ایت .

بیمبغ جوک ای منیه کلاکن فوندوق ایت سبب فرمفوان یغ تله
منگودا اکندی ایت مونکین فول شورغ فنچوری ...

ای تورن کسوغي . حاجة هاتین هندق هیلیر ، هیلیر ممفی
کتفیان زوبیده دغن هارفن اکن برتمو دغن ککاسیهن ایت ...

تتافی جکلو ای هیلیر ، مک ننتی اکن ترفقسا ای مودیق

فول ، دان مودیق اداله ساتو فکر جان یغ برة . ای ترایه اکن کات ۲

توا : براکیه ۲ کهولو ، برنغ ۲ کتفیان : برساکیه ۲ دولو ، برنغ کمدین

... یسا ، بیار ای برساکیه ۲ دولو ملالوئی دوکان ، منگوغ راس

ریندو ... ننتی اکن اد فمبالسن یغ مانیس ...

تیدق جادی کهیلیر . نایک سمولا ای کتبیغ ، کمبالی ای

کفوندوق .

داینتاین دری چله دیندیغ ، ملیه ای کدالم فوندوق ایت

مینسه سوده تیدور ... دادان ترده ، مرکه ... دان کساین

ترسیگف ، ممرغکف .

مالم ایت برچریتاله ای کفد فا کاریم اکن حال کداتغن سی

مینه .

" دی سالاو کماری ممنا سایور .. کات لاکي فا کاریم

دان دغن فناغن یغ منغدوغ راگو ، ای برتان : " تیدق برلاکو

اف ۲ دانتارا کاو دغن دي؟

”تيدق فآ... ساي براني برسومفه“ - جواب رازق .
”جاشن سمفي برسومفه“ - او جر فآ کاريم . ”اکو نمفق
جهيا کينارز دموک اشکو ، تنافي يغ اکو ماهو تاهو اداکه
چنتا کاو کفد زوبیده يغ تله مېلامتکن اشکو درفد گودان يغ بکيتو
هېه؟“

”ساي تيدق براني مېتامکن يغ ديري ساي اين بر ايمان فآ -
جواب رازق . ”بوله جادي چنتا ساي کفد زوبیده ايتوله يغ تله
مېلامتکن ساي - کتان لاکي دغن موارا يغ تنف .

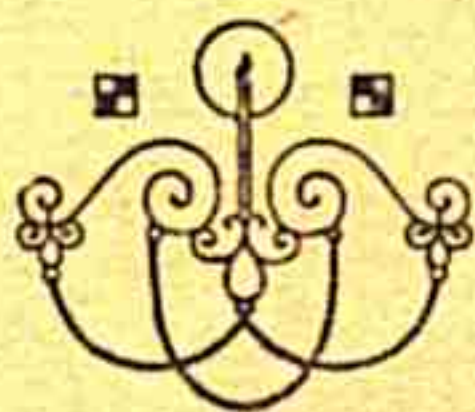
”شباش ، شباش ، کات فآ کاريم ، دان اي مېيلغ ۲ جارين ...
”ثلاث ، رابو ، خميس ... نتي فد فتهغ خميس ، مالم
جمعه ، کاو اکن بر تمو دغن زوبیده ...“ - کتان لاکي .

رازق مرنوغ موکاڻ فنوه دغن فرتبان دان فنوه هارفن .
”سمنتارا ايت بر صبرله اشکو“ - کتان لاکي . ”ماکنله اشکو
بند ۲۱ يشمایک ، کمبالیکنله تناک کاو يغ تله هيلغ سبب کاو اکن
برجواغ لاکي .“

فآ کاريم منمتکن کتان ۲ ايت دغن خلق کتاوا ، دغن کاي
برگوراو جناک يغ برسليرا . تيدق ببراف جلس کفد رازق اف
مقصود کات ۲ ايت ، تنافي اي مناهن ديري دري بر تان لاکي سبب دادان
سوده فاده دغن کيقينن بهوا اي اکن بر تمو دغن زوبیده .

فآ کاريم مغلوه : ”اه ، بودق ايت ميمغ بوروق نصين ، بوروق
دسيکن اوله فربواتن مشارکه يغ موده روسق ، اوله فربواتن اورغ ۲

يغ سوده فورقفر ندا بوديفكرتين ، يغ سوده ماتني جيوان
» بيارله دي بگيتو ، رازق... کالو دي اکن برجرای فول دغن
سي مة ماچوق ايت ، دان کالو سوده تيدق اد لاکي اورغ يغ ماهوکن
دي ، بيارله بافق يغ مغوتيفن دان بيارله بافق ديديق انق ايت . کالو
دبواغ سکل ککروهن هيدوفن دان دامبيل ماج يغ جرنیه دي ايت
مانسي جوک نمان دان مديهارا اکن دي اداله برخدمه اتو برهواة
بودي بايک جوک نمان .



دالام كنوچه

فاکي هاري يځ کانم .

دري اير مولك فمودا يځ منجادي تمامون ايت فا کاريم تاهو
بهوااي سوده جموتيهکل برسام دغنن . اي ماهو فرکي مندافتکن استرين
فولغ سولا کرومه ايه دان امق مرتوان .

« اڅکو مستي بکرج ، مستي بمبواة مسوات انتوق مغيسي ماس
اڅکو يځ بايق کوسع دان لافغ . اڅکو واجب منچاري ففهيديو فن ، منچاري
نفقه انتوق اڅکو دان استري اڅکو » .

کات ۲ ايت ، بويين کرس ، تنافي سبب يځ بسرن اتو فونچا دان
فوکلن رازق جادي دمکين ايباله کران اي تيدق ممفوپاي فکرجان .
کمدین فا کاريم برتانه ادا که اي مهميل بهاکين دالم اف ۲ فرکر فکن
يځ برتوجوان بايک کفد مشارکه .

رازق تيدق منجواب .

« سکارغ سوده اد ماچم ۲ فرسکتوان دان فرکمفولان » - کتانه
لاکي ، « دان اڅکو بوله مميله مان ۲ ساتو يځ مسواي دغن عموم دان
کماهوان اڅکو » .

« ساي سوده چوب منتا کرج - ماچم ۲ کرج تنافي تيدق دافه .

جوان ۲ یغ ساي تریماسروف بالاک بوپین ، یا ایت تیدق اد کرج کو سغ .
دمکین جواب رازق دغن سوارا مملوه .

« کالو ماهو ماکن کاجي ماس این میمغ موده ، کچوالی ائکو
ممنو پای کلولسن اتوا اجازه ۲ یغ تیغکی . تنافی مشاف مستی ماکن کاجي ؟
اکو تیدق ماکن کاجي ، تنافی اکوجو ک بوله هیدوف میواه دان سغ .
رازق مهتاکن بهوای تیدق بیاس بمبواه کرج ۲ کاسر ، تیدق
تاهو موتغ کته ، تیدق تاهو برساوه ، تیدق بیاس ممکغ تاجق
دان چشکول . « لاکیفون ماکن کاجي ایتوله فکرچان یغ موده سکالی
دالم دنیا این » - دمکین کتاش .

« تنافی یغ موده دان سغ ایت تیدق برار تی یغ بایک دان
برکة » - اوجر فاکاریم .

« اف یغ بوله ساي بواه سلا این دری ماکن کاجي ؟ جکلو تیدق
افاله گونان ساي بر سکوله بر تاهون ۲ ؟ » - کات رازق دغن دغکل .
« بگینی » - کات فول اورغتوا ایت مبلوم مغمو کاکن ساتو چداغن
« میهکو دفن ائکو چوب فرکی کفاسر ، باوا بواه ۲ دان سایور ۲ دری
کبون باف این . کاو جوالله ، دان براف واغ یغ ننتی دافه مک واغ
ایت ائکوله یغ فون » .

« ساي مالو ، فاکا . . . ساي تیدق بیاس بواه کرج دمکین ایت » -

کات رازق .

« سوال دیری ائکو این پتاله ساغه رومیة » - کات لاکي فاکا
کاریم . « اکوسوک ملیه ائکو برساتودان برسو کر یا سمولادغن زوبیده .
دان دی جوک ایغین هندق برتمو دغن ائکو ، ماهو منیهکملکن ایوبقان

سرت بر سديا هيدوف سماتي دشن اشكو . اكنه تافي جكلو اشكو تيدق
 ممغو پاي مسوات فكر جان يغ تنف مك بگيمانكه بوله اشكو منهكو غ سارا
 هيدوفن . مليندو هي دان ممبري روميه شك كندان ؟ بارغكالي تباد براف
 لام لاكي اشكو اكن مندافه اتق ، دان تمشكو غن اشكو اكن منجادي بر تمبه
 برة . اوله كران ايت هندوله اشكو بکرج اتو براوسها منچاري ماكن
 مينوم ، منچاري واغ انتوق ممبلي فكاين دان لاي ۲ كفر لوان هيدوف
 اشكو بردوا .

رازق مندغر نصيحه ايت دشن فنوه كا نصابن . يا ، ميمغ ايتوله
 كساليه هيدوفن . اي تيدق ممغو پاي فكر جان ، بهكن اي بلوم فرنه
 ميكر كن دشن برسكوه ۲ دري حال فميه هيدوفن دالحاس اكن داتغ . اغن ۲
 تيمكي ملائمة . سوده براف كالي اي تر نمق بايغ ۲ انده - كاجي بسر ،
 فمكه بسر ، رومه بسر ، كجر ماتن ، كمليان دان سباگين . سكارغ باروله
 اي سدر درفد ميمفين ، باروله اي تاهو بهوا هيدوفن كوسغ دان تيدق
 برارتي .

« ماريله ، ماريله اشكو ايكوه اكو ككبون . اد ساتو حال يغ
 هندق كو چريتاكن ، ساتو حال يغ بوله مينهكن هاتي اشكو » - دان
 دشن كات ۲ ايت فا كاريم فون تورنله درفد فوندوقن دايكوتي اوله
 رازق .

« مالم اين اكن منجادي مالم يغ كنوجه باكي اشكو بر سام دشن
 اكو » - كات فا كاريم لاكي سميل مريكتيت بر جان . « باكي شورغ
 فمتهين بارو مك فر فيساهن سلما ايت دشن استرين يغ روفاون ، مودادان
 جليتا ، منجادان يغ دچينتا ، تنتوله منداتفكن بايق كليسه ، بايق دوگان

دان ماچم ۲ فراسان يڻ منوسوق هاتي. تنافي ايت سموان اداله چو بان يڻ
 مستحق دالم هيدوف سئورغ، ساتو فٿالمن يڻ برکون انتوق مٿوجي
 راس چينتادان کاسيه سايع کفداستريين. بگيتو جوکٽ باکي فييق فرمفوان.
 دان برکنان دغن استري اڱکو مک اکو تاهو بهوا اي همفير ۲ تيدق
 بوله صبر مناهن فرفيساهن ايت. اکو بوله جامين بهوا دالماس دواتيکٽ
 هاري لاکي دي اکن داتغ کماري، اکن دي تيڱکلکن ايوبوباف دان
 رومتهڱکان گران هندق برسام دغن اڱکو، دان هندق ممبوقتيکن بهوادي
 سهگوف سهيدوف سماتي دغن اڱکو. اوله کران ايت، کات لاکي فا
 کاريم، سوأل يڻ بسر باکي اڱکو اباله منچاري فکرجان، ممولاکن ساتو
 فٿهيدوفن يڻ تيدق لاکي برکنتوغ کفداورغ ۲ لايين، استيعوا ايوبوباف
 اڱکو سنديري اتو ايوبوباف استري اڱکو. دان سباکي فرمولان مک
 هاري اين اڱکو چوباله فکغ چٿکول ”- دمکينله اورغتوا ايت مموجوق
 دان ممبتوء هاتي سوامي مودا يڻ سدغ مندريتاگران برفيسه دغن استرين
 ايت.

فرتبان يڻ فرتام يڻ رازق ايشين ماهو دافه جوافن دغن چفه
 اباله بگيمان فا کاريم بوله تاهو، بهکن بوله منجامين بهوا زوبيده
 اکن داتغ کفدان دالماس سھاري دوا لاکي.
 ”اڱکو ايڙهه مالم کلمارين اکوتله دفٿگيل اورغ؟“ - فاء کاريم
 برتان باليک.

”مالم کلمارين دولو“ - کات رازق ممبتولکن،

”اکو تله بر بوهه فد اڱکو دغن مٿاکن بهوا اکو تله دفٿگيل
 مٿوبه سئورغ بودق ساکيه کمبوغ فروه. يڻ سبزن اکو تله دفٿگيل فرکي

کرومه استري اشکو . د ياله يځ ساکيه مالم ايت .

« ساکيه اف ؟ » رازق برتان دځن فنود بيمبغ .

« ساکيه ترايشتکن اشکو ، تنافي کات اورغ ۲ يځ داتغ مالم ايت

کونن دي کنا فلسيه . باف موده او بتکن ، دان مالم ايت جوک دي

سوده بآيك . دان دځن بر بيسيق اکو برجنجي دځن دي سفای منموکن

سمولا دځن اشکو . صبرله ماسن موده تيدق لام لاگي .

بريتا ايت منجادي اوبه فول کفد رازق . دان مولاي فاگي

ايت جاديله اي شورغ ماء نسي بارو ، بر توکر منجادي فمودا يځ

سوک بکرج ، تيدق لاگي کيلا دځن اځن ۲ کوسخ . ادفون کواس يخته

مپيکن فراو باهن يځ لوار بياس ايت اياله راس چنتا . باگي رازق

سکارغ اد دوا راس چنتا ، يآيت فرتام کفد امترين دان کدوا کفد

فا کاريم .

« ادفون جالن انتوق موأل فمودا ۲ زمان سکارغ اياله

کمبالي سمولا کفد تانه ، تنافي بوکنله منجادي قوم تاني رفرت

اورغ ۲ يخته لالو : چار ۲ هيدوف موده بايق براوبه ، دان اوله

کران ايت چار ۲ منچاري فغهيدوفن درفد بومي جوک مستي داوبه .

کات لاگي اورغتوا ايت يځ منرغکن جوک بهوا رنچاځن ۲ بسر

فمرننه انتوق مېوک تانه ۲ بارو اکن برجاي دان مندا تځن حاصل ۲

يغبأيك مکيران ساتو چارا برفيکر يځ بارو ، مبري نيلاي ۲ يځ بارو

کفد هيدوف دافه دمو نتيقکن اتو دماسوقکن کفد فمودا ۲ سکارغ .

« دالم دادا فمودا ۲ سکارغ هاروسله اد راس چنتا کفد تانه اير

يځ مبالا ۲ . رگل فغاروه ۲ اسيع يځ مرو سقکن بوديبهاس ، نيلاي هيدوف

دان چارا بر فیکر مفرت تارین ۲ اوچه، پاپین ۲ یغ بو یی دان مقصودن
کو تر، بو کو ۲ یغ بمبایشکن فرکارا ۲ خیال دان لاین ۲ لاکھی مستیله
دکیکیس دان دحر امکن درفد مشارکته.

« بگیمان حالن دغن اگام؟ » - رازق چوب بر تان .
« اول بر مولا اتو فوکوء فغکل اگام ایاله مهمل الله » - جواب
فأ کاریم .

« اول الدین معرفة الله » - او جر رازق .
« یا ، یا ، ایت دالم بهاس عرب . ادا که اغکو مشرتی
اکن معنا ، مقصود دان توجوانن؟ » - اورغلتوا ایت بر تان .
« تیدق » - جواب رازق ، « رای هان تاهو مپوتن کران مندغر
اورغ ۲ لاین مپوتن » .

« مالم این کیت اکن چوب هورایکن معنا کات ۲ ایت ، کیت
چاری تفسیرن ، مدعمداهن کیت دبری فر تنجوق اوله توهن یشمها کواس ،
فموره ، فغاسیه دان فبا یغ . سکارغ ماریلده کیت بکرج ، دان مسوده
بریخه سبتر شهاری نئی کیت اکن بکرج لاکھی ههک ففتح . . . »

✱

✱

مالم ایت سلیرا رازق چوکف مدف . ای ماکن لبه با بق درفد
یاس . ای مینوم جوک دغن بر سلیرا . تر پات . کفد فأ کاریم بهوا فمودا
بایت داغ مر اسکن نعمة مکانن دان مینومن

« تیدور اغکو جوک اکن لبه مدف درفد بیاس ، دان مونکین
اغکو تیاد بر میمفی اکن فرکارا ۲ یغ کارو » - او جر فأ کاریم دغن
کسوکان .

» بر کنان دغن سوال مثل تو من يغ اكو تله بر جنجي ميغ
تادي هندق منر مکن کفداغکو مک بيار له اكو مهاکو تروسترغ بهوا
فشتهوان اكو دالم سوال ايت تيدق چو کف بايق دان دالم» - کات لاکي
اورغتوا ايت .

کتابکنله اف يغ باف بوله کتاکن ، ساي برسد يامندغرث » -
ساهوة رازق .

» بايقله ، ماريله کيت بهچاراکن دغن چارا يغ موده ، يايت دغن
عبارة دان چنتوه تولادن » - کات فاء کاريم مولاکن چرايهن .

» کيت کتاکنله بهوا اد ساتو اورغ يغ ايئين بنر هندق مليهه
تليشان ، بندا ايت ترلق دکه متان ، هان لبه کورخ انسم اينجي مهاج .
تتافي اي تيدق بوله نمفق . مک دتار يقباله چوفيغ تليشان ايت مدیکيه
برانسور ۲ بر بوان ۲ لمان . اخرن فنجمله چوفيغ تليشان ايت دان بوايله
دايهتن . تتافي اف يغ دافه دايهتن ايت بوکناه تليشان ملينکن هان
سهاکين درفدان ، هان چوفيغن مهاج . »

» سمرت فرمفوان دايق يغلا بوه چوفيغ تليشان کران دکنو غ
دغن دان دبراتي اوله سوات بندا يغ برة » - کات رازق منکسکن لاکي
چنتوه يغ دبري اوله اورغتوا ايت .

» يا ، يا ، بگيتوله مثالن » - فاء کاريم ميوکغ . » تتافي مغاف
مسئورغ ايت بر بواة دمکين ؟ مغاف اي تيدق برفيکر ، براختيار دان
منچاري عقل بگيمان اي بوله مليهه تليشان ؟ »

» دغن چرمين . مثالن » - کات لاکي رازق .

» يا ، دغن چرمين ، ساهوة فاء کاريم . » دان دمکينله چاران کيت

بوله مغل توهن - بوکن ملیهتن - یاءیت دغن برچرمین کفد عالم یغ
 دجاد یکنن. ماریله کیت امیل ساتو بندا یغ هالوس باکی چنتوه ، کتاکنله
 ساتو بیجی ، تمباکو . کیت سحیکن دالم تمغه یغباک ، کیت سیرم هاری ۲ .
 اخرن بیجی ایت اکن چیه ، دان تومبووله انق فوکو ، تمباکو ، مولان
 برداون دوا هلی ، کمدین امغه هلی ، انم هلی ، بر باتغ دان بسر سرت ،
 تیغگیله ای منجادی سفوهن تمباکو یغ ممفوپای ببراف هلی داون ۲
 بر باءو سفرت تمباکو . بگیمان ساتو بیجی یغ بگیتهو کچیل بوله بر توکر
 منجادی ساتو فوکو یغ هیجو ، بر باتغ دان برداون؟ اد اورغ ۲ یغ
 مشتاکن بهوا تومبوو دان بسر بیجی یغ کچیل ایت هتک منجادی
 فوکو ایاله سبب تانه ، هوجن دان متهاری . اکن تنافی تانه ، هوجن
 دان متهاری ایت توهن جوک منجادیکنن . اوله کران ایت مک صح
 دان پتاله بهوا یغ منجادیکن فوکو تمباکو ایت ایاله توهن یغمهاکواس
 ایتوله سبب فد فدافه اکو شورغ قوم تانی ایت سننتیاس برده فیغن دغن
 توهن . سماکین راجین دان تگون ای بکرج بر تانم فوکو ۲ دان
 منترنق بناتغ ۲ دیدوف مک اکن لبه جلسله کفدان صفة ۲ توهن
 یغمهاکواس ، مها بیجق ، مهافموره ، مها عادیل ، فغاسیه دان فپایغ .
 رازق سوده مولا مغواف ۲ . تراس بنر اولهن لیه دان فنه
 بکرج هاری ایت .

« تیدورله ، بیسوق اشکو اکن دافه ملیهه لبه جلس لاکی اکن
 صفة ۲ توهن . بکرجاله اشکو ساتو هاری لاکی دکبون اکو دان
 فرها تیکنله تنامنن ۲ دغن تلیتی » - دمکینه فاکاریم منمتکن چرامهن
 برکنان دغن بگیمان جالن دان چاران مغل اکن توهن .

ماله کمر لافن

« ماريله کماري » - کات فآ کاريم درفد باوه فون دوقن .
 « اد بند ۲ يغ اينده يغ هندق کو تنجوقن فد کاو » - کتان لاگي .
 رازق موده جاگن دري تيدورن ، تنافي اي بلوم باغون ماميه
 لاگي فاکي بنر فد فراانن ، دان تولشن ۲ تراس ساکيه . اي تله بکرج
 مشکوه ۲ فد سياغ محالم . فيشکغن ساکيه دان سندن ۲ فريه ، راکن ۲ تر کو نچي .
 افکه بند ۲ يغ اينده يغ هندق دتنجوقن اوله اورغمتوا ايت ؟
 امسکه اتو اينتن ؟

دان دشن کاييئين ماهو تاهو افکه يغ بارو دجوه فآي اوله فآ کاريم
 دباوه فون دوقن ايت ، مک ايغون ممقسا ديرين باغون لالو تورن کباوه
 رومه کچيل يغ هان متيشکي برديري ايت .

دآتس تانق تاشن کانن فآ کاريم دليهنن اد شيکور انق ايم .
 ايتوله بنده يغ مدغ دتاتشن دشن چرمة ، درنوئن دشن فنداشن فنوه کاسيه
 سايع ، دشن سوکچيت يغ مليمفه دان مرواف کسلوره اير موکان .

« ليهتله سي جويتما مانيس اين ؛ درفد ميجي ، تلور سکارغ
 منجادي ساتو بنده يغ هيدوف ، لغکف دشن مولتن ، تليغا ، مات ، کاکي ،

داز دي موده تاهو فول ماهو ماكن . ليهتله بواون - هالوس لقسان
سترا - لمبوة دان چنتيق . ليهتله باكة ۲ بالوشن . تيدوك اينده بنده
اين؟ سيفكه يغب منجار يكنن جكلو تيدق توهن يشمهاكواس لاكي
بيجقسان؟ - دمكين كات اورغتوا ايت .

» براف ايكور سموان يغب موده منتس؟ » - رازق برتان .
» سفوله ايكور » - جواب فاكاريم . » اكو ماهو تورنكن
هاري اين . دان هندقله اشكو فرها تيكن سي چنتيق مانيس اين سموان
سفنچغ هاري اين » - سمبوئن لاكي .
» ترايغه ساي كغد فنتون اورغ كمفوغ ، فا » - او جر رازق
دان ايفون ميبوة فنتون ايت :

انق ايم تورن سفوله ،
ماتي شيكور تيشكل سميلن .
باغون فاكسي سمبيغ صبح ،
متا دعا كغد توهن .

» ميمغ باكوس فنتون ايت ، بايق معنان ، دالم فغرتينن
تتافي فاكسي اين اشكو باغون لمبة ، رازق . » - كات فاكاريم .
» بدان ساي هابيس ساكية ۲ ، فا » - رازق ممبري سبن اي
تر لمبة باغون .

» اكو مغر تي ، دان هاري اين اشكو بولله بريجه . دودقله
برچشكر اما دغن سفوله پاوا يغب بارو لاهير اين . فرها تيكنله دغن
تليتي ، دان فرها تيكن جوكت بگيمان ايپون منجاكت انق ۲ يغد سايغن
ايت . سشگوهن ، كات لاكي اورغتوا ايت ، اد ماچم ۲ چارا كيت بوله

مڻل توهن ، بردمفيشن دڻن سرت ممهڪن صفتن ۲. ي فمرهاتين يڻ تليہ
ايت بوله منجادي اوبه کفد جيوا دان اوتق اڱکو.

» بافق هندق ڪمان ؟ » - رازق برتان دڻن بيمبغ .

» اڪو ماهو فرڪي ڪڪمفوغ استري اڱکو ، اڪو برجنيجي مادو

فرڪي ڪسان فاڪي اين .

» دڻن مياڻ ؟ » - رازق برتان لاڪي .

» ايت تيدق فرلو اڱکو ڪتھوي ، بلوم سھفي مارن يڻ اڱکو

فاتوة تاهو . تنافي بولھله اڱکو برھارف بهوا فمرڪين اڪو اين اد

ھو بڻن دڻن حال ديري اڱکو » - جواب اورڱتوا ايت .

ترتوتفله فواغ فموردا ايت هندق برتان لاڪي فد حال اي

ايڻين بئر ماهو تاهو مھاف اورڱتوا ايت ماهو فرڪي ڪڪمفوغ سھندان .

» بيلا بانق باليق ؟ » - اي چوب برتان لاڪي .

» بلوم تننو ، بوله جادي تھاري اين ، بوله جادي فتغ دان

مونڪين فول مالم » - جوابن دڻن تيدق تڪس .

» ڪاو ماسقله نامي انتوق شورغ راج ، دان لاءوتن ڪاو چاري

دالم فامو - بارڱڪالي ماسيه اد ايڪن جروق ، دان بواتله سھبل - بوڪن

فايه ڪرجان . تنافي ايت جوڪ اڪن بوله منولغ مھانصافڪن اڱکوسفاي

جاڻن ترلالو برھارف کفد تناڪ اررغلاءين .

» بايڪله ، فا » - ساهوة رازق دڻن سوارا براله .

» دان ايشة - انق ۲ ايم ايت جاڻن ڪاو چوب بري ماڪن اف ۲

بايڪ برس اتوفادي . مريڪ بلوم فرلو کفد مڪانن ڪران ماسيه اد تناڪ

97

سولا جادي دالم توبه ۲ کچیل ایت انتوق هیدوف صیحة ملما ماتو
دوا هاري" - دمکین فا کاریم برفسن سلوم اي فرکي .

یغ سمیلن تیغکل لافن ،
هیغ دسمبر هلغ چلاک .
اف نا جادي دماس دفن ،
بوکن موده بوله دتکا .

✱

" انیه ! " - رازق برکات کفد دیرین افیل اي تیغکل شورغ -
" اکو داجر برکبون ، کمدين دباوا بر ماین ۲ دسوغی ، دان لفس ایت
داجق فول کهوتن ریمبا. سکارغ اي فرکي لسف انتہ که ان ، دان اکو
دسورهن منجاک انق ۲ ایم یغ بارو منتس . اف مقصود توجوانن؟
ادا که اي منچوب هتدق منجادیکن اکو سروف دي؟ اف گونان جادي
سروف دي ، هیدوف سباتغ کاره ، ترفیسه درفد مشارکه ! اکو تیدق
ماهو جادي شورغ کرامة. اکو ماهو هیدوف سباکي مأنسي بیاس ، ماهو
ماکن دان مینوم ، ماهو فکاین ، ماهو بر ماین دان بر موکریا " - دمکین
اي برکات لاکی ، مپوال دیری ، مغولشکاجي فريحال هیدوفن .

انق ایم سفوله ایکور ایت بر ماین ۲ کللیغ ایبون . عاشیق
جوک اي مفرهاتیکن بند ۲۱ بارو هیدوف یغ کچیل چومیل ایت ؛
اد یغ فوتیه ورنان ، اد یغ هیتم ، اد یغ میره ، دان اد فول برورن رینتیق ۲ .
" بگیمان بوله جادي دمکین ، فدحال سموان درفد تلور یغبرایسي
بندا جرنیه چایر دان کونیغ هاپیر؟ " - اي برفیکر لاکی . دماس یغته
لالو اي تیدق فرنه میکرکن فصل ایت .

کمدین ای چوب ممبایشکن ماس دفن باکي انق ۲ ایم ایت .
مریک اکن بران سور ۲ بسر ، تیغکي ، بر بولو تبل دان بر کفق . کتیک
ایت اکن تر پتاله جنتن بتینان ، دان تیدق لام لفس ایت بر چرایله مریک
دغن ایبون ، هیدوف دان منجاری ماکن سندیری .

« تنافی اکو ؟ سوده بر بینی ماسیه بر هارف کفد ایوبوباف ،
اکوله فمودا یغ تیدق بر مالو ! سلما این اکو هان فندی منجاری ۲
کسالهن اورغلاءین - قوم فنجاچه ، قوم مودل ، قوم فیودال ، بشا ۲ سیغ دان
کراجان نگری اکو ، تنافی صفة ۲ فنجاچه ، کفیودالان دان سباکین اد
فد دیری اکو سندیری . . . »

یا . مولاله ای انصاف دان ماره کفد دیرین سندیری . ای تله
ممیار کن دیرین دبتوق اوله کادان یغبر مهر اجیلادسکلیلیهن . ای تیدق
فرنه ملاون ، تیدق ماهو بر جواغ . اورغ ممتاکن مشارکة فینجغ
دان ای هان منور تکن ساج کفینچاغن ایت . اورغ ممتاکن لاگو ترغبولن
ایت بایک دان مدف . مک ایفون توره ممفر کتنکن . دان افیل اورغ ۲
باغون مبری حرمة کفد لاگو ایت مک ایفون باغونله جوک بیارفون
ای تیدق تراس اف ۲ نعمة اتو حرمة کفد یغ هندق دحرماتی ایت . ای
هان منجادی فنتون ، تو کغ تومفغ ، اتو هان سفرت سمفه یغ دکو ، یس ۲
دان دیفق ۲ اوله فیا فو زمان .

یغ لافن تیغکل توجه ،
هیلع دتلن اولر ساوا .
دماس دفن دکه دان جاوه ،
بر چرایله بدان دغن پاوا ،

سوده فواسله اي مفرها تيكن انق ۲ ايم فا كاريم يشدكتاكن
 بنده ۲ اينده ايت ، دان جكلو توجوان اورغتوا ايت ميوره اكندي منجاك
 پاوا ۲ يغ بارو لاهير ايت ايله سفاي تيمبول كا نصابن دالم هاتين ، مك
 كا نصابن ايت سودهله مولا تربوك كر ان رازق سكارغ سدر بهوا توجوان
 هيدوف يغ سبزن ، سمرت يشدتنجوقكن اوله فا كاريم ، ايله انتوق
 بر بواة بايك ستمعات . سبب ايله ، دماس دفن ، انته دكة اتو جاوه
 اكن بر چرايله بدان دغن پاوا ماتني ! ايتوله كسوداهن هيدوف ددنيا .
 ففاتنه دان بيدالن ممتاكن : ماتني كاجه منيگلكن تولغ ، ماتني
 هر يمو منيگلكن بلغ ، دان كالو اصل بنيه يشبايك ، جاتوه كلاوة
 منجادي فولو . كات ۲ ايت سموا منجوق اجر دان مبري فمرتين سفاي
 مانسي ممبواة جاس دان بر بواة بايك تتافي ماصود دان توجوان كات ۲
 ايت تيدق بوله دفاكي لاكي انتوق زمان اين . هر يمو ماتني منيگلكن
 بلغ . مثالن ، اداله انتوق مبري فرغشغ كغد شورغ فهلاون سفاي براني
 بر فرغ ، طاعة كغد راج دان نكارا . تتافي دنيا سوده دوا كالي فرغ
 بسر . براتوس ۲ ريبو مانسي ماتني . تتافي مالغن ، قبور ۲ دان جيرة ۲
 مريكتيت فون تيدق دكتهوي انته دمان . يغ مندافة بينتغ ۲ ، يشبر اوله
 كسناغن دان كميواهن ايله اورغ ۲ يغ تيگل دكاريسن بلاكغ ،
 يغترليندوغ بايك درفد فلورو ، افني دان سنجات ۲ تاجم .

دالم ميكر كن فركارا ممبواة جاس ، بر بودي دان بر بقتي يغ
 ميايه ۲ تمغه دان وقت مك رازق ترايغه ساتو بر يتا يغ بارو دبچان
 بر كنآن دغن نصيب فجواغ دكور يا ملاتن . تيدق كورغ دري دوا راتوس
 ريبو رامين مريكتيت دان كباپقكنن تيدق ممفوپاي فكر جان . انتوق

منچاري سارا هيدوف مك مريڪشيت بر جوالبلي دفاسر ڪلف ، ممنا صدقه
دان اد فول يغ منجوال دارهن ڪفد بيغڪ داره دبندر سيول .

نصيب بڪس ۲ فجواغ دنڪري اينفون مپديهڪن جوڪ ، فيڪرن
لاڪي ، تنافي موجرله بلوم سمفي ترفقسا ممنا صدقه دان بر جوال داره .

اي چوب مشيغتنڪن لاڪي فتوا ۲ لام - ففاتہ دان بيدالن اورغ
توا ۲ بر هو بغ دغن بر بواة بايڪ . بر بودي دان بر بقتي . سموان سوسه .
انته مان ساتو يغ بوله دفڪغ . دمڪين فنداقتن . اي فر نه مندغر ساتو چرامه
مغناي بايڪ بودي بهاس دان تيغڪين ڪبوداين اورغ ملايو . . داڪغ
لالو دتانهڪن ، تيدق اد ڪايو درنتوه ، ڪرا دهوتن دسوسوي ، انق
دفڪو ڪلافران . - دمڪين چنتوه ڪات ۲ لام يغتله دسبوة اوله
توڪغ چريتا ايت انتوق منجوقڪن بتاف بايڪن بودي بهاس اورغ ملايو .
اڪنتافي ، فيڪر رازق لاڪي ، ڪات ۲ ايت دلاون دان دنافيڪن فول اوله
ڪات ۲ . بواة بايڪ بر فادا ۲ ، دان اوله چريتا بگيمان شورغ جندا
افيل مسافر يغدبرين ماڪن ايت ممنا ناسي لاڪي مك ڪتان . چوڪفله
سباق ايت ، جاغن ممنا لاڪي ، دغن بهاس قياس عبارة يغامه تاجم .

بارغڪالي بر بواة بايڪ يغ بتول سڪالي اياه بر بواة بايڪ
سمتمات ڪران ڪبايقڪن بگيمان يغدعملڪن اوله فا ڪاريم . دمڪين
رازق ممبواة ڪسيمفولن دالم هاتين . دان ڪات ۲ لام يغ بوله دفاڪي
هغڪ سڪارغ ، فيڪرن لاڪي ، اياه . بودي بهاس تيدق بر جوالبلي ،
يعني انتوق ڪبايقڪن سمتمات ، تيدق مميله رنده اتو تيغڪي ، هودوه
اتو رغڪي ، انتوغ اتو روڪي ، بوله اتو فرسڪي .

يَق توجّه تيهگل انم ،
هیلغ دچوري بياوق سیال .
هیلغ مفوه تیهگلله سنم ،
فناغن امس ، فیرق دان ریال .



هاري سوده همفير مالم افيل فاکاريم باليق . اي ممباوا
سبيجي دورين . ترليور رازق ممدغ بواه ايت . اي برتان دالم هاتين
"مونکينکه اين ساتوفمبرين درفد زو بیده ؟" . ترايضة اي اکن فوکوء
دورين بسر دکه رومه استرين يغ بارو بلاجر گوکر ، يغ مدغ ممباواغ
بوروق فد ماس اي منيگلکن رومه ايت .

"اکو بلي اين سرغکيه ! " - کات فاکاريم سوله ۲ منجواب
فرتان دالم هاتي رازق . "فوکوء دورين اين ، کتان لاگي ، اصلن
نينيق اکو يغ فون . ههکک سمفي کفدايه اکو فوکوء ايت ماسيه لاگي
منجادي ميلیک کلوارک کامي ، دان فد تيف ۲ تاهون کامي سموا
دافه بواهن . تنافي سکارغ تانه کچيل تمغه فوکوء ايت هيدوف دان
برجاس بر فوله ۲ تاهون لمان سوده ترجوال ، سوده منجادي ميلیک
کلوارک لامين . اکو بلي بواه اين بوکنله سبب اکو ايشين بنر مامو
ماکن دورين ، اتو کران اکو بايق واغ . اکو هان ماهو مغنغ دان
منعماتي جاس نينيق اکو . باگي اغکو بواه اين بوله منجادي ساتو
افاجران . کمفوغ ۲ کيت سوده ملالوئي بايق فراو باهن ، اتو باکات
وشرغ ۲ سکارغ ، سوده منچافي بايق کماجوان .

« مشاف بافق بر لیتیر فصل دورین سیجی، این؟ » - رازق
بر تان دغن تیدق سجاج .

« بر لیتیر؟ .. اگو بوکن بر لیتیر! اگو هان ماهو منگسکن کفد
اغکو بهوا هیدوف زمان سکارغ اداله برداسر کفد واغ رځکیه فد
سر برین، دان اوله کران ایت کانداهنن سوده هیلغ . لیهمله حال اغکو
سندیری . کتان لاکی . سفاتوتن کلوارک اغکو دان کلوارک استری
اغکو بر سو کر یا دان برامهتاه انتارا ساتو دغن لاین . تنافی افیل اگو
بر تان کید مر یک دریحال اغکو مک جوافن یغ اگو تریمایاله -
« کامی تیدق تاهو . »

« استری سای اف خبرن ، فآ؟ » - رازق بر تان لاکی دغن
کلیسه دان کوسر .

« دوا هاری یغلاو دی تله فرکی کرومه اغکو ، دان دغن
راتف تاغیس تله بر تیاکن اغکو » - جواب فآ کاریم ، « تنافی ایوب باف
اغکو تله مغتیاکن بهوا مر یک تیدق تاهو کمان اغکو تله فرکی . مونکین
کات مر یک ، اغکو تله فرکی منچاری کرج . دی بر مالم درومه اغکو
تنافی اوله کران لایان یغته دتریمان باشکالی تیدق مواسکن هاتین مک
دی تله فولغ سمو لا کرومهه ، دان هاری این افیل اگو کسان تادی دی
مناغیس لاکی . همفیر ۲ لاکی اگو مهاجق دی داتغ کماری دان
منرغکن بهوا اغکو اد دیني . فد فرهاتین اگو مک نمقن ایبه دان
امق مرتوا اغکو تیدق فدولی ساغه اف سوده جادی کفداغکو . سماکین
لام اغکو تیدق فولغ سماکین باکوس اکفن باکی مر یکنیت . زوبیده

مودا ، روفان چتيق ، دان هارفن يغ دي بوله لاکو لاکي دفاسر
فرکهوينن اداله بايک

رازق مندغر خبر بریتا ایت 'دغن موک مدیه . فاکاریم ،
دالم کلف سامر ۲ سنجکالا ایت ، نمفق ایر مات رازق برلینغ ۲ .
، جاغنه اغکو تر لالوسدیه ، - کتان دغن سوارا لمبوة ،
، اغکو انق لاکي ، دان دوگان يغ اغکو تهکوغ سکارغ این بوکنن بسر .
اد لاکي حال ۲ يغ لبه هیبة دماس یهاکن داتغ . فرکیله اغکو ماسق
ناسی ، بواة سنتن دورین . ایتوله لاءوق کیت مالم این . سوده ماکن
نتی اکو بوله برچریتا لاکي . سکارغ اکو ماهو فرکي کسوغی ،
مندي دان مغمیل ایر سمبھیغ - دمکین کتان لاکي موجق فمودا
ایت .

یغ انسم تیگکل لیسم ،
ماتی دماکن بافق موسغ .
موده تر بنسم عادة دان اکام ،
بودی تیدق منجادی فرغسغ .

دان فاکاریم ترلوف هندق برچریتا لاکي . ستله ماکن مالم
ایت مک ای تله مشهابیسکن ماسن دغن سمبھیغ ببراف رکعة ، بردعا ،
تفکور ههک لیواة تفهمالم .



عالم کسمپیان

فاکي ۲ ایسوقن فا کاریم بر تفکور لاکي هفک سفي تربية
 متهاري . اي تيدق مشگر قکن رازق درفد تیدورن . اي تاهو بهوا
 فمودا ایت تیدق لینا دان کورغ تنغ تیدورن فد مالم ایت . اف یغتلده
 دچریتاکنن فتح سمالم سموان بنر بلاک ، دان اي ساءة کسپهن
 ملیهتکن فمودا ایت برسدیه .

هاري سوده ترغ بندرغ افیل فا کاریم تورن کتانه . ایندوق
 ایم دغن سفوله انقن ایت سوده بیسیغ ۲ منتا سفای دکلو ارکن درفد
 تمغه کوروغنن . اي تونیکن فرمنتان مریکثیت . سنغ هاتین . جکلو
 تیدق دسرغ فباکیه اتو دسمبر هلمع ، دماکن بیاق ، دتلن اوله اولر
 اتو فون دچوری اوله موسغ مک انق ۲ ایم یغ کچیل جومیل ایت اکن بسر
 دان اکن بیاقله ترنقن . ایندوق ایم ایت دان باققن ایاله بالک بایک .
 دولو فا کاریم ممفوپای بایق ایم ، ساتو ربن فنوه ، تنافی سموان تله
 ماتی دبونه اوله فباکیه هاور .

کمدین فرکیلده اي ملیهه تنامنن ۲ . صیحه دان سگر سموان ،
 بر سوکریا مندی جهیا متهاري فاکي . ایتوله ساعه یغ بهکیا مکالی
 باکي اورغتوا ایت . دنیا باکین هان سیدغ تانه ، تنافی کعموران دان
 کمیواهن هیدوفن فنوه ملیفوتی . توجوان هیدوفن ایاله بر بواة بایک

انتوق کبایقکن ستمات ، ممبنتو سیاف . یغ ممقا بنتوان دان بوله
دبنتون میکوۃ قدر دان دای اوفیان . کفد مشارکۃ عموم مک ای اداله
شورغ یغ کنجیل ، اورغ لوار بیاس یغ چارا هیدوفن تیدق بوله
دایکوتی ، برلاونن دغن فراو باهن ماس . اداورغ ۲ یغ مشتاکن ای
کرامۃ ، ماله اد فول یغ منوده ای کیلا ، تیدق سیومن - اورغ یغ
سوده «ماتی اغین» فوتس اما ، هیلخ هارفن .

ادفون یغدفیکرکنش بنر ۲ هاری ایت - هاری یغکدلافن رازق
منجادی تمامون - ایاله بگیمان ای بوله منولخ اورغمودا ایت .
استرین سایغ کفدان ، تتافی افکه هارفن باکی مریکثیت دماس دفن؟
بگیمان مریکثیت اکن هیدوف دالم دنیا یغ سکارغ فنوه دغن فنچروب ،
باقی ککلیروان دان ککاروتن ، سوکر قهیدوفن ، کاسر فرتیمباشن ،
کریغ بودیبهاس دان کورغ کبنارن ؟

رازق بوکن انقن ، تیدق اد فرتالین داره دغن . دمکین جوک
زوبیده ، تتافی ای ایغین ممبری بنتوان سفای مریکثیت برساتو سمولا ،
دافه مپوسن کهیدوفن یغبایک ، امان دان بهکیا . بگیمانکه ای بوله
بربوۃ جاس اتو بربودی کفد مریکثیت سدغکن ای تیدق ممفوپای واغ ،
تیدق اد هرت ، دان تیدق فول برعلمو؟ یهاد فدان هان نیه یغبایک دان
کجوجران .

بارغکالی فیکرن لاکھی ، ای اکن دافه منجوقکن ساتو جالن
یغ چوکف بایک جکلو جیوا رازق دافه دسلمن ، افیل چارا فیکردان
فهم هیدوف فمودا ایت سوده دفریقسان هابیس ۲ . فدکسیمفولنن رازق
هان ساتو درفد براتوس ۲ ، بوکن بریبو ۲ ممشا فراو باهن زمان یغ جیوا

دان عقل فيكرانن سدغ دتكن، دفعاروهي، دگومفل دان دگومول اوله
برماچم ۲ فراو باهن دان فهامن ۲ بارو.

مك باليقله اي كفوندوقن. رازق سوده باغون دان سوده
برچوچي موک، تنافي كمبر دوک دان دريتا دموک يغ مودا ايت
مروفاکن اي سمرت شورغ يغ سوده سفاروه عمور - کچوة، تيدق
برداره دان چشکوغ.

«دغرله بآيك ۲، رازق، اشکو سوده لافن هاري دسيني. کفد
اورغبايق، جکلو مريک مشهوي حال اشکو اين، مک مريک اکن
مغتاکن اشکو اداله شورغ فمودايغ ماعه بوده، لاري دان مراجوق دري
مديکيه فرسايسين فهم دشن کلوارک استري اشکو. اکنتتافي کفد
اکو سنديري مک حال اشکو ايت تيدق بگيتو اينتيغ اتو موده. اد بايق
سبب ۲ دان فونچان يغ بارغکالي اشکو تيدق تاهو. اوله کران ايت
اکو سکارغ ماهو فريقسا ديري اشکو، يعني جيوا دان فيکران
اشکو. ايغتلله! مالم ايسوق زوبیده اکن صفي کماري. اکو اکن
اختيارکن صفاي دي ملامه صفي. کمدين درفد ايت کمانکه اشکو
اکن باوا دي؟» - کات فاکاريم.

تيدقله بيراف مومه باکي رازق منجواب فرتپان ايت.
«ساي اکن باوا دي کرومه ايو باف ساي» - کتان.
«دان اشکو بردوا اکن تيشکل دسان بيراف هاري، بارغکالي
سولان دوا - تنافي لام ۲ ايو باف اشکو جوک اکن بوسن. اف اشکو
اکن بواة سده ايت؟» - فاکاريم ميوال لاکي.

«ساي اکن چوب منچاري فکر جان ، دان جک دافه ساي اکن
فيند در فد رومه ايوب بان ساي دان چوب هيدوف سکلامين برسنديرين .
» دشن لاین کات ، سبگيمان يغفر نه کاو کتاکن ، کاو اکن
فرکي منچاري کرج .» ماکن گاجي « دکوت ۲ بسر ، دلادغ ۲ کته اتو
دلو مبوغ ۲ بیجیه .» کات لاکي فا کاریم .

« بگیتولبه کورغ توجوان ساي » ساهوة رازق .
» کتاکنله کاو دافه ساتو فکر جان دالم مېواه بندر . گاجي اشکو
منچو کفي انتوق ماکن مینوم ، ممبلي فکاین ، انتوق مپيوا مېواه بيليق
کچیل دان لاین ۲ کفر لووان هيدوف اشکو بردوا ، دان کتاکنله اشکو
دان زو بیده بر فرا سھاتي ، دان هيدوفله اشکو بردوا دشن برسو کريادان
راس بهگيا . شکورله ، باگوسله بگیتو ، بايق فموداسکارغ يغبر کهيدوفن
سفرت ایت . تنافي اکن ککلمکه کههگيان دمکين ایت؟ مونکين اشکواکن
مندافه انق - ساتو ، دوا ، تیک ، امفه هاروس انم توجه اورغ .
تغکو غجواب اشکو اکن بر ليفه کندا . سمپيلن موله اکن ممندا ماکن ،
سمپيان بدان اکن ممندا فکاین . گاجي کاو بارشکالي هان اکن بر تمبه
ليم رغکيه دالم ستاهون . اداکه کاو فيکر کههگيان دان کفواسن هاتي
اشکو دان استري اشکو ایت اکن کنکل؟ .» کات لاکي فا کاریم

«ساي تيدق تاهو ، تنافي ساي برھارف هيدوف کامي اکن
بر تمبه بایک دري ساتو کساتو تاهون . کادان ۲ تنتو اکن براو به کفد
بر تمبه بایک .» دمکين رازق منجواب دشن کراگوان .

» کادان ۲ تنف براو به .» سمبوغ لاکي فا کاریم ، « تنافي
تيدقله بوله دتنتوکن اتو دارتيکن دشن فستي بهوا فراو باهن ۲ ایت

منداتھکن کبايقکن سەوان . اينلە کسيلافن بىر يەندىرەۋاۋە کبايقکن
 فەودا ۲ زەمان سەکارغ . مەريک فيکر توجوان ھيدوف ايالە منجاري
 مەکانن دان مینومەن يەغ سەف . فەکانين يەغ چەتتەق ، کسوکان ۲ يەغ
 مەلايەکن وقت ، کەريجاتن ، کەموداھەن دان کەسناشن . ايت بۆکنلە توجوان
 ھيدوف يەشبايک ، بۆکن کەيھەکیان يەغ سەجاتي اتو يەغ سەنەر ۲ . بارشکەالي
 ائەکو تەيدق فەھم ، اتوفون ائەقن ائەکو فيکر اکومەنچوب ھەندق مەنکسەکن
 بھوا ھيدوف چاراکو اينلە يەغ فالەيغ بايک دان بھەکیا . بۆکن بگیتو
 رازق . ادفون يەشەکتاکن ھيدوف باکەي سۈرغ مەنسي ايت يەغ سەنەر
 اد دوا يائەت لاهير دان باطين . ھيدوف لاهير بولە سوک دان فواس
 سەکیران ھيدوف باطين ايت دېونە . تەتافي باطين تەيدق دافە دېونە
 اتو دھيلەکن . دان سەگیمەن ھيدوف لاهير مەک باطين جۆک فرلو
 کفە . مەکانن ، مینومەن دان فەکانين . دان مەنجاک باطين اتو روھاني
 ادالە جاوہ لہ سوکر دري مەنجاک لاهير . . .

رازق مەندەر دشن تەلەتي ، دان چوب مەھەکن اف يەدھورايەکن
 اولە اورغەتوا ايت . تەتافي اي تەيدق فەھم ، مەلھەن سەماکەن کەيرو
 فيکرانن . کفەدان ارتي ھيدوف ايت ايالە مەکن ، مینوم ، بۆستوبە ،
 مەماکەي فەکانين يەغ چەتتەق ، بۆسوکرەيا ، بۆرەچە ، تەدور ، بۆمەين ،
 بۆرەنداکور او دان کەلق . کتەوا .

« بگيني » - کات لاکەي فاکاریم ھەندق مودھەکن ھورايەن
 ايت - « بگیمەن سەکف ائەکو اتو ھوبەن ائەکو دشن اورغ ۲ لەين
 - جیرار ۲ ائەکو ، مەالن ؟ »

«جڪ مريڪ بايڪ، ساي جوڳڻ بايڪ، تنافي جڪ جاهه
 مڪ ساي جوڳڻ اڳوڻو جاهه»، - جواب رازق دڻن موده.
 «يعني دڻن کات ۲ لائين»، - اوچر فاکاريم، «جڪ اد تماش
 برسو کريا - ج. فوتن کيوين، امفمان - اڻڪو اڪن فرکي، تنافي
 سباليقن جڪ برلاکو کمالغن اتو کماين مڪ اڻڪو اڪن لاري درفدان».
 «بگيتوله ليه کورغن»، - ماهو رازق. «اورغ ساکيه بوله
 دباوا کرو مهساکيه انتوق براوبه، دان اورغماي دتنام»، - سببوغن
 لاڳي.

«بايڪله. جڪلو کمالغن منيمفا کلووارڪڻ اڻڪو سنديري؟
 کتاڪنله رومه اڻڪو تر باکراتو انق اڻڪو دڪيدق متوکر، بگيمان؟» -
 تان فاکاريم.

رازق تيدق منجواب. اي تيدق ن.فق بگيمان رومهڻ بوله
 تر باکراتو انقن دلغکر متوکر.

«بگيمان سیکف اڻڪو نتي ترهادف فرکارا ۲ يڻ مڻاي
 اورغرامي، مڻاي نگري، حکوم ۲ دان چارا مشحکوم، کماديان،
 کيپاسن دان سباکين؟»، - فاکاريم چوب برتان لاڳي. «مثالن پگيني:
 فد موات هاري اورغ دسپله رومه اڻڪو دتشف اوله فوليس. کونن
 اي برشبهه دڻن ساتو کومفولان يڻ چوب هندق مشکوليشکن کراجان.
 وان کونن تله ددافتی ددالم رومهڻ موره ۲ يڻ مشهاسوه، يڻ منچرج
 دان مشهنا راج دان فمرنتاهن. اي دبچاراکن وان دحکوم فنچارا
 مفوله تاهون. تنافي فد حقيقتن اڻڪو تاهو بهوا جيران اڻڪو ايت
 اورغ بايڪ، راجين بکرج، ماجو جاي هيدوفن، فندي برچمفور
 گاول، لواس دان جاوه فمنداغن. فنديقکات، اڻڪو سنديري فون

دان حرمة گفدان . اف اڱکو اکن بوا سکیرن بر لا کو کجادی
مقام ایت ؟

«سای فیکر تیدق اکن بر لا کو کجادی دمکین ایت» - جواب
«کالو فون بتول اکن بر لا کو دمکین ایت مک سوده بارغنتتو
ن سای ایت ساله ، دان سای اکن توره مغتاکن دی ساله دان
» - دمکین کتان لاکی .

«کساکنله بتول تله ترجومفا سورة ۲ یغ منجرج دان مهننا
ددالم رومهن ، تنافی بوکن جیران اڱکو ایت یغ منولیس اتو
ن . دان لاکی ایسی سورة یغ منجادی فونجا تودهن اتس ایت
وغی کبنارن ، یعنی فهینان دان چرجانن ایت میمغ بتول ، اد
دین دان اد بوقتین . بگیمان فول سیکف اڱکو ؟

«سای توتف موله ، سای تیدق ماهو تر بابیه . سای تاکوه کفد
۲ یغبرکواس . بگیمان فول سای بوله ملاون سیکور هریمو
غ دغن تیدق بر سنجات ؟» - رازق مپوال بالیق .

«اڱکو تاکوه ! تیدق ساله جوافن ایت ، سکارغ فون اڱکو
س تاکوه . ماچم ۲ کساکوتن اه بر سارغ ددالم هاتی اڱکو . ایله
یه یغبر سارغ ددالم هاتی تورنن مودا زمان سکارغ : تاکوه کفد
غن ، تاکوه کفد تیدق اد فکر جان ، تاکوه مهل هرک بارغ ۲ ،
ره هرک واغ ، تاکوه کفد کظالیمن ، بهکن تاکوه کفد کبنارن !
ی اورغ ۲ یغ سروف اڱکو این مک تیدق اد او بتن ملینکن مفوپای
نن یغ چوکف فوا کفر ادان توهن یغمهاکواس ، صفتن یغ
وتی ، حکوم دان او ندغن ۲ .

٢. بارڱکالي اڱکو ماسيه تر لالو مودا انتوق مڱتهوي حال ٢
 اين سموان ، بلوم بايق ڪارم يڱ اڱکو ماکن ، بلوم جاوہ اڱکو برجالن .
 اڪو هارف اڱکو جاڱن لوف بلاجر لاکي ولوفون دمان اڱکو اڪن
 براد دماس دفن ڪلق . - کات فاڪاريم .

٣. تيهڱکله اڱکو درومه ، ڪٿان لاکي . مالم اين نتي ڪيت
 اڪن برچاکف لاکي . سڪارڱ اڪو ماهو فرکي ، دان سمنتارا ايت اڱکو
 فيکر ڪنله بايڪ ٢ حال ديري اڱکو سنديري ، چوباله اڱکو سلوق دان
 سلم دالم هاتي صنوباري اڱکو ، چاري بوروق دان بايڪن ، چوب
 راس ڪاسر دان هالوسن . - دمکينله نصيحه اورڱتوا ايت دان ايفون
 فرکيله منيهڱکله رازق سڪالي لاکي شورڱ ديري .

* * *

هڱک تڱق متھاري فاڪاريم بلوم باليق . رازق مڱڱا تنتوله
 اي تله فرکي ڪکمفوغ استرين . هڱکان ايت مڱرکن هاتين . مالم
 بيسوق ، منوره جنجي اورڱتوا ايت ، زوبيده اڪن براد دسمفيڱن . اي
 چوب ممبايڱکن نعمة ٢ دري فرساتوان سمولا ايت . ڪمدين اي ممبکرکن
 فول سوال ٢ يڱتله دهادفکن اوله فاڪاريم فاکي ايت . ڪومه ماسي
 سمولا فيکرانن . مڱاف فاڪاريم تله مڱبوه ڪعاديلن ، ڪيباسن ، ڪبنارن
 ڪمارڱن ؟ اف مستحقن فرکارا ٢ ايت ڪفد ڪهيدوفن دماس يڱاکن
 داتغ ؟ دان ڪناف فول سمفي ملاره ٢ اورڱتوا ايت مڱتاکن بهوا ڪوننن
 فد سوات هاري ڪلق جيورانن يڱبايڪ اڪن ڪنا تڱکف دان دتوده ممفوپاي
 سورة ٢ مڱها سورة ، مڱهينا دان منچرج راج ؟ ڪفد رازق ڪهيدوفن دماس
 دفن تيدقله بگيتو رومية دان فايه . يڱدفرلوکنن ايباله ماکن مينوم ،

دان فاكي دان شورغ فرمفوان انتوق تمن تيدورمالم . برا توس ۲ ريبو
 كلامين هيدوف برسو كريا سمرت ايت دالم روم ۲ كچيل دشن مهلي
 دوا تيكو ، سديكيه فيشكن مشكوء . مانسي بوكن بوله كبغ دشن كيبياسن ،
 كعاديان ، كبنارن ! مانسي زمان سكارغ هپاله ماهو بر لومبا ۲ ماكن سدوف ،
 بر تند يغ فكاين چنتيق ، بر لاون ۲ منچاري كسوكان ، كسناغن ، كريجاتن
 دان كموداهن هيدوف . اي ماهو ماسوق كمفولن يغ رامي ايتوله . اي
 تيدق ماهو منجادي سمرت فا كاريم .

تتافي اف سالهن دان اف كورغن فدفا كاريم ؟ ، فيكرن لاكي
 ستله ترمنوغ ببراف كتيك . اي تركنل سباكي شورغ بايك ، ستياس
 سوكت بر بواة بايك ، منولغ اورغ ۲ سوسه ، مشوبه اررغ ۲ ساكيه ، بركون ،
 بر بقتي دان بر جاس كغد مشاركة . يغ انيه فدفا كاريم هان ساتو ، يايت
 اي تيدق چنتا كغد دنيا . اي سايع كغد عالم ، تتافي تيدق كغد دنيا .
 بارشكالي ميبون ايباله اي سوده توا ، اتو تله مباح تر لالو بايق بوكو ۲
 لام ، اتوفون تر لالو بايق برفيكر . اي كاسيه كغد بناتغ ۲ ، سايع كغد
 فوكوء ۲ . اي هيدوف بر چرمين كغد ككيان دان كآينداهن عالم ، تتافي
 اي بنچي كغد دنيا دشن سكل كفلسوان دان تيفودا يان . اي اورغ كنجيل ،
 كرامة اتوفون كيلا .

لام اي برفيكر ، ميلم هاتين ، مريقسا جيوان . اي چوب مغل
 بوروق دان بايك ، چوب مميسهكن يغ فلسودري يغبئر . هكك فتغ اي
 ماسيه جوكت ترمنوغ ، مريقسا دان مپوال ديرين . تتافي كسيمفولن
 يغدافتن ، ستله ببراف كالي اي منچوب مېواة كفوتسن ، سروف جوكت .
 اي شورغ مانسي مودا . اي ايغين هيدوف سمرت اورغ ۲ مودالامين . اي ماهو

ماکن سدڤ . مینوم یغ مانیس ، ماکي چنتیق ، برسغ لینغ ، بردیندغ
بایغ ، مپایي ، برسیول ، کلق کتاوا . دان کاو نن ایاله زو بیده یغ کاجق
لاوا ، لمبوة کمولي . تیدق اد جالن لاءین . ایتوله کمبر دنیا ددڤن مریک .



فا کاریم بالیق لمبة مالم ایت . تیدق باپق چاکڤن . تیدق اد
تان دان سوال . تنافي سلوم مریک تیدور ای ممگیل رازق داتغ دکه
دان دغن سوارا سفاروه بر بیسیق ای برکات :

« اکو فیکر ، دان سفرت یغ اکو نمفق ، جالن یغبا یک باکي اغکو
ایاله بالیق سمولا کرومه ایه دان امق مرتوا اغکو ، تنافي بوکن سکارغ
بوکن بیسوق . ملینکن متله ببراف هاری اغکو تیغکل دسینی دغن
زو بیده . دي اکن کو باوا کماری مالم ایسوق . بیلا اغکو فولغ سمولا
کسان بردوامک کاو کتاکنله کڤد مریکئیت بهوا کاو سوده دافه فکر جان
یغباکوس ، بسر کاجین دان کتاکنله جوک بهوا اغکو اکن ممباوا
زو بیده فرکي کئمغه فکر جان اغکو ایت . مریک تنتواکن مئحر ماتی اغکو
دغن چوکف بایک . این اد سدیکیه واغ دان بارغ ۲ امس . جاغن اغکو
بیلع براف باپقن ، دان جاغنله اغکو تان درڤد مان اکو دافه واغ دان
بارغ ۲ این ، مونکین اکو تله چوری درڤد رومه شورغ هرتاون . اغکو
تیدق فرلو تاهو ، اغکو تنجو قکنله واغ این کڤد ایه دان امق مرتوا
اغکو . دان سورهلله زو بیده فاکي بارغ ۲ امس این . سکیران ایبو بفان
برتان درڤد مان بارغ ۲ ایت ددافتی ، مک اغکو کتاکنله اغکو بلی
اجرله زو بیده بر بو هغ سام . دنیا سکارغ ایاله دنیا بو هغ دان فلسو
دان جکالو اغکو ماهو برجای هیدوف مک مستیله اغکو فندي بر بو هغ
افکه یغ تیدق بو هغ سکارغ این ؟ کمبر ۲ یغ اغکو تیغوق دفغکو غ ۲ وایه

ایت ادالہ بوهغ سموان . اوچافن ۲ یغ کیت دغر، جنجی ۲ یغ داترار کن
 اولہ فمیقین ۲ کیت، بریتا ۲ یغ کیت باج دان لا، ۲ لاکی ادالہ لبہ
 باق بوهغن درفد بتولن . . .

«سجق اشکو دالم سکولہ لاکی» - فاکاریم منروسکن اجارنن -
 «کاو تلہ دیدیق دان دلایہ مبهوغ . کاو دسورہ مباح چریتا سغ
 کنچیل، دان بناتغ ایتولہ راج فمبهوغ . هریمو، برواغ دان گاجہ
 دتیفون . بواي دبودهکن . اشکو جوک تلہ دسورہ مباح چریتا ۲
 فاکادوق دان لبی مالغ . چریتا فاندیر دان ما اندیر جوک ادالہ چریتا
 یغ بوهغ . چریتا ۲ کیلا سموان . پتالہ بهوا نگری اشکو، بشا اشکو
 دان کراجان اشکو مهندقی سفای اشکو دان اورغ ۲، یغ سروف اشکو
 منجادی فمبهوغ، دان هیدوف مبهوغ . هکاکن فمیس ۲ فون فندی
 بر بوا بوهغ . یغ تیدق بوت بوا فور ۲ بوت . یغ تیدق ساکیه سروف
 ساکیه، دان مریکت لبہ برجای درفد اورغ یغ سرن بوت، ساکیه دان
 ضعیف، اولہ یشد مکین مک مغاف فول اشکو تیدق ماهو مبهوغ؟ ایتلہ
 چارا هیدوف زمان سکارغ دالم نگری کیت این . دنیا سکارغ ایالہ دنیا
 سیلف مات دان سیلف تلہا . یغ تیدق چنتیق دکتاکن چنتیق، هالوس
 دان سنی ایتولہ سب سکاکن باق اورغ ۲ یغ سوک ملیه تارین ۲ بوکیل .
 یغ تیدق سدف ددغر دکتاکن مردو، لمق مانیس دان مگمیراکن .
 ایتولہ سین انق ۲ زمان این لبہ سوک میاپیکن لاکو ۲ مبهو دان چا-چا .
 نه ! ایکوتلہ اورغرامی، جاغن ایکوة اکو . . .

«واغ دان بارغ ۲ این بگیمان، فاکنتی نای بایر بالیق اتو
 بگیمان؟» - رازق برتان دغن فنوه کحیرانن .

« اڱكو سوده تټوماهو برجنجي اكن مٻاير دان مولڻڪنن باليڪ
تتافي اڪو تاهو بهوا جنجي ايت جوڪ اڪن بوهع . اوله ڪران ايت
امبيلله سهاج سباڪي فمبرين درفداڪو .» جواب فاکاريم . « جاڻله
اڱكو فيڪر باقو ۲ لاکي ؛ تيدورله .» - دمڪين اي منمڪن چاڪفن
فد مالم ايت .



مالم کسوفوله

مالم این فا کاریم تیدور دسوراو کمفوغن. سوده لام ای تیدق
 نایت کسوراو ایت. اورغ ۲ کمفوغن تیدق لاکي مئگو ناکنن سباکي
 تمغه برعباده. مریک تیدق سفاکه انتارا ساتو دغن لاین. باپق فرکارا یغ
 جادی فرتکارن. باپق حال یغ مپیکن مریکیت بریلیسیه فهم. ساتو
 درفدان ایاله برکنان دغن لنتیقن فکاوی ۲. سوده باپق کالی
 جواتنکو اس برتوکر کنتی تنافی سوراو ایت تیدق جوک ماھو ماجو.
 اتفن سوده مولا بوچر. تیکر ۲ سوده لام تیدق برکنتی. سمغه سارف
 جارغ بر سافو. رومفوة دکلیلیغن جارغ برچغکول. توان امام مریکیت
 براستری دوا دان سلا لوساج دالم کعدوران. سکارغ سوراو ایت منجادی
 تمغه اورغ ۲ مودا بر ماین تروف، بر بوال، برگوراو، مپاپی، دان
 کادغ ۲ تمغه مریکیت تیدور.

فا کاریم سدغ تیدور لینا افیل امغه اورغ فمودا داتغ ممبواة
 بیسیغ. مریکیت بارو بالیق دری مرا یاو ۲ دالم کمفوغ، مئنتی رومه ۲
 یهاد انقدار ۲، مئتوق دندیغ رومه ۲ جندا. فمودا امغه سکاوان این
 سدغ ناکل دان بواس. مریک تله منجوری دوا بیجی نس ماسق درفد
 کبون ستورغ فرمفوان توا. مریک کوفس دان ماکن دتفی جالن.

اوليتن بر سيفه ۲ دتفي جالن ايت . كمدين مريك مراياو ۲ لاكي سميا
 رسيول دان ميايي . كامفتن ۲ بر چادغ فد سواة هاري نتي هندق ماسوق
 سكر . مريك سوده بوسن دودق دكمفوغ كران فكر جان تيدق اد .
 ان كسوكان جارغ ۲ ددافتي . داره مودا مريكيت منديديه دان فروه
 منتياس ماهو ماكن . مريك تله بر فاكه هندق منچوري ايم درفد سواه
 و مه يفتزلتق جاوه دتفي ساوه . تنافي تيدق جادي سبب تيدق ادمفة
 هندق ماسق دايغ ايم ايت . كمدين مريك تله سمفي كسبواه كبون
 مايور چينا . ديتو مريك تله دافه منچوري ببراف بييجي بواه تيمون .
 مريك راته منته ۲ ، دان كپغله سمولا . كمدين مريك مرايار لاكي ،
 راب ۲ دالم كلف ، ماسوق مپوسف باوه رومه شورغ جندا
 مودا يغ منجادي تومفوان فمودا ۲ كمفوغ ايت . دالم بيليق
 جندا ايت اد ساتو فليتا كچيل . افين مناري ۲ دتيوف اوله اغين شهالم .
 درفد چله لنتي مريكيت نمفق كلمبو كاس ميره دان جوكن بايغ
 منتل ۲ بر ساروغ فوتيه ، برسولم بوغا هيچو . شورغ درفدان چوب
 غاچوقكن بوپي كوچيغ جالغ ، كلمبو ميره ايت بر كرق ، لنتي كاتيل
 بر بوپي . وانيتا ايت بر فاليغ تيدور . ربوتن تره وراي . دادن تر دده . كاين
 سليموتن سوده ملوروه كباوه فيشكغن .

لوبغ كچيل تمفة مريكيت مغيستي دغن فنوه مينه دان حسرة
 تيدق مواة انتوق لافن مات . مريك بر بوة ۲ ، تولق منولق ، بر لاك
 كفلا . اخرن ، ساتو كاكي ، انته كاكي سياف ، تله تر سيفق كفد ساتو تين
 كوسغ دباوه رومه ايت . بوپين تر لالو قواة ، بر كمفا دمالم سوپي ايت .
 « ايه ! ايه ! اد اورغ دباوه رومه » - وانيتا ايت بر ترياق .

تتافي امفة فمودا سكاونايت سوده چابوة لاري ، ماسيغ ۲ منچوب
 ماهو لفس دولو . تيدق سفاكة لاکي مريکئيت افيل برسوا دغن بهيا .
 جالن فولغ تيدق بگيتوسرونو لاکي . امبون جستن سوده مولا
 تورن . هوا سجوق ، دان فروة مريکئيت سوده لافر فول . بدان لتيه ،
 مات کويو لويو . سبتتر لاکي ايم اکن برکوکوه ، منچانگکن فرمولان
 فاکي .

مريک تيدق براني باليق کرومه ماسيغ ۲ ، تاکوة دماره اوله
 ايوباف مريکئيت . تمفة بييس ، رومه نومفاغن تربوکت اياله سوراو .
 کسانله مريک منوجو .

مريک نايک تيدق برباسوه کاکي . رومه ايت تيدق سوچي لاکي ،
 تيدق فرلو دحرماتي ، سوده بايق کالي مريکئيت تيدور دسيو . تيدق
 اد سياف يشبوله ملارغ . کادغ ۲ بيلا تيدق اد اورغ مک کميغ ۲ فون
 براني نايک ، کنچيغ دان بيرق درومه بوروق ايت .
 کتيک مراب ۲ منچاري تيکر شورغ درفد فمودا ايت تله تراوسيق

کفد فا کاريم .

هيه ! اد اورغله ، - کتان دغن تر فر نجه .

، ، سياف ؟ ، ، کاونا ۲ن برتان سرمفق ،

، ، ماري کيت سولوه ، - شورغ درفدان منچادغکن . ، ، بياش

دچله تياغ دکه فينتو ايت اد منچيس ، چوباله چاري ، - کتان لاکي .

اخرن فا کاريم دافة دکنالي مريک . اورغتوا ايت دکر قکن

دري تيدورن ، دان دتان مغاف اي تيدور دسوراو .

«اد فختين باروتيدور درومه اكو» - جواب فاء كاريم سميل

مشة ۲ متان .

امفة فمودايغ ناكل ايت تر كلق سرمفق . كايين سليموة اورغتوا
ايت هندق درمفس مريك . تيدق اد سديكية جوا فون راس كاميهن بلس
اتوفون حرمة كفدان .

«رونهوهله فونندوق واء مالم اين» - كات سئورغ درفد فمودا
يغ برامفة ايت دمكينله تيفكه لا كودان بهاس مريكثيت - بهاس يغ مننه جوقكن
بها اتو «جنسن» - بهاس يغ ميسي جوا ليار دان لارا .

فا كاريم تيدق ماره كفدمريكثيت . جيوان تنغ ، فيكرانن منغ .
اي تله بر بواة بايك كفد دوا اورغ سوامي استري يغ همفير ۲ فورقفرندا .
اي تله بر بواة بايك كفد بايق اورغ ، دان دي برهاف بهوا فد سوات
ماس ننتي امفة فمودايغ ناكل ايت اكن دافة دتولغين فول .

* * *

ملسي مشارعكن چريتا اين فد 31 اوگسة 1957 .

دكوالا لمفور ، ايبوكوت فرمكتوان تانهملايو .



سلايغ فندڻ

«سلايغ فندڻ» اڀاله سبواه چريتا رومن يڻ دڳوبه اوله سودارا
انوار، شورغ فنوليس چريتا ۲ يڻ تيدق اسڻ لاڳي.

چريتا اين فنوه دمولامي دڻن ڪات ۲ ستر يڻ انده دان
مغوپاي فخرتين يڻلواس معنائ دالمبهاس ملايو. تيدق ڪورغ فول دڻن
لاوق دان نصيحه سينديران دمڪيتر چريتا ترسبوه.

چريتا «سلايغ فندڻ» اين اداله لبه جاوه بيدان دري چريتا يڻ
تله دڪارغ اولهن مغرت جالن ڪڪوت بهارو، منچاري يڻ لاري،
دان فرتموان دتني سوڻي. انتوق مغتهوي فربيذائن باچله هڪ ڪاخر.

چريتا «سلايغ فندڻ» اين مهندوڻي دوا جليد بوڪو. جليد
يغفر تام تله ميف. دان دجوال دڻن هرڪ \$1.20 سبواه.

ڪيريمڪنله واڻ توان دڻن رجيسٽر ڪفد:-

Managing Director ,
Geliga Limited ,
P . O . Box 1743 , Singapore.

دوا وانيتا انتوق وانيتا

سوداري هاشيمه دان راشيمه تله منچورهكن
كبوليهنن دالم علمو ماسق ۲ ددالم سبواه بوكو يشبرنام
"ساجين فيليهن". مريك برساتو منوليس دان ميوسن بوكو
ترسبوة، يغ دمكين اداله دافه دهارف بهوا بوكو ترسبوة
ممواسكن.

سوداري ۲ تنتو ايغين منچوب كبوليهن دوا اورغ
وانيتا كيت ايت دان جوگ كمر كبوليهن ۲ مريكثيت
دميليقكي اوله سوداري ۲ سديري، يغ دمكين كامسي تله
مدياكن بوكو ترسبوة انتوق سوداري ۲، دان دري سكارغ
سكراه تنتوكن نسخه سوداري ۲ سلبوم كهابيسن، دشن
مغيريم واغ لبه دهولو سبايق \$1.00 كغد :

Sajian Pilihan
P. O. Box 1743,
Singapore.